

آزایمر همین نزدیکی هاست...

گفت و گوی اختصاصی هفته با مدیر عامل انجمن آزایمر مونتال:

هنوز شناخت درستی از این پدیده نداریم

پرونده‌ای به مناسبت روز جهانی آزایمر

سجاد صاحبان زند



گزارش نمایندگان ایرانی تبار مجلس
کانادا و کبک: حضور ما پیش شرط
تاثیرگذاری ماست / هفته

موسیقی کنسرت گروه «چارتار» و
حاشیه‌ها / مهدیه مصطفایی

سیاست اطلاعیه اتحاد دموکراسی خواهان: به
غارت اموال عمومی پایان دهید! / هفته

هنر ریچارد آودن، نماد یک نسل از عکاسان
بی نظیر / پریسا کوکلان

دانش کبوترها می‌توانند نوشته‌ها را بخوانند!
مریم ایرانی

1396 SAINTE-CATHERINE W. # 425
MONTREAL, QC H3G 1P9



ALI TEHRANI

(514) 787-8848
(514) 497-9505

graphic design

logos & labels
brochures
business cards
posters
flyers
menus

ad@haftah.ca

علی شفیع
دکتر Dr. Ali Shafiei



جراح، دندانپزشک

Member of International Association for Orthodontists
Member of the Ordre des dentistes du Québec
فارغ التحصیل ۱۹۸۱ دانشگاه تهران با بیش از ۳۰ سال سابقه

Clinique Dentaire PEARL در وست آیلند

- دندانپزشکی زیبایی - جراحی دندان عقل
- درمان بیماری های لثه - درمان ریشه دندان
- دیجیتال رادیوگرافی و پانورکس - ارتدنتی
- Invisalign
- Implants

در خدمت تمامی اعضای خانواده

Open week-ends & Evenings
Financing Available

514.685.6222

www.pearldentalclinic.ca

4531 Boul Des Sources, Suite 201, Roxboro, QC H8Y 3C2

آتوسا تنگستانی فر



هدیه من به شما
پرداخت اولین قسط
دو هفته گانه وام بانکی شما

استودیو و آپارتمان یک خوابه در خیابان شربروک

۶۲۵ و ۷۰۰ دلار در ماه

برای اطلاعات بیشتر لطفا با من تماس بگیرید



سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری تاییدیه وام بانکی
- تهیه وام مسکن و مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن



1896 boul. Thimens, St- Laurent, QC H4R 2K2

514 995 3041

atosa@vantagerealtygroup.ca



آموزش
گیتار و هارمونیکا
در بنیاد آپتین
ایمان رحیم پور
فائزه معمار صادق

UpTin Foundation
Suite 400, 5180 Queen Mary
Montreal, QC H3W 3E7

Iman Rahimipour : 514-661-4322
UpTin : 438-386-6111

www.uptin.org
info@uptin.org
www.imanrahimipour.com

خدمات عکاسی استودیو آپتین در مونتreal

دوره های آموزش فن و هنر عکاسی

عکس گذرنامه و پی آر با مهر رسمی
معمای آلبومهای شفقی
کودک و نوزاد
MAKEUP
مدلینگ و کارگاهی
CATALOGS
چاپ در سایزهای مختلف
معماری و دکوراسیون
مدلینگ
EVENTS
مراسم و ایهونت ها
پروفشنل مدلینگ
GENERAL PHOTOGRAPHY
عکاسی سالنهای آرایش و گریم
کاتالوگ های تباری
PRINTING
معمای باز
PASSPORT

UpTin Foundation

5180 Queen Mary, Suite 400 H3W 3E7
(438) 386 6111

Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف نایینی



دانشجویی ۲۰٪ الی ۳۰٪
بیماران جدید ۱۰٪



ارایه دهنده بیشترین خدمات دندان پزشکی از جمله:

- جراحی دندان عقل
- سفید کردن دندانها با Sapphire
- درمان ریشه (Root Canal)
- کودکان
- خدمات پروتز از جمله پروتز روی ایمپلنت
- ارتودنسی مینور
- ساختن روکش و پل
- پر کردن دندانها و زیبایی
- رادیوگرافی (Intraoral-Extraoral)



www.cliniquedentairesoleil.com
clinique_soleil@yahoo.com
Clinique.Dentaire.Soleil

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges, Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6
544, rue Beaubien Est, Montréal, QC, H2S 1S5

(514) 731 1443
(514) 277 1157

Re-Mi
Academy of Music



آموزشگاه موسیقی ر-می

آموزش کلیه سازهای ایرانی و کلاسیک
توسط استادان مجرب

پیانو، کیبورد (ارگ)، آواز، تار و سه تار
دف و تنبک و سنتور و ویلون و گیتار

کلاس‌های نقاشی و طراحی

رایگان:

◀ کلاس‌های آواز گروهی (کر)
◀ دوره‌های تئوری موسیقی

کلاس‌های گروهی موسیقی کودک
به روش ارف برای کودکان ۳ تا ۸ ساله



514 996 1620

3333 Boul Cavendish Suite # 285 2nd floor, Montreal, Qc., H4B 2M5



سال نهم - شماره ۴۰۹
پنجشنبه ۸ مهر ۱۳۹۵ - ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۶
بها: ۲,۵۰ دلار / در مونتreal رایگان

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 425
Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• editor@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از
تلاش های ما کمک های مالی خود را
به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119

تعطیلات هفته در سال ۲۰۱۶

میلادی: ۷ ژانویه

۲۴ مارس

۷ جولای

۱۳ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:

سه شنبه، چهارشنبه و

پنجشنبه از ۱۰ صبح تا

۳ بعدازظهر

۲۲



مهدیه مصطفایی
موسیقی
کنسرت گروه «چار تار» و حاشیه ها
معترضان: حجاب اجباری در کانادا را نمی پذیریم
یک هنرمند مونتrealی: تحریم کنسرت موسیقی نه در مشهد و
نه در مونتreal!

۱۲



جامعه
مهدیه مصطفایی
نمایندگان ایرانی تبار مجلس کانادا و کبک:
حضور ما پیش شرط تاثیرگذاری ماست
دیدار با سه نماینده مجلس، مجید جوهری، امیر خدیر و
علی احساسی در مونتreal

۵۴



سینما
پویا و مینا خازنی اسکویی
هذیان گویی به سبک افخمی
در این فیلم، از توهین به دوجنسگرایان و
همجنسگرایان گرفته تا توهین به ...

۴۸



دانش
مریم ایرانی
کبوترها می توانند نوشته ها را بخوانند!
این پرندگان با آموزش تدریجی توانستند یاد
بگیرند که از یک کیف مواد غذایی تغذیه ...

۸



کانادا
هفته
پروفسور هما هودفر از اوین
آزاد شد
هما هودفر، شهروند ایرانی کانادایی که

شماره ۴۰۹

۶ سخن هفته: دکتر هما هودفر عزیز به شهرتان مونتreal خوش

آمدید / سردبیر

۱۱ مهاجرت: غرب کانادا در رقابت برای جذب مهاجران جدید/

معصومه علی محمدی

۱۴ مونتreal: سخنرانی پرویز دستمالچی درباره فعالیت جنبش های

زنان/ مهدیه مصطفایی

۱۶ تقویم: تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی مونتreal

۲۰ هنر در شهر: شرلوک هولمز و سگ باسکرویل / تئاتر/ پریسا

کوکلان

۲۴ اخبار موسیقی: موسیقی در مونتreal / سعید سالیانی

۳۴ آیدین شافاق: یثی ده یرلی کیتاب: «ایران تورکلرینین

کیملیک رونشاسنی» / لیلی خاقانی

۳۸ اندیشه: پرسش درباره تفاوت هستی شناختی؛ هایدگر،

فیلسوفی در جستجوی تفکر (۸) / رضا داودی

۴۰ ادبیات: داستان کوتاه «صدای لباس مادر» / زهرا نوری راستی

۴۲ ادبیات جامعه: ماجراهای من و میکائیل / بهروز مایل زاده

۴۳ ادبیات داستان: داستان دنباله دار: گاو و خر آخور/ شراره

شاکری

۴۶ سیاست: اتحاد دمکراسی خواهان به غارت اموال عمومی پایان

دهید! هفته

۵۰ گذری بر آریانا: اخبار اجتماعی فرهنگی افغانستان / بهناز

دیمی نیت

۵۲ هنر: ریچارد آودن، نماد یک نسل از عکاسان بی نظیر/ پریسا

کوکلان

۵۹ آشپزی و سرگرمی/ هفته

۶۲ قصه ی هفته/ زینب مسلم زاده، هاله هفت لنگ

۶۴ فال هفته / سارا نژادی و خاطره تحویل داری پکتا



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر
پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کلدا
عضو کانون وکلای کبک، مهاجرت - پناهندگی - شهروندی
تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
تقاضای مهاجرت از طریق برنامه های تجاری و انسان دوستانه
تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست های پناهندگی
بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه کننده
Tel: 514-284-1157 Cell: 514-961-8746
bergerdav@gmail.com
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

دکتر هما هودفر عزیز به شهرتان مونترال خوش آمدید

سردبیر

باشد. و تاسف‌بار اینکه همه این تجاوزات با نام خدا و دین خدا انجام می‌شود.

دکتر هما هودفر، که به گفته خانواده‌اش از یک بیماری نادر عصبی رنج می‌برد، بزودی دوباره در مونترال خواهد بود اما کی دوباره می‌تواند به زندگی عادی بازگردد خدا می‌داند. او در زمانی اشتباه در محلی اشتباهی بود و طعمه‌ی جنگ‌های سیاسی پشت صحنه شد. شاید اگر مذاکرات پنهانی ایران و کانادا زودتر شروع شده و به بار نشسته بود هرگز او مجبور نمی‌شد شرایط سخت زندان اوین را تحمل کند و فرصت می‌کرد با ادامه تحقیقات‌اش به انسان‌ها خدمت می‌کند چنانچه تمام زندگی حرفه‌ای‌اش صرف خدمت بوده است.

خانم هما هودفر من به عنوان یک انسان ایرانی، به سهم خودم، از شما پوزش می‌خواهم به خاطر آنچه در این چهار ماه به شما رفته، و در شهرتان مونترال به شما خوش آمد می‌گویم.

در آخرین ساعت‌های کار، پیش از ارسال مجله برای چاپ، خبری خوش از راه رسید: پروفیسور هما هودفر آزاد و راهی کانادا شد.

استاد و پژوهشگری که برای ملاقات خانواده به سرزمین مادری‌اش رفته بود در ماه ژوئن دستگیر و به سنگین‌ترین جرائم متهم شد. امری که در ایران نه تازه است و نه نادر: دستگیر می‌شوی، به سنگین‌ترین جرائم قابل تصور متهم می‌شوی، و بعد از مدتی که احياناً معامله‌ای سیاسی در داخل یا در سطح جهانی انجام می‌شود آزاد می‌شوی. و به همین راحتی یک انسان بازیچه‌ای می‌شود در دستان تباه سیاستمداران.

در سرزمین مادری ما این کار سابقه‌ای دارد به قدمت نظام حاکم بر آن، کاری که بی‌تردید در بی‌احترامی مطلق به انسان و شأن انسانی ریشه دارد. آنها که احترام به حق انسان برایشان بیش از یک شعار نیست به راحتی روزنامه‌نگار جوانی را دستگیر، متهم و برای سال‌ها روانه زندان می‌کنند، جوانی‌اش، سلامتی‌اش و باارزش‌ترین‌های زندگی‌اش را از او می‌گیرند و گاه فرد را تا آنجا تحقیر می‌کنند که سال‌ها بعد از آزادی نیز زمان می‌برد تا بتواند به زندگی کمابیش عادی بازگردد، اگر دوباره زندگی عادی مقدور

۲۸ پرونده هفته

■ سجاد صاحبان‌زند

پرونده‌ای به مناسبت روز جهانی آزایمر آزایمر همین نزدیکی‌هاست...

گفت‌وگوی اختصاصی هفته با مدیر عامل انجمن آزایمر مونترال
جرالد هوپر: هنوز شناخت درستی از این پدیده نداریم



صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام

با سیاس ویژه از همکاران این شماره:

آیدا تاتاری، مژگان رجبی، فرشید سادات‌شریفی، شراره شاکری، سجاد صاحبان‌زند، زینب مسلم‌زاده، و هاله هفت‌لنگ

ادبیات: علی زندیه وکیلی

هنر: پریسا کوکلان

دانش: مریم ایرانی

موسیقی: ارسام انوری و سعید سالیانی

اندیشه: رضا داودی

فال هفته: سارا نژادی و خاطره تجویدلاری

سردبیر: خسرو شیرانی

مدیریت اداری: علی تهرانی

جلد، گرافیک و صفحه‌آرایی: علی تهرانی

دبیر بخش آذربایجان: لیلی خاقانی

افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان و بهناز دیمی‌نیت

عکاس: حامد تابعین

اخبار بیک و کانادا: شهرزاد پزشکی

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: مهدیه مصطفایی

• هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

• برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

• لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.

• هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

پروفسور هما هودفر از اوین آزاد شد



از دولت‌های کانادا و ایرلند تقاضا کرده بودند که برای آزادی او اقدام کنند. او از جمله زندانیان دو تابعیتی است که دست‌گیری آنها در ماه‌های گذشته در ایران خبرساز شده است.

به گزارش بی.بی.سی. وزارت امور خارجه ایران اعلام کرده است که هما هودفر، شهروند ایرانی کانادایی که اواسط خرداد در تهران بازداشت شده بود «به دلایل انسانی» از جمله بیماری» آزاد شده است. بنا به گزارش مذکور بهرام قاسمی، سخنگوی وزارت امور خارجه ایران گفت خانم هودفر عصر امروز دوشنبه ۵ مهر آزاد شده و از طریق عمان به کانادا بازگشته است. رسانه‌های ایران اتهام خانم هودفر را «فعالیت‌های ضدامنیتی» اعلام کرده‌اند. خانم هودفر، استاد بازنشسته دانشکده مردم‌شناسی دانشگاه کونکوردیای کانادا، اسفند ماه گذشته به ایران سفر کرده بود. به گفته خانواده خانم هودفر او برای دیدار با خانواده و پژوهش درباره حضور زنان در انتخابات مجلس به ایران آمده بود. خانم هودفر در زمان بازداشت به دلیل شرایط نامناسب جسمی در بیمارستان بستری شده بود. خانواده او گفتند که او دچار «سرگیجه‌های شدید، ضعف مغز و سردردهای تشنجی» بوده است. خانم هودفر به غیر از شهروندی ایرانی و کانادایی، تابعیت ایرلندی هم دارد. خانواده او

یک فروند هواپیمای کوچک در منطقه کوت نور کبک سقوط کرد



به نوشته مطبوعات، یک فروند هواپیمای کوچک از نوع سسنا در منطقه رودخانه موشالاکانه بین شهرهای مانیک ۵ و فرمون سقوط کرد. دو نفر در این حادثه جان باختند و یک نفر به شدت زخمی شد. نیروهای مسلح کانادا و اداره امنیت کبک یک فروند هواپیما و یک فروند بالگرد به منطقه اعزام کردند. اداره امنیت کبک تایید کرد که یکی از سرنشینان هواپیمای سسنا با تماس با شرکت ایرمدیک از طریق سیستم مخابراتی هواپیما، خبر سقوط قریب الوقوع را اعلام کرده است. مأموران پلیس اعلام کردند دسترسی از طریق جاده به محل حادثه ناممکن است. فرد مجروح که دچار سوختگی شدید نیز شده است به بیمارستان ست ایل اعزام شد.



Financière

MoneyWise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان

Currency Exchange & Money Transfer

514-485-6000

6520 St. Jacques Montreal, QC H4B 1T6

کاهش رشد تورم در کانادا: رشد نرخ تورم در ماه اوت کاهش نشان داد

نرخ تورم پایه دوازده ماهه به پایین ترین سطح خود طی دو سال اخیر رسید. به نظر می‌رسد اثر کاهش ارزش دلار کانادا در برابر دلار آمریکا در حال پایان یافتن است. قیمت واردات طی ماه‌های اخیر به طور قابل ملاحظه‌ای کاهش یافته است. سازمان آمار کانادا یادآوری کرد در ماه اوت قیمت‌ها در اکثر بخش‌های اساسی در مقایسه با سال گذشته افزایش یافته است. شاخص مرجع بانک مرکزی کانادا که برخی از کالاها نظیر بنزین را مد نظر قرار نمی‌دهد، ۱.۸٪ افزایش یافته است. این رقم در ماه ژوئیه ۲.۱٪ بود.

سازمان آمار کانادا همچنین ارقام مربوط به خرده فروشی را منتشر و یادآوری کرد خرده فروشی در ماه ژوئیه ۰.۱٪ در مقایسه با ماه ژوئن کاهش یافته است. مجموع خرده فروشی در ماه ژوئیه به ۴۴.۱ میلیارد دلار رسید. خرده فروشی در مجموع در شش استان کاهش یافته در حالی که در استان کبک ۰.۲٪ افزایش یافته است. این سومین ماه افزایش پیاپی خرده فروشی در کبک به شمار می‌رود. آمار و ارقام تورم نشان می‌دهد قیمت سیب ۱۴.۵٪ نسبت به سال گذشته افزایش یافته است در حالی که قیمت ماهی یخ زده ۹.۳٪ و قیمت سیگار ۵.۳٪ بیشتر شده است. این افزایش‌ها با کاهش قیمت بنزین، گاز طبیعی و گازوئیل جبران شده است. قیمت بنزین طی یک سال گذشته ۱۱.۵٪ افت کرده است.

به نوشته لاپرس، سازمان آمار کانادا اعلام کرد شاخص قیمت کالاهای مصرفی در ماه اوت ۱.۱٪ در مقایسه با سال گذشته افزایش یافت. این درحالی است که تحلیلگران پیش‌بینی می‌کردند نرخ تورم به ۱.۴٪ برسد.

ماتیو آرسنو تحلیلگر بانک ملی کانادا می‌گوید: «شاخص قیمت کالاهای مصرفی کانادا در ماه اوت چه در سطح کلان و چه در سطح کالاهای پایه چندان بالا نبود. در نتیجه



کمبود نیرو در رستوران‌های فورت مک موری

به علت کمبود نیرو در این شهر قادر به فعالیت نیستند. وی افزود: «تصور ما این است که بسیاری از کارکنانی که از آتش سوزیهای فورت مک موری گریختند، و در بخش رستوران‌داری فعالیت می‌کردند، در شهرهایی چون کلگری و ادمونتون کار پیدا کرده‌اند و می‌خواهند همانجا بمانند.»

کریستال رید از مالکان شش رستوران ساب وی افراد کمی داوطلب فعالیت در رستوران‌هایش هستند. وی گفت: «هفته گذشته مجبور شدیم یکی از رستوران‌هایمان را در ساعت ۱۶ بندیدیم زیرا هیچ کس را برای کار در عصرها نداریم.»

در مرکز کاربایی شهر فورت مک موری افراد زیاد برای کار مراجعه نمی‌کنند. سلما الیسا مسئول این مرکز می‌گوید: «اکثر مردم برای استفاده از اینترنت اینجا می‌آیند و افراد کمی رزومه‌های خود را به روز می‌کنند.»

وی می‌افزاید پیش از آتش سوزی ماه مه، اوضاع کاری متفاوت بود. میزان بیکاری در شهر به حدود نه درصد می‌رسید. این بالاترین رقم بیکاری در منطقه آلبرتا به شمار می‌رفت و علت آن کند شدن فعالیتهای صنایع نفت و گاز منطقه بود. امروزه روزانه حدود ۳۵۰ نفر به این مرکز می‌آیند درحالی که پیش از آتش سوزی میانگین مراجعه کنندگان روزانه حدود ۴۰۰ نفر بود.

الکسیس فوستر ادامه داد: «انتشار ارقام اشتغال منطقه درماه اکتبر به ما این امکان را می‌دهد که تصویر بهتری از اوضاع اینجا داشته باشیم. اتاق بازرگانی فورت مک موری، فرصت‌های کاری این ناحیه را به همه متقاضیان کار در منطقه و فراتر از آن اعلام می‌کند.»

رستوران‌های فور مک موری با کمبود قابل ملاحظه نیروی کاری در رستوران‌ها مواجه شده‌اند.

به نوشته پایگاه اینترنتی رادیو کانادا، پس از آتش سوزی‌های مهیب شهر فورت مک موری در ماه مه گذشته، رستوران‌های این شهر اکنون با کمبود نیرو در بخش خدمات دهی مواجه هستند. پس از آن تاریخ سازمان آمار کانادا هیچ ارقامی درباره میزان اشتغال در منطقه وود بوفالو و کلد لیک و در نتیجه فورت مک موری منتشر نکرده است. ارقام بعدی در ماه اکتبر منتشر خواهد شد.

الکسیس فوستر مدیر کل اتاق بازرگانی فورت مک موری می‌گوید بسیاری از رستوران‌ها





**Bureau de Change
Currency Exchange**

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O, info@expertfx.ca
Montréal QC, H3G 1M6 www.expertfx.ca



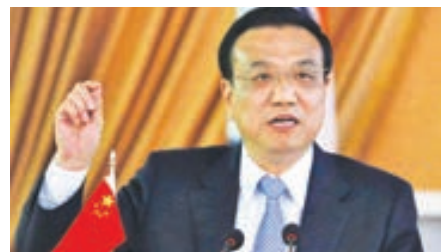
ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

نخست وزیر چین خواستار تقویت روابط کشورش با کانادا شد

نوشته است. لی که چیانگ ادامه داد: «در حالی که چین در حال گذر از دوره ای دشوار بود دکتر بتون بدون در نظر گرفتن افکار سیاسی از ملت چین حمایت کرد.» نخست وزیر چین همچنین خاطر نشان کرد کانادا در دهه ۱۹۶۰ در حالی که چین دچار قحطی شده بود، از فروش گندم به کشورش دریغ نکرده بود. وی ادامه داد: «کانادا پیشرو شد و تحریم علیه چین را شکست.» نخست وزیر چین همچنین خواستار بازگشت به عصر طلایی در روابط میان کانادا و چین شد. به گزارش رادیو کانادا، که چیانگ در نطقی در برابر صدها نفر در مونترال به مناسبت ضیافت رسمی شورای تجاری کانادا/چین گفت روابط تجاری بین دو کشور طی ده سال آینده بیش از دو برابر افزایش خواهد یافت. نخست وزیر چین در حضور جاستین ترودو همتای کانادایی اش به دکتر نورمن بتون اشاره کرد. این فرد جراح کمونیست کانادایی بود که در چین قهرمان تلقی می شود. دکتر بتون متولد اونتاریو در سال ۱۸۹۰ بود. وی پزشکی مدرن را در زمان جنگ چین و ژاپن در دهه ۱۹۳۰ وارد چین کرد. مائوتسه تونگ حتی مقاله ای به افتخار بتون

نوشته است. لی که چیانگ ادامه داد: «در حالی که چین در حال گذر از دوره ای دشوار بود دکتر بتون بدون در نظر گرفتن افکار سیاسی از ملت چین حمایت کرد.» نخست وزیر چین همچنین خاطر نشان کرد کانادا در دهه ۱۹۶۰ در حالی که چین دچار قحطی شده بود، از فروش گندم به کشورش دریغ نکرده بود. وی ادامه داد: «کانادا پیشرو شد و تحریم علیه چین را شکست.» نخست وزیر چین همچنین خواستار بازگشت به عصر طلایی در روابط بین کشورش با کانادا شد. ژان شاره نخست وزیر اسبق کبک و عضو هیئت آسیا اقیانوس آرام که در این مراسم حضور داشت در برابر خبرنگاران گفت از اینکه می بیند کانادا و چین با چه سرعتی در حال بهبود روابط خود هستند به شدت شگفت زده شده است. وی ادامه داد پکن می خواهد به علت آنچه در آمریکا در حال روی دادن است روابط خود را با کانادا نزدیک کند. دونالد ترامپ نامزد جمهوریخواه در انتخابات ریاست جمهوری آمریکا مدام در مبارزات انتخاباتی اش به چین حمله کرده و این کشور را به بی ارزش کردن پولش با هدف «کلاه گذاشتن» بر سر آمریکایی ها از طریق



لی که چیانگ نخست وزیر چین خواستار بازگشت به عصر طلایی در روابط میان کانادا و چین شد. به گزارش رادیو کانادا، که چیانگ در نطقی در برابر صدها نفر در مونترال به مناسبت ضیافت رسمی شورای تجاری کانادا/چین گفت روابط تجاری بین دو کشور طی ده سال آینده بیش از دو برابر افزایش خواهد یافت. نخست وزیر چین در حضور جاستین ترودو همتای کانادایی اش به دکتر نورمن بتون اشاره کرد. این فرد جراح کمونیست کانادایی بود که در چین قهرمان تلقی می شود. دکتر بتون متولد اونتاریو در سال ۱۸۹۰ بود. وی پزشکی مدرن را در زمان جنگ چین و ژاپن در دهه ۱۹۳۰ وارد چین کرد. مائوتسه تونگ حتی مقاله ای به افتخار بتون

بیل گیتس: پذیرش پناهجویان برای اقتصاد کانادا سودمند است

و پیشرو است. بیل گیتس ضمن تبریک به دولت ترودو برای پذیرش دهها هزار پناهجوی سوری حضور آنان را برای اقتصاد امری مفید دانست. او همچنین بر لزوم برقراری برابری جنسیتی در حوزه علوم، فناوری، مهندسی و ریاضیات و نیز سرمایه گذاری در آموزش و پرورش تاکید کرد.

بیل گیتس میلیاردر آمریکایی که هفته گذشته به منطقه بریتیش کلمبیا سفر کرده بود در نمایشگاه نوآوری و فناوری شرکت کرد. وی در حاشیه این نمایشگاه در ونکوور گفت پذیرش دهها هزار پناهجو در کانادا برای اقتصاد این کشور سودمند است. وی افزود: «کانادا جایگاه خوبی دارد. این کشور دانشگاههای خوبی دارد، و سیاستهای مهاجرتی اش واضح



ایر کانادا پروازهای روزانه بین مونترال و شانگهای برقرار می کند

مستقیم بین مونترال و شانگهای برقرار می کند. استاف دیون وزیر امور خارجه کانادا از این ارتباط هوایی جدید ابراز خرسندی کرد.

می گیرد. این طولانی ترین پروازهایی است که ایرکانادا از مونترال برقرار کرده است. این پروازها دویست فرصت شغلی جدید ایجاد می کند. پیش از آن ایر چاینا که متحد ایرکاناد در استار آلیانس به شمار می رود، سه پرواز هفتگی

بازرگانان و مسافران از شانزدهم فوریه آینده می توانند مسیر مونترال شانگهای را در سفری یکسره در پانزده ساعت طی کنند. این ارتباط هوایی جدید را ایرکانادا ایجاد خواهد کرد. پروازهای رفت از طریق بوئینگ ۷۸۷ دریم لاینر صورت

مینو اسلامی
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

- تیمه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- کام به کام با شما تا پایان قرارداد
- ارزیابی رایگان

Minoo Eslami
Real estate broker
meslami@sutton.com
Sutton
9515 Lasalle Boul, Lasalle

Cell: 514 967 5743
Office: 514 364 3315

Maison de Voyages
House of Travel
آژانس مسافرتی / فریاز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ ها
Last Minute مناسب ترین بسته های مسافرتی

26 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

غرب کانادا در رقابت برای جذب مهاجران جدید

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی
آی.سی.پی ICP Immigration
حمایت شده است.
www.icpimmigration.com

اخبار مهاجرت

■ معصومه علی محمدی

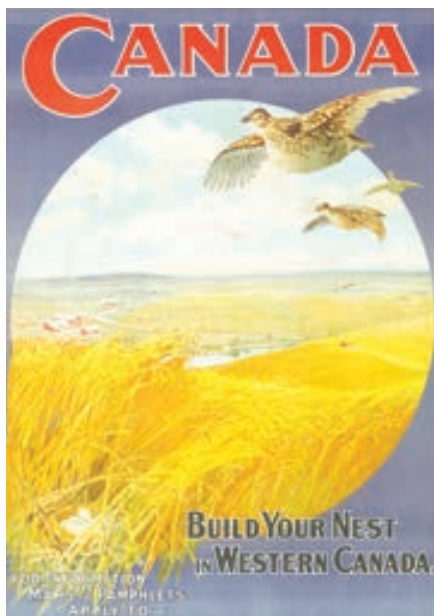
توجه متقاضیان خارجی است که دارای یکی از تخصص های ۲۱ شغل مورد نیاز استان هستند. به علت نداشتن نیاز به پیشنهاد کاری از کارفرمایان کانادایی و پایین بودن سطح مورد نیاز برای ارائه نتیجه آزمون زبان و همچنین شرایط ساده تر اخذ امتیاز نسبت به برنامه سیستم ورود سریع، متقاضیان زیادی واجد شرایط درخواست مهاجرت از طریق این برنامه مهاجرتی می شوند. این استان با شرایط خاصی کارآفرینان واجد شرایط را نیز مورد پذیرش قرار می دهد.

استان بریتیش کلمبیا:

استان بریتیش کلمبیا دارای برنامه های مختلف مهاجرتی از قبیل برنامه های متخصصان ماهر و نیمه ماهر، فارغ التحصیلان استانی، کارگران موقت و کارآفرینان است. این استان علاوه بر پذیرش مستقیم واجدان شرایط بر اساس برنامه های مهاجرتی این استان برای پذیرش متخصصان واجد شرایط از طریق حوزه رقابتی سیستم ورود سریع نیز اقدام می نماید.

شایان توجه اینکه از مجموع ۲۰۰۰ نفری که در اواخر ماه اوت از طریق استانهای غربی کانادا مورد پذیرش قرار گرفته اند تعداد معدودی از این افراد از طریق سیستم ورود سریع مورد گزینش این استانها قرار گرفته اند. بنابر این علاقه مندان مهاجرت به کانادا باید به این واقعیت واقف باشند که تنها روش پذیرش متخصصان، سیستم ورود سریع نیست و می بایست امکان مهاجرت به استانهای دیگر را نیز مورد بررسی قرار دهند. از طرفی دیگر آماده سازی فایل بر اساس برنامه های مهاجرتی مختلف قبل از بازگشایی این برنامه های مهاجرتی شانس درخواست به موقع قبل از تکمیل سهمیه برنامه مربوطه را نیز مهیا می سازد.

لطفاً سؤالات خود را به آدرس ایمیل Q@hafteh.ca ارسال کنید. ما در شماره های آینده مجله هفته به سؤالات شما پاسخ خواهیم داد.



پوستر قدیمی برای جلب مهاجران به استان های غربی کانادا

استان ساسکچوان:

تنها چند روز بعد از گزینش استان مانیتوبا، در تاریخ ۳۰ اوت ۲۰۱۶ استان ساسکچوان با بازگشایی مجدد برنامه مهاجرتی جذب متخصصان این استان با سهمیه تعداد ۷۰۰ نفر اقدام نمود.

به علت محبوبیت بسیار این برنامه مهاجرتی، تنها پس از دو روز سهمیه تکمیل شد. این برنامه مهاجرتی بسیار مورد

اواخر ماه اوت دوره پرتلاطمی در زمینه پذیرش بی سابقه مهاجران جدید برای سه استان غربی کانادا، ساسکچوان، مانیتوبا و بریتیش کلمبیا محسوب می شود. استان های مذکور اخیراً در جذب مهاجران جدید بیشتر از گذشته فعال بوده اند. طی چند هفته اخیر بالغ بر ۲۰۰۰ نفر از میان متقاضیان واجد شرایطی که علاقه مند به مهاجرت به این استان ها بوده اند مورد گزینش قرار گرفته و موفق به دریافت دعوتنامه برای ارسال مدارک مورد نیاز برای دریافت اقامت دائم کانادا شدند.

استان مانیتوبا:

در ۲۴ اوت ۲۰۱۶ مجموع ۷۱۴ مهاجر جدید از طریق برنامه های مهاجرتی مانیتوبا مورد گزینش قرار گرفتند. مانیتوبا از دو طریق متخصصان واجد شرایط را مورد پذیرش قرار می دهد.

۱. متخصصان خارجی که در مانیتوبا مشغول به تحصیل و کار هستند یا دارای اقوام در این استان هستند قادر خواهند بود بدون نیاز به کسب امتیاز برای درخواست اقامت از این استان اقدام نمایند.

۲. این استان اقدام به پذیرش متخصصان خارجی که در خارج از کانادا سکونت دارند نیز، بر اساس ماتریس، امتیازبندی می کند مشروط بر اینکه دارای اقوام یا ارتباط در این استان باشند. ماتریس امتیازبندی بر اساس سن و تحصیل و سابقه کار و آگاهی به زبان و توانایی متقاضی برای استقرار در استان پایه ریزی شده است.

۳. برنامه کارآفرینی استان مانیتوبا نیز بر اساس امتیازبندی از متقاضیان واجد شرایط درخواست می پذیرد و سپس در حوزه رقابتی این برنامه برای گزینش کارآفرینان واجد شرایط اقدام می نماید.



ICP Immigration Inc.

www.icpimmigration.com



معصومه علی محمدی (بهبهانی)

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت، برنامه های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، پناهندگی، ... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا می باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.

رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Montreal office:
Cell: (514) 778 9011
Office: (514) 289 9044
Toll free from Iran: (021) 8531 2878
info@icpimmigration.com
1117 Ste. Catherine west #511
Montreal Quebec H3B 1H9

Tehran office:
Tel.: (021) 2289 4567
(021) 2288 1683
@ICPimmigration




نمایندگان ایرانی تبار مجلس کانادا و کبک:

حضور ما پیش شرط تاثیر گذاری ماست

مهديه مصطفایی

شرکت کنندگان در این جلسه گفت: من ۳۷ سال قبل به کانادا مهاجرت کردم و در طول این سالها فعالیت‌های زیادی را در جامعه ایرانی تورنتو داشته‌ام. فکر می‌کنم که هر کامیونیتی نقش مهمی را در سیاست فدرال بازی می‌کند. درباره اینکه چگونه می‌توان در سیاست‌گذاری کلان کانادا تاثیرگذار شد جوهری روی ۱۰ راهکار مهم و اصلی تاکید کردو آنها را به ترتیب زیر برشمرد. ۱. رای دادن: تاثیر گذاری از کجا می‌آید؟ از سال ۱۹۷۵

قبل تا کنون و تحول در نوع مهاجرت اشاره کرد و گفت: از سال‌ها قبل تا کنون مهاجرت ایرانیان فرازو فرود زیادی را پشت سر گذاشته است. بسیاری از ما سال‌ها قبل به خاطر شرایط زندگی در ایران به کانادا پناه آوردیم اما الان بیشتر ایرانیان جوانان پویا و تحصیل کرده‌ای هستند که برای فرصت‌های تحصیلی و کاری بهتر و زندگی آسوده‌تر به کانادا آمده‌اند که این خود قدرت زیادی به کانادا خواهد داد. وی برگزاری چنین برنامه‌ای با حمایت و هماهنگی حدود بیست

شامگاه پنج‌شنبه ۲۲ سپتامبر ۲۰۱۶، جلسه دیدار با نمایندگان ایرانی تبار مجلس کانادا و کبک درهال بیلدینگ دانشگاه کنکوردیا با حضور بیش از ۲۰۰ نفر از ایرانیان مونترال برگزار شد. از یک ساعت قبل از برگزاری برنامه علاقه‌مندان به شرکت در این جلسه پشت درب سالن منتظر ورود بودند. نیروهای داوطلب که از سازمان‌های فرهنگی ایرانی مونترال یا جوانان علاقه‌مند بودند، با جدیت و هماهنگی خاصی وظایف خود را انجام دادند تا اینکه ساعت ۷ و نیم عصر درب



از راست به چپ: علی پاکنژاد، مجید جوهری، امیر خدیر و علی احساسی

به بعد ایرانیان به کانادا مهاجرت کردند و الان نزدیک به ۳۰۰ هزار نفر ایرانی در کانادا زندگی می‌کنند. این تعداد حجم به اندازه کافی است که بتواند به ایرانیان در کانادا قدرت بدهد و آن را تبدیل به نیرویی تاثیرگذار کند. دولتمردان کانادا وقتی می‌بینند این کامیونیتی دارای رأی بالاست نگاه ویژه ای می‌کنند. اتفاقی که در ریچموند هیل افتاد. ۲. نیروی داوطلب: تاثیری که این مورد در جامعه کانادا دارد بسیار بالاست. سیستم و احزاب به کار جمعی و کار داوطلبانه اهمیت می‌دهند زیرا می‌دانند که توانایی و انگیزه جامعه‌ای که می‌تواند نیروی کار داوطلبانه بسپارد، بالاست. ۳. جمع آوری کمک مالی: بیاپید تصور کنیم ۳۰۰

انجمن فرهنگی را در تاریخ جامعه ایرانی تبار مونترال بی‌سابقه دانست و آن را نویدبخش همدلی‌ها و تقویت بیشتر جامعه ایرانی عنوان کرد. او در ادامه قسمت‌هایی از یک مقاله انگلیسی را خواند و اشاره کرد که مهاجرت ایرانیان به کبک در طول ۵ سال گذشته از جایگاه ویژه ای برخوردار شده است. یک طیف فرهیخته که می‌تواند موقعیت‌های خاصی را رقم بزند. پاکنژاد سپس به معرفی سخنران اول، مجید جوهری پرداخت و گفت که او نماینده مجلس فدرال کانادا است که در انتخابات سال ۲۰۱۵ با نامزدی از حزب لیبرال کانادا، از حوزه ریچموند هیل استان اونتاریو به مجله کانادا راه یافته است. مجید جوهری بعد از خوش‌آمدگویی و تشکر از

سالن به روی شرکت کنندگان باز شد. بعد از پذیرایی اولیه، شرکت کنندگان بر روی صندلی‌های خود نشستند و جلسه به طور رسمی حدود ساعت ۸ آغاز شد. در ابتدای جلسه، سردبیر مجله هفته از حضار برای حضور در این جلسه قدردانی کرد و گفت: دست اندرکاران برنامه امشب به مدت ۴ ماه در حال تلاش و برنامه ریزی بودند تا این جلسه با حمایت بیست سازمان و نهاد ایرانی در مونترال برگزار شود. وی سپس به سخنرانان میهمان، مجید جوهری و امیر خدیر خوش آمد گفته و اعلام کرد که علی احساسی با کمی تاخیر در جلسه حضور خواهد یافت. سپس علی پاکنژاد، اجرای برنامه را در دست گرفت. او طی مقدمه‌ای به روند مهاجرت ایرانیان از ۳۰ سال

آموزش شنا

(خصوصی و نیمه خصوصی)



قدم به قدم از مبتدی تا حرفه ای، ویژه کودکان و بانوان
آموزش تکمیلی برای آمادگی شناگران در تیم های باشگاهی، استعدادیابی کودکان و اصلاح تکنیک



زیر نظر مدرس با سابقه شنا (مژگان رحیمی)
دارنده مدرک بین المللی نجات غریق، مقام های کشوری، ملی و عضو سابق تیم ملی شنا ایران

تلفن تماس جهت رزرو کلاس: **514-296-7306**

f Montreal swimming club

خدمات کامپیوتر و شبکه

NeTran



- ✓ نصب سیستم عامل (ویندوز، لینوکس) ، آنتی ویروس و ...
- ✓ رفع عیوب نرم افزاری و سخت افزاری در محل
- ✓ تعویض قطعات و ارتقا سیستم
- ✓ نصب و راه اندازی شبکه LAN & WAN

لطفا با شهروز تماس بگیرید

514 885 3658

مهاجرین عزیز

✓ آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟

✓ هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر

✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره



خاکسار

مشاور املاک

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری تک نفره و چهار نفره در داون تاون و یا وستایلند

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی

- خانه سه خوابه زیبا (فوری فروشی) **SOLD** \$380,000 in West Island
- دو خوابه ۲۰۱۲ **SOLD** \$230,000 in Downtown
- خانه مجلل پنج خوابه **SOLD** \$980,000
- آپارتمان یک خوابه با منظره آب نمای زیبا **SOLD** \$220,000
- خانه سه خوابه \$400,000
- اکازیون - آپارتمان با منظره آب حدود 1400-sqf بسیار زیبا، سه خوابه فقط \$350,000

نشست «زندگی آسان، به صرفه و لذت بخش در مونترال»

در فرهنگسرای سینا



که با پول کم هم می شود خوب سفر کرد و این برایم بسیار جذاب بود. در آن زمان مخاطبان ما تنها ۱۵ نفر بودند؛ تا این که در میانه سفر از ایران پیامی دریافت کردم که یکی از دوستانم به من خبر داد روزنامه شرق از ما می نویسد و این که ما با هزینه کم چگونه سفر می کنیم. وقتی وبلاگم را چک کردم مخاطبان من بسیار زیاد شده بودند.

سخنران در ادامه گفت: در کشورهای روبه رشد مثل ایران خبررسانی و رسانه های اجتماعی اهمیت زیادی دارند و خرید آنلاین نیز به تازگی جایگاه خاصی پیدا کرده است. بنابراین در چند سال اخیر افراد سمت و سوی شان به طرف دیجیتال تغییر کرده است همه بر روی موبایل هایشان کارهای روزانه خود را انجام می دهند. تنها موضوع نگران کننده این است که روابط انسانی در خطر است و مردم کمتر با یکدیگر صحبت می کنند.

در بخش اصلی و پایانی جلسه، مهدی یزدان پناه یزدی با اشاره به این که برای زندگی آسان و کم هزینه گزینه های زیادی وجود دارد، بیش از بیست اپلیکیشن را در زمینه حمل و نقل، پوشاک، خریدهای روزانه، آموزش و تفریح، با بیان جزئیات بسیار کاربردی به مخاطبان معرفی کرد.

عصر سه شنبه ۲۰ سپتامبر نشست جوان پسند و متناسب با نیازهای تازه مهاجران با موضوع «زندگی آسان، به صرفه و لذت بخش»، با اجرای مهدی یزدان پناه یزدی، با حضور علاقه مندان در فرهنگسرای سینا برگزار شد.

در این جلسه مهدی یزدان پناه یزدی دانش آموخته اقتصاد، به بحث استفاده از اینترنت و اپلیکیشن های دیجیتالی پرداخت. او که تجربه زیادی در زمینه فروش دارد از فعالیت های خود در زمینه های مختلف گفت و این که در سال ۲۰۰۰ چگونه وارد دنیای اینترنت و فضای مجازی شده است و از آن در طول این سالها بهره برده است. او گفت: در شرکتی که کار می کردم، بخشی از وظیفه ام این بود که اینترنت را به افراد مختلف معرفی کنم و از تجارت الکترونیک برای آن ها بگویم. این که افراد بدانند راه های توسعه تجارت الکترونیک در ایران چیست از اهمیت زیادی برخوردار بود و من توانسته بودم در مدت کوتاهی تجربه های زیادی بدست آورم.

تا این که در سال ۲۰۰۴ به لندن رفتم و بعد از مدتی تصمیم گرفتم تا با خودرو خود از لندن به تهران بیایم. از آن جایی که این سفر برایم بسیار جذاب بود و می خواستیم در هزینه هایمان هم صرفه جویی کنیم تصمیم گرفتم تا با ساختن وبلاگی در فضای مجازی تمام اتفاقات و تجربیاتمان را در این وبلاگ بنویسم. می خواستم به همه بگویم

IMPERIAL Business School
www.ibs.quebec

Loans & Bursaries
Receive 900 CAD / month + 200 CAD / month per child*

1) French Courses All Levels

University Credit Courses
15h/week 9h - 15h
Monday-Tuesday-Wednesday
Limited Places

2) Starting a Business

Courses in English: Online 9h/week
Courses in French: In-class 6h/week
Diploma of Vocational Studies
from the Ministry of Education

460 St. Catherine West, Suite 302, Montreal H3B 1A7
514-207-9999 514-699-0689

Support with the Loans & Bursaries Application
*Under certain conditions

سخنرانی پرویز دستمالچی درباره فعالیت جنبش‌های زنان

شرع است و چون قانون شرع را خدا گفته است بنابراین هر مخالفتی با این حکومت در واقع مخالفت با خداست.

پرویز دستمالچی در ادامه به بررسی قوانین مجریه، مقننه و قضائیه به صورت خلاصه پرداخت و گفت: در این سه قوه هیچ جایگاه واقعی برای زنان در نظر گرفته نشده است و به زنان اجازه حضور پررنگ و تاثیرگذار داده نشده است. به عنوان نمونه در قوه مقننه زنان تنها می‌توانند وارد مجلس شوند آن هم بر اساس قوانینی که دولت جمهوری اسلامی ایران در نظر دارد. اگر ورود یک زن به مجلس باعث حساسیت شود حتی اگر رای هم آورده باشد به دلایلی او را حذف خواهند کرد.

وی در پایان سخنرانی اش بیان داشت: بنابراین بدون گذر از این قوانین شرعی زنان در ایران نمی‌توانند به خواسته‌های دمکراتیک خودشان جامعه عمل ببوشانند و به این ترتیب از آن جایی که حکومت مدافع حقوق اساسی است زنان پاشنه آشیل جمهوری اسلامی ایران هستند.

انجمن زنان ایرانی مونترال جمعه ۲۳ سپتامبر ساعت ۶:۰۰ عصر جلسه‌ای با عنوان «زنان، پاشنه آشیل جمهوری اسلامی» را با سخنرانی پرویز دستمالچی را در دانشگاه کبک برگزار کرد. این جلسه ساعت ۶ و ۴۵ دقیقه عصر آغاز شد و در ابتدای آن حضار به احترام روز جهانی زندانی سیاسی که اول ماه سپتامبر بود، یک دقیقه سکوت کردند. سپس معرفی کوتاهی از پرویز دستمالچی توسط مجری انجام شد. پرویز دستمالچی فعال سیاسی و یکی از شاهدان واقعی تروریستی «میکونوس» است که در سال ۱۹۹۲ در رستوران میکونوس در برلین، آلمان غربی رخ داد و طی آن چهار ایرانی از جمله رهبر حزب دمکرات کردستان ایران به قتل رسیدند.

در ادامه برنامه سخنران به بحث و تبادل نظر درباره این که نباید تمام مسئولیت‌ها را به دوش زنان گذاشت اشاره کرد و گفت: جنبش‌های زنان در داخل و خارج از کشور فعالیت‌های خود را برای مقابله با زن‌ستیزی و بهبود وضعیت زنان در ایران انجام خواهد داد اما واقعیت این است که جنبش زنان توانایی انجام تمام کارها را ندارد. نقطه ضعف جمهوری اسلامی ایران زنان هستند، چرا که قانون اساسی این کشور بر اساس

برگزاری بیست و هشتمین سالگرد اعدام‌های دهه شصت

به سر برده بود از طریق اسکیپ که از قبل ضبط شده بود در جلسه همراه با ما بود. وی که در «ایران تربیونال» نقش مهمی داشت از خاطراتش در زندان گفت و این که چند سال تلاش آنها بالاخره نتیجه داده و دادخواهان زندانیان سیاسی در سوئد توانستند جمهوری اسلامی را محکوم کنند. بیژن یاشار نیز درباره اعدام، شکنجه و زمینه‌های پیدایش آن سخن گفت.

در پایان برنامه نیز گروه موسیقی انقلابی آمریکای لاتین به اجرای برنامه پرداخت و بعد از پرسش و پاسخ از مهمانان پذیرایی شد.

اتحاد چپ ایرانیان در خارج از کشور، واحد مونترال، شنبه ۲۴ سپتامبر ۲۰۱۶ ساعت ۶ عصر بزرگداشتی برای بیست و هشتمین سالگرد کشتار زندانیان سیاسی دهه شصت در مونترال برگزار کرد.

بیژن جلالی درباره این برنامه به هفته گفت: «در ابتدای جلسه مونا روشن که از زندانیان دهه ۶۰ بود به معنای سیاسی و اجتماعی کشتار دهه شصت پرداخت. وی درباره کسانی که جوانانشان را از دست داده اند صحبت کرد و گفت که این افراد برای راه آزادی و دموکراسی در ایران کشته شدند.»

جلالی اضافه کرد: «سپس پیوند باشکندی که او نیز ۱۰ سال از زندگی‌اش را در زندان

«چطور می‌توانیم یک بیزینس را رشد دهیم» در گزارش آی.بی.ان.جی

شکست روبه رو شد اما آن‌ها مجدداً با تلاش دوبرابر وارد فروش کپسول گازی شدند و با سعی و ابتکاری که به خرج دادند توانستند فروش خود را چند برابر کنند و بیزینس خود را به رونق ببندازند.

یکی از حاضران این برنامه می‌گوید: «جمع‌بندی تجربیات این دو که می‌تواند راهنمای هر فردی باشد عبارتند از:

۱. اگر در کار خود شریک دارید خیلی مهم است که در رابطه تان جایگاه خود را بدانید و صداقت و توجه و احترام به یکدیگر بگذارید.
۲. وقتی دچار تلاطم می‌شوید نباید بترسید و راهی بسازید.
۳. باید هم علم محصول را داشته باشید و علاوه بر محاسبه عقلانی ارتباط قلبی هم با یکدیگر داشته باشید.»

صبح روز چهارشنبه ۲۱ سپتامبر گروه همبستگی بازرگانان ایرانی مونترال IBNG جلسه خود را با هماهنگی فهیمه قربانیان و شرکت‌کنندگان که اعضا و مهمانان گروه بودند آغاز کرد. وی در ابتدا با دادن اخبار خوب به حضار مهمانان را معرفی کرد.

سخنرانان مهمان این هفته دو بازرگان موفق ایرانی و کانادایی به نام‌های جورج فررز و سینا غیور بودند که موضوع سخنرانی آن‌ها «چطور می‌توانیم یک بیزینس را رشد دهیم» بود. سخنرانان با بیاد فراز و نشیب‌هایی که در طول کار با هم داشتند به رمز خارج شدن از مشکلاتشان پرداختند.

سینا غیور، فارغ‌التحصیل رشته ریاضی از دانشگاه کنکوردیا و جورج فررز فارغ‌التحصیل دانشگاه مک‌گیل سخنرانان برنامه بودند. این دو نفر ۲۰ سال قبل حرفه خود را با مطالعه و بازاریابی شروع کردند. آن‌ها در ابتدا وارد کار فروش پودر کپسول گاز آتش نشانی شدند اما زمانی که با ممانعت آن از سوی دولت روبه رو شدند بیزینس آن‌ها با





cortravco
ياسمين
Yasmeen
514 594 0344
Conseillère en voyages
Travel Consultant

آژانس مسافرتی Voyages Cortravco

با خیال آسوده به تهران سفر کنید!
بهترین قیمت‌ها برای سفر
به شهرهای ایران
و تمامی نقاط جهان



7575 Trans Canada Highway Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
yasmeentali@yahoo.ca
Direct line: 514-387-7878 ext. 223 | Toll Free: 1-888-387-7878 | Fax: 514-387-6599

مونترال در هفته‌های آینده از؛ ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۶

قسمت دوم سخنرانی رضا هومن در کافه‌خاطرات

هومن در اجرای تاتر وگوینده گی در تلویزیون ایرانیان مونترال کار کرده و با نهادهای اجتماعی و فرهنگی زیادی همکاری کرده است. وی چندین دوره عضو هیات اجرایی کتابخانه نیما در مونترال فعالیت کرده است. رضا هومن با گروه‌های موسیقی پاپ ایرانی به‌عنوان خواننده و متخصص صدا کار می‌کند. کتابخانه وست مونت در ۴۵۷۴ خیابان شربوروک غربی قرار دارد.

کافه‌خاطرات که زیر مجموعه کافه‌لیت است و در مونترال فعالیت می‌کند هر چند وقت یک بار مهمان ویژه‌ای دارد و از او می‌خواهد تا خاطرات خود را برای شرکت‌کنندگان بازگو کند. رضا هومن از فعالان جامعه ایرانی مونترال قرار است بخش دوم از سخنرانی خود را در روز دوشنبه ۳ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۶ و نیم عصر در کتابخانه وست مونت مهمان این برنامه باشد. رضا هومن دارای لیسانس علوم سیاسی است و کارمند سابق شرکت نفت در ایران بوده است. وی از بدو سکونتش در مونترال در تولید و عرضه برنامه‌های فرهنگی و هنری گوناگون فعالیت داشته است. رضا

بزرگداشت دو کارگر کمونیست، مبارز شاهرخ زمانی و کورش بخشنده

فخری جواهری از حزب کمونیست کارگری ایران (حکمتیست). برنامه در ۱۲۰۰ خیابان اتواتر برگزار خواهد شد. این برنامه با همکاری کمیته حمایت از شاهرخ زمانی و جمع قدم اول تدارک حزب انقلابی طبقه کارگر برپا خواهد شد.

کانون همبستگی با جنبش کارگری ایران، مونترال شنبه ۸ اکتبر ۲۰۱۶ ساعت ۶ عصر بزرگداشتی برای کارگران کمونیست و مبارز شاهرخ زمانی و کورش بخشنده برگزار می‌کند. در این بزرگداشت سخنرانان: محمد اشرفی از جمع قدم اول، شجاع ابراهیمی از کمیته حمایت از شاهرخ زمانی،

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۸ مهر ۱۳۹۵ / ۲۹ سپتامبر ۲۰۱۶

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای میل کنید

دوشنبه ۳ اکتبر خاطرات رضا هومن کافه خاطرات 18:30 Mon.Oct.03.2016 4574 Sherbrooke W	یکشنبه ۲ اکتبر نمایش فیلم «خانه دختر» آریا پرسیس وانجمن فیلم‌های ایرانی 16:30 Sun.Oct.02.2016 6900 Boul. Decarie	شنبه ۱ اکتبر جشن «شب شیراز» فرهنگسرای سینا 18:30 Sat.Oct.01.2016 6528 St.Jacques W	جمعه ۳۰ سپتامبر جشن «شب شیراز» فرهنگسرای سینا 18:30 Fri.Sep.30.2016 6528 St.Jacques W
شنبه ۸ اکتبر کنسرت «عارف» تپش دیجیتال Sat.Oct.08.2016 2200 Rue Mansfield	جمعه ۷ اکتبر نمایشگاه نقاشی میک/آزاده پیرآزمین 18:00 Fri.Oct.07.2016 4438 Rue De La Roche	سه شنبه ۴ اکتبر مسابقات تخته نرد گروه مهر و همبستگی Tue.Oct.04.2016 368 Sherbrooke W	سه شنبه ۴ اکتبر جلسه همدلان (۷۵) فرهنگسرای سینا 18:30 Tue.Oct.04.2016 6528 St.Jacques W
شنبه ۱۵ اکتبر جشن مهرگان گروه آریایی و آریژ 20:00 Sat.Oct.15.2016 260 Rue Elgar	شنبه ۱۵ اکتبر رونمایی از کتاب «زنگی‌های گود قدرت» کتابخانه نیما 19:00 Sat.Oct.15.2016 5206 Bulv Decarie	سه شنبه ۱۱ اکتبر اصول رزومه‌نویسی و فنون کاریابی فرهنگسرای سینا 18:30 Tue.Oct.11.2016 6528 St.Jacques W	شنبه ۸ اکتبر بزرگداشتی برای کارگران کمونیست کانون همبستگی با جنبش کارگری ایران 18:00 Sat.Oct.08.2016 1200 Ave Atwater
	شنبه ۱۲ نوامبر کنسرت بنیاد «آپتین» بنیاد «آپتین» Sat.Nov.12.2016 475 Boul de Maisonneuve E	سه شنبه ۲۵ اکتبر ویژه‌برنامه سفر فرهنگسرای سینا 18:30 Tue.Oct.25.2016 6528 St.Jacques W	یکشنبه ۱۶ اکتبر حیدریابا خاطیره لری گروه فرهنگی ساوالان 18:00 Sun.Oct.16.2016 1090 Ave Green

رونمایی از کتاب «زنگی‌های گود قدرت»



کتابخانه نیما شنبه ۱۵ اکتبر ۲۰۱۶ ساعت ۷ عصر رونمایی از کتاب «زنگی‌های گود قدرت» نقش سیاسی و اجتماعی جاهل‌ها و لات‌ها در تاریخ معاصر ایران را خواهد داشت. این کتاب نوشته مسعود نقره‌کار است. مسعود نقره‌کار، نویسنده و پژوهشگر، تا کنون ۲۷ کتاب در چهار عرصه منتشر کرده است. کتاب در پانصد و چهل (۵۴۰) صفحه در قطع وزیری ۱۷۵*۲۴۵ میلیمتر، جلد گالینگور، چاپ اول، انتشارات فروغ. قیمت با ارسال در آلمان ۳۰ یورو، قیمت در آمریکا ۳۶ دلار است. کتابخانه نیما در ۵۲۰۶ بلوار دکاری، سوئیت شماره ۳ قرار دارد.

بخشی از برنامه‌های فرهنگسرای سینا برای اکتبر ۲۰۱۶

سه‌شنبه، هجدهم اکتبر، ویژه‌برنامه ادبیات و کتاب اجرا خواهد شد که موضوع آن متعاقبا اعلام می‌گردد؛
و سرانجام، قسمت دوم نشست همه‌پسند و پرمخاطب «ویژه‌برنامه سفر»، با اجرای مسعود طباطبایی، سه‌شنبه، بیست‌وپنج اکتبر، برگزار خواهد بود.
تمام نشست‌ها همچون همیشه از ساعت ۱۸:۳۰ و در نشانی ۶۵۲۸ سن‌ژاک غربی برگزار می‌شود.

بخشی برنامه‌های فرهنگسرای سینا، برنامه‌های ماه اکتبر اعلام شد:
سه‌شنبه، چهارم اکتبر: هفتادوپنجمین نشست «همدلان» سینا که طی این برنامه سخنرانی، برگزاری تولد برای متولدان ماه و پاتلاک انجام خواهد شد؛
سه‌شنبه، یازدهم اکتبر، افتخار داریم که میزبان سی‌وششمین جلسه «شبکه ارتباطی سینا»، با موضوع «اصول رزومه‌نویسی و فنون کاریابی» و با هدایت دکتر ایرج بهشتی باشیم؛



مسعود نصر
Courtier Immobilier Agrée
متخصص خرید و فروش املاک
خدمات ما برای خریداران رایگان می‌باشد

Cell : (514) 571-6592
همگام با قدم‌های شما از ابتدا تا انتها
(جستجوی ملک، دریافت بهترین وام و محضر)
info@masoudnasr.com
www.masoudnasr.com
38 Place du Commerce #280
Ile des Soeurs H3E 1T8 **Sutton**

دفتر ترجمه رسمی فرهنگ
Bureau de Traduction Farhang
Farhang Translation Office
OTTIAQ

ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
گواهی امضاء و کپی برابر اصل
ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
تألیف دعوت‌نامه رسمی
تکمیل فرم‌های مختلف
اخذ ویزای توریستی

20% ONLY 514 903 9797
تخفیف NDG ناپایان ماه سپتامبر فقط برای نشیبه دوم

نشیبه اول 1396, Ste Catherine Q. #425, Montreal, H3G 1P9
Tel: +1-514 691 4383
Toll Free from Iran: (021) 853 128 32
Email: r.davoudi@farhang.ca

نشیبه دوم 3285 Cavendish Boulevard, # 355, Montreal, H4B 2L9
Tel: +1-514 903 9797
Email: khomi@farhang.ca

نشیبه ایران تهران: کارگزار رسمی، تعاونی ملل، پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲، واحد ۲
+۹۸ ۲۱ ۶۶۴۲ ۱۵۱۱
+۹۸ ۲۱ ۶۶۴۲ ۸۱۵۵
Email: h.davoudi@farhang.ca

دفتر ترجمه رسمی فرهنگ

نمایشگاه نقاشی آزاده پیرعظیمیان در میک



جمعه ۷ اکتبر گالری میک میزبان آزاده پیرعظیمیان و آثار نقاشی اوست. این نمایشگاه ساعت ۶ عصر آغاز خواهد شد. گالری میک در ۴۴۳۸ خیابان DE La Roche قرار دارد.

جشن بزرگ فرهنگی مهرگان در مونترال



گروه آریایی و آریز که به تازگی فعالیت‌های فرهنگی خود را در شهر مونترال آغاز کرده اند روز ۱۵ اکتبر در سالن فرهنگی الگار واقع در نازابلند جشن فرهنگی مهرگان را برپا خواهند کرد. این برنامه از ساعت ۸ تا ۱۲ شامگاه است. همراه با اجرای موسیقی زنده، دی جی، رقص و پایکوبی و برنامه‌های متنوع برای کودکان. پارکینگ رایگان است و بلیت ورودی و شام ۱۷ دلار برای بزرگسالان، دانشجویی ۱۵ دلار و برای کودکان زیر ۵ سال رایگان است. محل تهیه بلیت، صرافی پنج ستاره واقع در ۲۱۷۸ خیابان سنت کاترین غربی است. برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن مریم: ۵۱۴۶۶۰۲۲۵۱ تماس حاصل نمایید.

سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

مدرسه فردوسی
7085-Cote des neiges
514-502-4378

مدرسه فارسی زبان فرزندگان
3333 Blvd Cavendish # 250
514-775-6508

موسسه Shield of Athena
مشاوره رایگان در مشکلات (خشونت) خانوادگی
www.shieldofathena.com
514-274-8117

همبستگی بازرگانی ایرانیان IBNG
گردهمایی صبحانه هر چهارشنبه
ساعت ۷:۵۰
www.ibng.ca

گروه فیس بوکی «خانه برای ایرانیان مونترال»
Home for Iranians of Montreal

گروه فیسبوکی «همه چیز در مورد مونترال»
برای اطلاع رسانی و همیاری ایرانیان
Infos pratiques sur Montréal

بنیاد آموزشی و فرهنگی آپتین
5180 Queen Mary #400
Montreal (QC) H3W 3E7
4383866111

کتابخانه نیما
5206 Decarie
514-485-3652

فرهنگ‌سرای سینا
سالن سخنرانی، مراسم و مجالس
514-488-3000
www.Seena.ca

ساوالان
گروه فرهنگی آذربایجان
514-768-5969

کافه ادبی
قصه خوانی، نقد و بررسی داستان و معرفی آثار ادبی
www.cafelitt.ca
514-632-6261

کافه لیت
www.Cafelitt.com
info@cafelitt.com

کانون فرهنگی نور
www.noorcenter.com
438-238-6518

مدرسه ایرانی دهخدا
مدرسه فارسی-هر شنبه
4976 rue Notre Dame (ouest)
514-258-8186 / 438-935-1380

بنیاد سخن آزاد
کنسرت‌های موسیقی اصیل و سخنرانی
514-678-4030

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو
514-624-4579
farzint@hotmail.com

«خانه ما» در وست آیلند
با برنامه‌های فرهنگی و تفریحی
4862 Boul. Saint-Charles, QC
H9H 3E2

خانه بچه‌ها
آموزش زبان و فرهنگ فارسی
1510 ch Herron, H9S 1B7
fotohy05@yahoo.ca

خانه کتاب ایران - میک
گالری - کتاب فروشی - کتابخانه
4438 De la Roche
514-373-5777

دوستانان موسیقی کلاسیک (Dialogue)
514-484-8748
Sheida.g@hotmail.com

آموزشگاه هنری ر - می
3333 Boul. Cavendish, #285,
Montreal, QC. H4B 2M5
514-996-1620

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران
info@addhi.net
www.addhi.net/farsi

انجمن دوستداران زرتشت
با هدف باز شناساندن جشن‌های باستانی
514- 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال
اولین یکشنبه ماه : 8043-St. Hubert
iwamontreal@gmail.com

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند
مدرسه فارسی هر شنبه Lake 2900
514- 626-5520

انجمن ادبی ایرانیان مونترال
سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی
www.ilsmontreal.org

انجمن زرتشتیان کبک
www.zaqq.org

انجمن مهندسان و معماران ایرانی کبک
514-946-5739
info@aieaq.com

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL
آژانس مسافرتی اسکای لان
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان
 بهترین قیمت ها برای پکیج های آمریکای جنوبی (کوبا، دومینیک، مکزیک و...)



شادی محمدی
 Cell: 514-660-7135
 Shadim.sky@gmail.com

www.skylawn.net 433 Chabanel Ouest,
 Tel: 514-388-1588 Suite 111
 Fax: 514-388-2815 Montreal, QC. H2N 2J3

نغمه سروران **مترجم رسمی**
 عضو رسمی انجمن مترجمان کبک و آناریو و شورای مترجمان کانادا
 مترجم شفاهی رسمی اداره مهاجرت و شهروندی،
 هیئت پناهندگان و اداره خدمات مرزی کانادا



● ترجمه و تایید مدارک
 ● تایید امضاء و کپی برابر اصل
 ● ترجمه شفاهی
 ● تنظیم دعوتنامه و تکمیل فرم های رسمی

514 889 8765
 Office: 514 285 1637
 nsarvaran@hotmail.com
 Heart of Downtown
 279 Sherbrooke West
 Office 205, Montreal
 QC) H2X 1Y2

1 Nun Island  2 bedroom with 2 parking condo 329000\$	2 Downtown  Condo For Sale And Rent Les Coures Mont-Royal 1300 Sqft 2 Bedroom 2 Bathroom	3 House in Boul Lasalle  House for Sale, Water View	4 Montreal  Reposes Of Bank Condo 3 Bedroom 8521 Sqft In Villerey/Saint-Michel
5 Brossard  Superb Split-Level In Brossard S Section 3 Bedroom 3 Bathroom ,2 Garage , Close To International High School	Business for sale 1 Hinchinbrooke  Property with business sale together	For more Info or visit call 514-827-6364	
● Condo for sale 2 bedroom condo in st.lambert price 169K ● 2 bedroom condo 1400 SQFT with Garage for rent and sale			
● 3500 sqft office space for rent in ste-dorothee ● Apt for rent in old montreal 1200\$			
مشاورین املاک همتیان مونترال مسکونی - تجاری ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن Farsam Hemmatiyan فرسام همتیان Firouz Hemmatiyan فیروز همتیان Cell: 514-827-6364 Sutton 9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R 2M9 fhemmatiyan@sutton.com Bur: 514-364-3315 Fax: 514-364-3649 hemmatiyanf@sutton.com			



نگاهی به رخدادهای هنری و فرهنگی در مونترال

هنر

در شهر هنر

■ پریسا کولان



کشور فراوانی / آواز

Pays d'abondance

پنجشنبه ۱۶ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۱۳:۳۰

دو هنرمند موسیقی دان، «ایزابیل سیر» و «یو مرشان»، با صدای دلپذیر و با نوای زیبای سازهای خود، برای علاقه‌مندان برنامه اجرا می‌کنند. به گفته‌ی accès culture، این هنرمندان نسخه‌ی جدیدی از آثار هنرمندان شناخته شده‌ای چون «فلیکس لکلر» و «ژیل وینیو» را با قطعاتی از موسیقی سنتی کبکی و آکادی همراه کرده‌اند.

این دو هنرمند قصد دارند تا با این کار مخاطبان‌شان را با سنت‌های موسیقی در کبک و میراثی که از آن به جای مانده، بیشتر آشنا کنند. سازهای پیانو، ارغنون، طبل، گیتار و اتوهارپ، با خواننده، در این برنامه همراه می‌شوند و دو نفره‌ای پراحساس را برای شنونده‌ی موسیقی خود اجرا می‌کنند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۶۱۳۱

Maison de la culture de Villaray-Saint-Michel-Parc.Extension. Auditorium Le Prévost, 7355, avenue Christophe Colomb, H2R 2S5



مسیرهای پیشگویی / موسیقی

Voies géomantiques

ورودی رایگان
چهارشنبه ۱۵ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۲۰

«مهدی نبی» هنرمند موسیقیدانی است که ساکسیفون را به عنوان ساز تخصصی خود انتخاب کرده است. این هنرمند در پاریس متولد شده و چندین سال است که در مونترال زندگی می‌کند. به گفته‌ی مرکز فرهنگی پلاتو مونروپال، در این برنامه او با «لیونل کیزیا» با درام و «تیکلا لافورتون» با گیتار بیس همراهی می‌کند و موسیقی پراز نشاط و شوق زندگی را اجرا خواهند کرد.

این هنرمند از سنت رمل و اسطرابل در مدیریتانه‌ی باستان برای ساخت قطعات موسیقی به شکل اتفاقی، با ریتم انعکاسی و تلفیقی استفاده می‌کند. او با این روش باده‌نوازی، نوایی نو در ارتعاش صدا پدید می‌آورد و مخاطبش را مسحور می‌کند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۶۶۴

Maison de la culture du Plateau.Mont.Royal, 465, avenue du Mont.Royal Est, H2J 1W3



پسرها و گیوم، سر میز! / فیلم

Les garçons et Guillaume, à table !

ورودی رایگان
چهارشنبه ۴ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۱۹:۳۰ و ۱۳:۳۰

این فیلم داستان زندگی «گیوم» پسر بچه‌ی کوچکی را حکایت می‌کند که تصور می‌کند دختر است و می‌خواهد از حرکات مادرش تقلید کند. این اتفاق باعث می‌شود که اطرافیان فکر کنند که او همجنس‌گراست. «گیوم» تصمیم می‌گیرد که وجود خودش را کشف کند و به ماهیت اصلی خود پی ببرد.

به نقل از مرکز فرهنگی شمال مونترال، این فیلم یک اتوبیوگرافی از «گیوم گلین» است که در آن به رابطه‌اش با مادر خود، جنسیتش و عشق می‌پردازد. این فیلم برگرفته شده از متنی با همین نام است، در رده‌ی فیلم‌های کمدی دراماتیک قرار می‌گیرد و محصول دو کشور فرانسه و بلژیک در سال ۲۰۱۴ است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۲۸۴۰۰۰ داخلی ۵۶۴۰

Maison culturelle et communautaire de Montréal.Nord, 12004, boulevard Rolland, H1G 3W1



شرلوک هولمز و سگ باسکرویل / تئاتر
Sherlock Holmes et le chien des Baskerville

سه‌شنبه ۴ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۱۹

یک سری قتل اسرارآمیز در «دیوون شایر» مردم این منطقه را نگران کرده است. به نظر می‌رسد که وراث «باسکرویل» هدف این قتل‌ها هستند. شرلوک هولمز و دوست وفادارش واتسون تمام تلاش‌شان را می‌کنند تا از این داستان رمزگشایی کنند.

به نقل از مرکز فرهنگی فرونتونک، این تئاتر در انگلستان، از سال ۲۰۰۷ با موفقیت چشمگیری همراه بوده، برای اولین بار در آمریکای شمالی، به زبان فرانسه و به همت «فردریک بلانژه» بر روی صحنه می‌رود. «اتین پیلون»، «فرانسوا سیمون پواریه» و «فیلیپ روبیر» به شخصیت‌های این داستان جان می‌بخشند و تئاتری جذاب را برای تماشاگر اجرا می‌کنند.

این قطعه بر اساس اثر سر آرتور کنان دویل ساخته شده است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۷۸۸۲

Maison de la culture Frontenac, 2550, rue Ontario Est, H2K 1W7

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan(farsi)



(OTTIAQ)



محمدرضا نوشاد جمال
M. Noushad Jamal

تحويل ترجمه در کوتاه‌ترین زمان
هفت روز هفته یا تعیین وقت قبلی
از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب

شعبه دوم

6630 Sherbrooke Ouest
H4B 1N7

Vendôme

Tel:(514)622-8569

شعبه اول

3969 Rue Lanouette
04 Montréal, QC
H4G 1B5

De l'Église

Tel:(514)575-7080

- ترجمه رسمی تمامی مدارک
 - مترجم شفاهی و کتبی به زبان‌های پارسی، فرانسه و انگلیسی
 - تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران
 - تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم‌های مختلف
 - گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل
 - مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور
- noushadcanada@hotmail.com
www.noushadjamal.ca



شان‌تال دوپون / نمایشگاه
Chantal Dupont

ورودی رایگان

تا جمعه ۲۱ اکتبر ۲۰۱۶، از سه‌شنبه تا
شنبه ۱۳ تا ۱۷

«شان‌تال دوپون» هنرمندی‌ست که در این نمایشگاه یازده اثر از بیست سال زندگی حرفه‌ای خود را به نمایش می‌آورد. گالری Dazibao اظهار می‌کند که این هنرمند در بیست سال اخیر به آموزش هنر در کنار فعالیت‌های هنریش، در زمینه‌ی ویدئو و هنر دیجیتال مشغول بوده است.

این هنرمند در این سال‌ها به دنبال راه‌های مختلف اجرا، میان واقعیت و تخیل در دنیای مجازی گشته است. «دوپون» در کارهایش به مسأله‌ی شناسایی در مکان و مرزهای آن، خصوصاً در آثار هنری، میان طبیعت و فرهنگ و فضای شخصی و جمعی می‌پردازد. در ویدئوهای او هویت خانوادگی و فرهنگی و آسیب‌پذیری و حساسیت بدن و ذهن انسان مشهود هستند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۴۵۰۰۶۳

DAZIBAO, 5455 de Gaspé, espace 109, H2T 3B3



مد جانسون و دیدیه مورلی / نمایشگاه
Maude Johnson et Didier Morelli

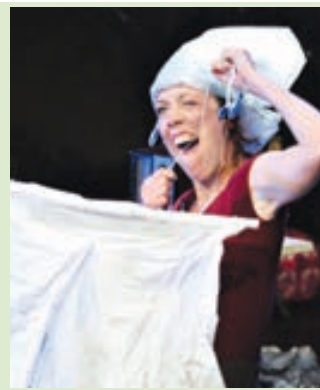
ورودی رایگان

تا یکشنبه ۶ نوامبر ۲۰۱۶، سه‌شنبه تا
جمعه از ۱۲ تا ۱۸، شنبه ۱۲ تا ۱۷

دو هنرمند «مد جانسون» و «دیدیه مورلی» کارشان را با نگاه به اثری از «روبر فلیپو» Rober Filliou با عنوان «آموزش و فراگیری با اجرای هنر» Teaching and Learning as Performing Arts شروع کرده‌اند و نتیجه‌ی این اقتباس را در این نمایشگاه به نمایش می‌گذارند.

به نقل از گالری Leonard et Bina Ellen آنها اساس کارشان را بر پایه‌ی یادگیری از طریق پرفورمانس‌های هنری و جنبه‌ی آموزشی آن بنا نهاده‌اند. «جانسون» از فضای نمایشگاه به‌عنوان کارگاه استفاده می‌کند و «مورلی» مکالمه‌اش با «فلیپو» را در غالب یک اینستالیشن هنری با مدارک بایگانی‌شده و آثار به‌جای‌مانده در فضایی نمایشی اجرا می‌کند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۴۸۲۴۲۴ داخلی ۴۷۵۰

GALERIE LEONARD ET BINA ELLEN, Université Concordia, 1400, boul. de Maisonneuve Ouest, LB.165, au rez. de. chaussée du Pavillon de la bibliothèque J.W. McConnell, H3G 1M8



کف بزیند! / تئاتر
Clap!

جمعه ۱۴ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۱۹

این تئاتر زندگی زنی بی‌خانمان را حکایت می‌کند که در خیابانی کوچک در یک شهر بزرگ روزگار می‌گذراند. او در میان کیسه‌هایی که در مسیرش می‌بیند اشیائی را می‌ابد و با استفاده از تخیل خود برای هر کدام از این اشیاء کاربردی خاص و شخصی تعریف می‌کند.

به نقل از accès culture، «ملانی ریمون» در این اثر، سعی می‌کند که به کودکان و بزرگسالان یادآوری کند که چیزی که در واقع مهم است، پرداختن به اتفاقی‌ست که در درون ما می‌گذرد. این برنامه برای کودکان ۶ سال به بالا در نظر گرفته شده، مدت زمان آن ۶۰ دقیقه و ورودی آن ۲ دلار است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۱۷۳۰

Rosemont. La Petite.Patrie, Salle Jean.Eudes, 3535, Boulevard Rosemont Rosemont. La Petite. Patrie, Salle Jean.Eudes, H1X 1K7



سپیده‌دم / رقص
Aube

ورودی رایگان
چهارشنبه ۱۲ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۲۰

مرکز accès culture، از علاقه‌مندان به هنر رقص برای تماشای برنامه چند تن از هنرمندان جوان رقص معاصر در مونترال، دعوت به عمل می‌آورد. «کاتیاماری ژرمن» و دیگر همکارانش، با قطعه‌ی «سپیده‌دم»، Aube مخاطبان‌شان را در دنیایی شاعرانه، جایی که بدن و فرم، در سحرگاه، با هم یکی می‌شوند، پرواز می‌دهند و به اثرشان جان می‌بخشند.

پس از «سپیده‌دم»، «سقوط» La Chute به همت «داوید آلبر توت» و «امیلی گوالتیری»، تصویر تاریک و آزاردهنده‌ی مردی را نقش می‌کنند که کم‌کم در خود گم می‌شود. این برنامه در تاریخ پنجشنبه ۱۳ اکتبر ۲۰۱۶، ساعت ۱۹ در مرکز فرهنگی فرونتونک مجدداً اجرا می‌شود. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۲۶۶

Maison de la culture du Plateau. Mont.Royal, 465, avenue du Mont.Royal Est, H2J 1W3

LOADEX TRANSPORT INC. شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخ‌های ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextrantransport.com | info@loadextrantransport.com

Tel: 514-234-3399

Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



استقبال از کنسرت گروه «چارتار» و حاشیه‌ها

مهدیه مصطفایی



کنسرت چارتار در مونترال/ عکس از هفته

موسیقی ایرانی امروز است. طرفدارانش یک دامنه‌ی گسترده سنی را دربرمی‌گیرند و از نوجوانان گرفته تا جوانانی که حرف‌های عاشقانه خود را در ترانه‌های آنان می‌یابند و زمزمه

است. اشعار و و موسیقی این گروه برگرفته از ادبیات و موسیقی کلاسیک ایرانی است. اما قضیه به همین‌جا ختم نمی‌شود. زیرا چارتار از موفق‌ترین گروه‌های

می‌بینید که: نام یک گروه تلفیقی موسیقی ایرانی است. این گروه در سال ۱۳۹۰ تشکیل شده‌است. سبک این گروه تلفیقی است و موسیقی الکترونیک را با آواز ایرانی تلفیق کرده

جمعه ۱۶ سپتامبر ۲۰۱۶ گروه چارتار، مونترال شاهد کنسرت یکی از محبوب‌ترین گروه‌های موسیقی تلفیقی در ایران، بود. اگر در ویکی‌پدیا دنبال چارتار بگردید



- عیب یابی کامپیوتری
- جلوبندی
- ترمز
- فروش و تعویض لاستیک، روغن و باطری
- جلوگیری از زنگ‌زدگی
- لوازم یدکی
- معاینه فنی جهت خرید خودرو

514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.autoshemiran.com

اتو سرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

خرید/فروش/معاوضه انواع خودرو
ترمیم و بازسازی پوشیدگی بدنه

سرویس و خدمات در کوتاه‌ترین زمان
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب

Recondition
نصف قیمت اورجینال
(۶ماه گارانتی)



این نکته وقتی جالبتر و معنی دارتر می شود که بدانید هر چار عضو سازنده آن هم دهه شصتی اند: آرمان گرشاسبی (خواننده، متولد ۱۳۶۷)، آرش فتاحی (آهنگساز، متولد ۱۳۶۷)، احسان حائری (ترانه سرا، متولد ۱۳۶۷)، آیین احمدی فر (تنظیم کننده، متولد ۱۳۶۳).

دلیل سوم: : عمق اندیشه و پرسش های وجودی و به ویژه تنوع عشق و تنهایی در آثار ایشان است که موسیقی شان را از حد فان فراتر می برد و مخاطب را با خود درگیر می کند.

دلیل دوم: شاعر محوری بودن ترانه های چهارتار است زیرا آنان احسان حائری را به طور ثابت محور ترانه سرائی کارهای خود قرار داده اند و در هماهنگی و چهارمین سبب: پرهیز ایشان از حواشی است.

در پاسخ به این سوال که چرا کنسرت چارتار در

می کنند تا میان سالان و پا به سن گذاشته ها، هر کس دست کم یکی دو تراک این گروه را شنیده و از بر دارد.

از یکی از علاقه مندان به موسیقی این گروه که در کنسرت شرکت کرده بود سوال کردیم این گروه چه دارد که از گروه های مشابهی مثل «پالت» و «دنگ شو» و نیز از خواننده خوبی مثل سهیل نفیسی که ژانری کم و بیش مشابه دارد، محبوب ترست؟ او می گوید: «یک دلیل، بدنه سنی مخاطبان است: اصلی ترین مخاطبان این گروه دهه شصتی ها هستند و

تحریم کنسرت موسیقی نه در مشهد نه در مونترال

مازیار بابایی

شیخ الشیوخ های فرهنگی و سیاسی تنها در ایران فعال نیستند. حتی در کانادا هم دست از سر هنرمندان ایرانی بر نمی دارند. هنرمندانی که از آن طرف در زیر تیغ سانسور و تحریم فعالیت می کنند و به خاطر پیش پا افتاده ترین مسائل هنری باید به ارگان ها و سازمان های دولتی جواب پس بدهند این طرف نیز باید با بی مهری ها و کار شکنی های شیوخی از جنس دیگر مواجه شوند و مورد تحریم قرار گیرند. و این اصلا و ابدا یک شوخی نیست. خفقان و استبدادی است که با لباس تقدس و اخلاق به کشتار یاخته های مغزی مشغول است. باید باور کنیم که استبداد صرفا اسلحه نیست. پیش از آن تفکری است که با تحریم و سرکوب آغاز می گردد. همان که دیگران را به خاطر تفکر، اندیشه و سلیقه های متفاوت تحریم و اگر قدرت آن را داشته باشد سرکوب می کند. تفکری که نام خیابان ها را عوض می کند چون مطابق سلیقه آن ها نیست. لباس مخصوص به تن زن ها میکند چون غیر از آن را غیر اخلاقی می داند. به بخش یک فیلم و اجرای یک نمایش حمله می کند چون آن را توهین به چیزی می داند که برایش مقدس است. اجرای کنسرت را نه تنها در نیشابور بلکه در مونترال کانادا تحریم و اگر بتواند متوقف می کند به خاطر اینکه برای عکس یادگاری گرفتن شرطی دارد که قطعا این حق برای هر کسی محفوظ است. در دادگاه دو گانه ای که روح استبداد بر آن حکم می راند، متهمان ردیف اول ما، در آنجا مهاجمان فرهنگی، مطرب و ناقض شرع و در اینجا عوامل جمهوری اسلامی نامیده می شوند. هیئت منصفه ای نیست جز سکوتی شرم آور. بدتر از همه اینکه این جنجال ها برای ما ایرانیان پدیده ای آشنا و متأسفانه عادی شده است. در میانه این جنگ فرهنگی و سنگ پرانی ها، هنرمندان سنگسار شده ما زیباترین نغمه ها را می خوانند و دوستداران شان برای آن ها زیباترین گل ها را پرتاب می کنند. ایرانیان مونترال همیشه حامیان هنرمندان سرزمین شان بوده اند. هیچ طومار امضاشده ای لازم نیست و نه هیچ کتاب مقدسی برای اثبات حقانیت هنرمندان. هنر به تنهایی حق است حق همه ما.

بیانیه گروه «چارتار»

«دانی که چنگ و عود چه تقریر می کنند پنهان خورید باده که تعزیر می کنند گویند رمز عشق مگویند و مشنوب مشکل حکایتیست که تقریر می کنند جز قلب تیره هیچ نشد حاصل و هنوز باطل در این خیال که اکسیر می کنند گروه هرگز به خودش اجازه اظهار نظر یا دخالت در نوع پوشش افراد را نمی دهد. به علت محدودیت های قانونی و تعهدی که برای نحوه اجرای گروه های موسیقی در خارج از ایران وجود دارد، انتخاب ما به رغم تمایل به ثبت یادگاری با مخاطبانمان، صرف نظر کردن از گرفتن عکس بود. کسانی که در عکس ها با حجاب در کنار اعضای گروه هستند با درک شرایط موجود انتخاب خودشان را انجام داده اند. این پیشنهاد نه از جانب ما، که از جانب دیگر برگزار کنندگان به بانوان عزیز داده شد؛ چرا که ما خود را در جایگاهی نمی بینیم که در انتخاب دیگران دخالتی بکنیم. با این وجود به نظر می رسد که تصور اشتباهی از زاویه نگاه گروه به این موضوع پدید آمده که از این بابت متأسفیم.»





فروشگاه بزرگ مواد غذایی اکسوفروت

علاوه بر مرغوب ترین پنیرها و تازه ترین میوه ها و سبزی های روز، زعفران، زرشک، کشک، انواع باسماطی و... انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا و هر پنجشنبه: سنگک تازه شاطر عباس مواد غذایی ارگانیک موجود است

5192 Cote des neiges (Corner Queen-Mary) Montreal, QC., H3T 1X8
Tel: 514 738 1384 | Fax: 514 738 3682 | www.exofruits.ca

مونترال درخشان بود؟ آیا فقط به دهه‌شصتی‌بودنشان برمی‌گشت یا دلایل دیگری هم داشت؟ پاسخ می‌دهد:

«به‌نظر می‌رسد تلفیق هوشمندانه در ترتیب آهنگ‌های خاطره‌ساز و اندیشیدنی و حفظ تعادل بین تراک‌های شاد و غمگین و نیز صحبت‌ها و حرف‌ها و شیطنت‌های به‌جا و به اندازه خواننده، نیز سهمی موثر داشت که آوازخوانی هوشمندانه از آلبوم شب سکوت کویر از این نمونه است. در حقیقت، خواننده با این کار، هم یاد استاد شجریان را زنده کرد و گرمای داشت؛ هم لذت آن آلبوم را به یادمان آورد و هم قدرت صدای خود را نشان داد.

در مجموع، سالن خوب، تنظیم خوب، هوشمندی که پیشتر شرح داده شد و پرهیز هوشمندانه گروه از حاشیه‌ها، شبی خوب و کم‌نظیر را رقم زد. بخش بزرگی از حضاران در سالن همراه با آرمان گرشاسبی ترانه‌ها را می‌خوانند و گاه او از خواندن بازمی‌ایستاد و حضاران ادامه می‌دادند.

یکی از حضاران می‌گوید: به نظر من آرمان، آرش فتحی آهنگساز؛ احسان حائری، ترانه سرا؛ و آیین احمدی‌فر، و بهزاد حسنی، نوازنده کمانچه، یکی از زیباترین شب‌های موسیقی را برای طرفدارانشان در مونترال آفریدند.

به هر روی آن جمعه شب برای حضاران در کنسرت به‌یاد ماندنی شد اما ماجرا حاشیه‌هایی هم داشت که برای هیچ هنرمندی خوش‌آیند نیست. در فضای مجازی این‌طور شایعه شده بود که «گروه موسیقی چارتار در تور کانادا از خانم‌های طرفدار خواسته بوده که برای عکس‌یادگاری حجاب را رعایت کنند.» این شایعه در مونترال با واکنش شدیدی از سوی بسیاری زنان از جمله انجمن زنان ایرانی روبه‌رو شد به‌طوری که برخی از اعضای انجمن در شامگاه جمعه ۱۶ سپتامبر هم زمان با برگزاری کنسرت این گروه مقابل سالن اجرای برنامه به تجمع اعتراضی دست زدند.

انجمن زنان ایرانی مونترال همچنین



کنسرت چارتار در مونترال / عکس از هفته



به سادگی، هرچند با دلی چرکین، از کنار این موضوع گذشت. ولی وقتی برای گرفتن عکس، از زنان تقاضا می‌شود که خود را با حجاب اجباری بپوشانند، آن جاست که مسئله ساز می‌شود و این عمل بعد سیاسی و عمومی پیدا می‌کند.

آیا می‌توان متصور شد که مثلاً دکتر ظریف از خانم کاترین اشتون بخواهد که در صورت تمایل به عکس‌گرفتن با او، حجاب سر کنند؟ به هیچ عنوان!

بیانیه‌ای را نیز در این خصوص صادر کردند که «هوا بس ناجوانمردانه سرد است.

شرایطی مخوف بر میهن مان حاکم است و ایجاد رعب و وحشت، حربه‌ای برای هرگونه حرکت اعتراضی. در خبرها آمده بود که گروه موسیقی چارتار در سفری سراسری در کانادا از گرفتن عکس یادگاری با زنان بی‌حجاب خودداری کرده است. تا این جا مسئله شخصی است و می‌توان

پس چرا، نه یک دسته نوحه‌خوان، بلکه گروهی نوازنده موسیقی مدرن چنین اجحافی را بپذیرد؟

آیا امروز در دوازده هزار کیلومتری میهن‌مان بازهم حضور گشت ثارالهب را باید احساس کنیم؟ در مقابل امری که از اهمیت چندانی هم برخوردار نیست زنان بر زمین بکوبیم و به حجاب اجباری تن دهیم؟ پس فایده آزادی چیست اگر ما انسان‌ها حاضر به رعایت آن و خصوصاً پاسداری از آن نباشیم؟ جمهوری اسلامی در درون مرزهای ایران قدرت آن را دارد که حقوق‌مان را صلب کند ولی در خارج از مرزهای ایران دستش کوتاه است. نگذارید سیاست‌های زن ستیز و مستبد به خانه جدید شما اعمال شود.»

برنامه‌گذار این کنسرت خانم شادی اولیایی درباره این حاشیه‌ها به هفته می‌گوید: «واقعیت این است که دوستان معترض به مشکلات برنامه‌گذار توجهی ندارند. ما هنرمند را آورده‌ایم، کلی هزینه کرده‌ایم، حالا اگر بلیت به فروش نرسد ما می‌مانیم و هزار هزینه که باید پرداخت بشود.» او ادامه می‌دهد: «به خاطر استقبال گسترده، ما بالکن را باز کردیم. باز کردن بالکن با هزینه بالایی همراه بود که به خاطر حاشیه‌ها بلیت‌ها فروش نرفت. حتی همان دوستانی که تماس گرفته بودند و درخواست بلیت کرده بودند دوباره تماس نگرفتند.»

از سوی دیگر گروه چارتار در همین رابطه اطلاعیه‌ای منتشر کرده بود که یا معترضان آن را ندیده بودند و یا اینکه برایشان قانع‌کننده نبوده است. متن اطلاعیه را در همین گزارش می‌توانید بخوانید.

Exposition de dessins
Drawing exhibition

Azadeh Pirazimian

Vernissage : le vendredi 7 octobre, 2016, de 18h à 21h
Opening: Friday, October 7th, 2016, from 6pm to 9pm

Exposition : du 8 octobre au 1 novembre 2016
Exhibition: from October 8th till November 1th, 2016

MEKIC, Galerie d'art et librairie
4438, rue de la Roche, Montréal, QC, H2J 3J1
Tél: (514) 373-5777. www.mekicartgallery.com



موسیقی در مونترال

سعید سالیانی



شرکت Dance of love entertainment از برگزاری کنسرت حامد نیک‌پی که اخیراً در برنامه استیج به عنوان یکی از داوران محبوب و کم‌حاشیه حضور داشت خبر داد. مدیریت این شرکت در صفحه فیس‌بوک خود نوشت: خبر خوب دیگر آنکه، به زودی میزبان هنرمند نوگرا و شناخته شده کشورمان حامد نیک‌پی در شهر مونترال خواهیم بود. اطلاعات بیشتر در مورد کنسرت حامد نیک‌پی نیز به زودی به اطلاع شما عزیزان خواهد رسید. جهت اطلاع از جدیدترین برنامه‌های ما از وبسایت اختصاصی ما دیدن فرمایید.

بعد از مدت‌ها سلطان قلب‌ها به مونترال خواهد آمد. عارف با تجربه حدود نیم‌قرن در زمینه خوانندگی و انتشار بی‌شماری از آهنگ‌های به یاد ماندنی در تاریخ هشتم اکتبر ساعت نه و سی دقیقه شب به اجرای ترانه‌هایش می‌پردازد. علاقه‌مندان جهت تهیه بلیت به فروشگاه ایران طیش دیجیتال و یا به صورت آنلاین از وبسایت مربوطه مراجعه فرمایید.

Centre Mont-Royal
2200 rue Mansfield Montreal,
Quebec
www.ticket-pal.ca

انجمن ایساکو از برگزاری کنسرت گروه سنتی عندلیب در شهر مونترال با توضیح اینکه ایساکو همواره اینگونه کنسرت‌ها را افتخاری برگزار می‌کند این بار هم تمام درآمد کنسرت را به هنرمندان تقدیم خواهد کرد در صفحه فیس‌بوک این برنامه خبر داد. این کنسرت یک برنامه گسترده و جامع است که از سوی برجسته‌ترین هنرمندان موسیقی سنتی و فلکلور ما تهیه شده است. حضور این بزرگان در شهر ما رویدادی برجسته و معتبر است و ما باید با شرکت گسترده در آن نه تنها از موسیقی روان و جالب‌تاده این استادان لذت ببریم، بلکه نشان دهیم که ما حامی موسیقی و هنر ناب هستیم. این برنامه با حضور افتخاری مجید درخشانی این هنرمند برجسته و همچنین جمعی از نوازندگان سازه‌های سنتی برجسته در تاریخ بیست و نهم اکتبر برگزار خواهد گردید.

Oscar Peterson Concert Hall
Sherbrooke St Ouest, H4B 1R6
www.eventbrite.ca

و این بار نوبت احسان خواجه‌امیری است که مهمان مونترال باشد. انجمن دانشجویی ایرانیان دانشگاه کنکوردیا هفته گذشته اعلام نمود مقرر است وی در تاریخ چهارم نوامبر به اجرای ترانه‌های زیبا خود در مونترال بپردازد. احسان که اخیراً آلبوم سی سالگی را منتشر نموده است تور کانادا خود را نیز در شهرهای مونترال، تورنتو و ونکوور خواهد داشت. برای تهیه بلیت می‌توانید از دوشنبه تا پنجشنبه از ساعت ۱ تا ۵ یا با وقت قبلی به محل دفتر ما مراجعه کنید. صندلی‌های ۶۰ دلاری با تخفیف ویژه به قیمت ۵۰ دلار به دانشجویان دانشگاه کنکوردیا فروخته می‌شود.

Oscar Peterson Concert Hall
Sherbrooke St Ouest, H4B 1R6
www.eventbrite.ca

تازه‌های موسیقی

تشبیه کرده است. این اثر جز آهنگ‌های پاپ دسته‌بندی می‌شود.

موزیک پاپ

بعد از موزیک ویدیوی موفق Work from Home از گروه FIFTH HARMONY هفته گذشته موزیک ویدیو جدید خود را با نام That's My Girl منتشر نمودند. این موزیک در دسته موزیک پاپ قرار می‌گیرد با تنظیمی کاملاً الکترونیک بر روی ترانه‌ای دخترانه. این اثر در آلبوم ۲۷/۷ از این گروه قرار دارد. این گروه در سال ۲۰۱۲ تشکیل و تا کنون چهار آلبوم را در پرونده کار خود دارند.

ریکی مارتین

دنیای تابستانی موزیک ویدیوهای موسیقی حتی با شروع پاییز ادامه دارد. هفته گذشته ریکی مارتین موزیک ویدیو جدید خود را با نام Vente Pa' Ca منتشر نمود. این در حال و هوای موسیقی اسپانیایی تنظیم شده و Maluma وی را همراهی نموده است.

با تو آروم

امید حسنی خواننده جوان و آینده‌دار در موسیقی پاپ، این روزها پرکارتر شده و بعد از آلبوم تا «بی‌تو پژمردن» تک آهنگ‌های زیادی را به همراه چندین ویدئو کلیپ روانه بازار موسیقی کرده است. «با تو آروم» که از هفته گذشته در سایتهای معتبر اینترنتی انتشار پیدا کرده ترانه آن را رامین حسینی آهنگسازی و تنظیم آن را شاهین طاهایا بهعهده داشته. امید حسنی در حال حاضر عکاس و گارگاردان هنری اکثر خوانندگان و هنرمندان ایرانی است و قرار است بزودی تور کنسرت‌های خودش را شروع کند.

وارث

شادمهر عقیلی متولد تهران و چهل و سه ساله توانسته است تنها خواننده‌ای باشد که در زمان فعالیتش در ایران طرفداران بسیاری داشته باشد و همچنین با مهاجرت به آمریکا نیز جز خوانندگان برتر لس آنجلسی باشد. او تا کنون حدود بیست آلبوم و بیست شش تک‌آهنگ از خود منتشر نموده است و با خوانندگان بسیاری همکاری داشته است. وی جدیدترین موزیک ویدیو خود را هفته گذشته توسط شرکت آونگ به نام وارث منتشر نمود. آهنگسازی و تنظیم نیز توسط شادمهر انجام شده است بر روی ترانه مهدی عیوبی.

فکر و خیال نمی‌ذاره خوابم بگیر

داستان از جایی شروع شد که به روز بارونی خواستم با خودم خلوت کنم و درست همون موقعی که می‌خواستم فراموش کنم اتفاقی دیدم و تمام خاطرات و مرور کردم و تنها حسرت اینکه چی شد از هم جدا شدیم و مرور کردم. آخرین اثر فکر و خیال از خواننده جوان و خوش صدا به نام پرستو با شعر و آهنگ از امیر ارتر. «فکر و خیال نمیداره خوابم بگیره... نذار دلم تنها بمونه بی تو بمیره... کی باورش میشه ما رو با هم نبینه»

لیدی گاگا

این خواننده آمریکایی که به سبب نحوه پوشش و همچنین موزیک ویدیوهای خود شهرت جهانی دارد هفته گذشته با انتشار موزیک ویدیو Perfect Illusion در موزیک‌های برتر هفته گذشته قرار گرفت. شاعر تحت تاثیر از دست دادن عشق خود، فکر و خیال‌های دوران آشنایی و ساختن دنیایی متفاوت با عشق خود را به خواب خیال

مشاوره رایگان وام مسکن

Why pay more?



بهروز باباخانی

Behrooz Babakhani
imeris agence hypothécaire
(514)-606-5626
www.babakhani.ca
behrooz@babakhani.ca

با سالها تجربه در اخذ وام مسکن در مونترال بزرگ:

- برای افراد خوداشتغال
- برای تازه مهاجران با سابقه اعتباری کوتاه یا بدون سابقه اعتباری
- برای خانه اول یا خرید املاک جهت سرمایه‌گذاری
- تمديد وام با پایین‌ترین نرخ موجود و ادغام بدهی‌ها



کالج الیت

www.elitecollege.ca

Starting a Business

شروع دوره:

از شنبه ۱۰ سپتامبر

از جمعه ۳۰ سپتامبر

یکشنبه ۲ اکتبر

از شنبه ۸ اکتبر (استاد آقای حسین)

شنبه ۱۵ اکتبر

Professional Sales

شروع دوره:

از ۱۰ سپتامبر روزهای شنبه و یکشنبه

از ۱۴ نوامبر روزهای دوشنبه و چهارشنبه

Sales Representation

شروع دوره:

از ۱۳ سپتامبر روزهای سه شنبه و پنجشنبه

از ۱۲ نوامبر روزهای شنبه و یکشنبه

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه‌ای بزرگسالان با بورس ماهانه
امکان دریافت وام و بورس: ماهانه ۹۰۰ دلار و بیشتر

مشاور فارسی زبان برای تکمیل
فرم‌های مخصوص وام و بورس



شروع کلاس‌های تقویتی **کودکان و نوجوانان** از ۳ سپتامبر (روزهای شنبه و یکشنبه)

- کلاس‌های ویژه آمادگی برای امتحانات ورودی دبیرستان‌های برتر کبک
- کلاس‌های تقویتی آخر هفته فرانسه، انگلیسی و ریاضی
- کلاس‌های آمادگی مسابقات ریاضی

Downtown: 2565 Centre, #105, H3K 1J9
St-Laurent: 625 Ste-Croix, #A213, H4L 3X7
South Shore: 3875 Grande-Allee, St-Hubert, J4T 2V8



Charlevoix



Du College

514-303-8237

514-582-1068

514-812-6555

514-862-1982

پرونده

پرونده‌ای به مناسبت روز جهانی آلزایمر آلزایمر همین نزدیکی‌هاست...



آقای Gerald Hubert مدیر عامل انجمن آلزایمر مونترال:
رسیدن به اینجا که هستیم کار آسانی نبود اما هنوز کار بسیار در پیش داریم

چند سالی می‌شود که بیست و یکمین روز سپامبر (مطابق ۳۱ شهریور) با شعار «به یادم بیاور» به‌عنوان روز آلزایمر شناخته شده است. ما در دنیایی زندگی می‌کنیم که به دلایل گوناگون این عارضه در حال افزایش است. عادت‌های نادرست زندگی از جمله کشیدن سیگار، مصرف مواد مخدر، خواب نامناسب، آلودگی‌های صوتی و هوا، مطالعه کم، استفاده بیش از حد از تلویزیون و ورزش نکردن شاید دلیلی بر این بیماری باشد، هر چند هنوز دلایل بزور آلزایمر به کامل روشن نیست. با این همه نباید پیری و آلزایمر را یکی کنیم. رسیدن به روزهای سالخوردگی می‌تواند توام با آلزایمر نباشد، به شرطی که زندگی خود را عادت‌های مناسب همراه کنیم. نکته مهم دیگر آن است که باید نسبت به شناخت بیماری جدی‌تر باشیم، چه بسا اگر در مراحل اولیه به پزشک مراجعه کنیم بتوانیم از گسترش بیماری جلوگیری کنیم و روزهای بهتری را در پیش روی داشته باشیم. پرونده‌ای که در ادامه می‌آید به کوشش جمعی از دوستان و همکاران به دست آمده است. همکاری خانم فرانسه کابلی که عضو افتخاری مرکز آلزایمر مونترال و انجمن بین‌المللی آلزایمر است، جای تقدیر بسیار دارد. گفت‌وگو با جerald هوبر توسط خسرو شمیرانی، سردبیر هفته انجام شده و این نشان‌دهنده اهمیت موضوع است. امیدوارم با این پرونده کوتاه و مختصر، گاهی کوچک در شناخت شما با آلزایمر برداشته باشیم.



سجاد صاحبان زند

گفت‌وگوی اختصاصی هفته با مدیر عامل انجمن آلزامر مونترال: هنوز شناخت درستی از این پدیده نداریم



ساختمانی که مسئولان و همکاران انجمن آلزامر مونترال به آن افتخار می‌کنند. آقای هوپر می‌گوید تلاش زیادی شد تا انجمن یک ساختمان مناسب برای ارائه خدمات اش داشته باشد و بالاخره موفق شدیم.

را به کسانی که دچار این بیماری هستند یا در شرف آن قرار دارند، ارایه کند.»

مرکز آلزامر مونترال در طول ۳۵ سالی که از فعالیتش می‌گذرد، تحولات قابل توجهی یافته است. مدیر عامل فعلی این مجموعه، حمایت از بیماران، ارایه اطلاعات و آموزش را مهمترین وظیفه این مرکز می‌داند و می‌افزاید: «ما برنامه‌های ویژه‌ای برای اطلاع‌رسانی به بیماران یا کسانی که خواستار آن هستند داریم. یکی از برنامه‌های ما رسیدگی به وضع افرادی است که در مراحل نخستین بیماری قرار دارند.»

یکی از فعالیت‌های مرکز آلزامر مونترال نظرسنجی‌ای بود که این مرکز در سال ۲۰۰۰ انجام داد. بر اساس این نظرسنجی که با تحلیل دقیق همراه بوده است، تغییراتی در شیوه‌های کاری مرکز آلزامر مونترال داده است. یکی از این تغییرات توجه به پدیده چندفرهنگی در این شهر فرانسوی-انگلیسی آمریکای شمالی است. هرچند به گفته هوپر، هنوز تا رسیدن به شعار «خدمات ویژه، برای گروه‌های هدف ویژه» فاصله وجود دارد، اما فعالیت‌هایی در این عرصه وجود دارد که می‌تواند نوید

فعالیت مرکز آلزامر استان کبک به «هفته» می‌گوید: «چهار سال بعد از گشایش مرکز آلزامر مونترال، ما چهار مرکز دیگر در استان کبک داشتیم. در این سال، یعنی در سال ۱۹۸۵، مرکزهای آلزامر استان کبک به هم مرتبط شدند تا انجمن آلزامر این استان شکل بگیرد. پس از آن بود که انجمن آلزامر کبک با انجمن ملی آلزامر جهان مرتبط شد تا تبادل اطلاعات بیش از پیش صورت گیرد.»

به گفته هوپر، انجمن آلزامر کبک در طول سال‌های فعالیتش همواره به مراکز دیگر جهانی در ارتباط بوده است چرا که تبادل اطلاعات می‌تواند به کمک‌رسانی این مرکز کمک کند تا با آخرین دستاوردهای علمی آماده خدمت‌رسانی باشد. او درباره شیوه خدمت‌رسانی انجمن آلزامر کبک می‌گوید: «یکی از وظایف انجمن آلزامر کبک این بوده که به همه افرادی که در سراسر کبک به این عارضه دچار هستند، خدمت‌رسانی کند و از همین روست که هم اکنون ۲۰ مرکز در این استان به فعالیت مشغولند. این انجمن موظف شده است که علاوه بر ایجاد هماهنگی بین مراکز گوناگون، بهترین سرویس

بیش از ۳۵ سال از گشایش انجمن آلزامر مونترال می‌گذرد. این انجمن فعالیت خود را از سال ۱۹۸۱ آغاز کرده است و می‌توان آن را یکی از نخستین مراکز آلزامر کانادا به حساب آورد. مرکز ملی آلزامر کانادا، فعالیت خود را تنها دو سال پیشتر آغاز کرده بود و پس از آن بنا شد که مراکز گوناگونی در سراسر این کشور پهناور به کسانی که آلزامر دچار شده‌اند، خدمت‌رسانی کنند. مرکز آلزامر مونترال، نخستین مرکزی است که در استان کبک و پس از مرکز ملی آلزامر آغاز به کار کرد و حتی می‌توان آن را نخستین مرکز فرانسوی زبان آلزامر جهان نیز به حساب آورد. در طول سال‌های پس از گشایش مرکز آلزامر مونترال، مراکز دیگری در استان کبک گشوده شده‌اند، به طوری که هم اکنون ۲۰ مرکز آلزامر در این استان فعالیت دارند و البته مرکز مونترال را باید بزرگترین آن‌ها به حساب آورد.

جرارد هوپر بیش از دو دهه است که در این مرکز به فعالیت مشغول است. او که فعالیتش را از سال ۱۹۹۳ شروع کرده، ۱۵ سال است که مدیرعاملی مرکز آلزامر مونترال را به عهده دارد. او درباره سال‌های نخستین



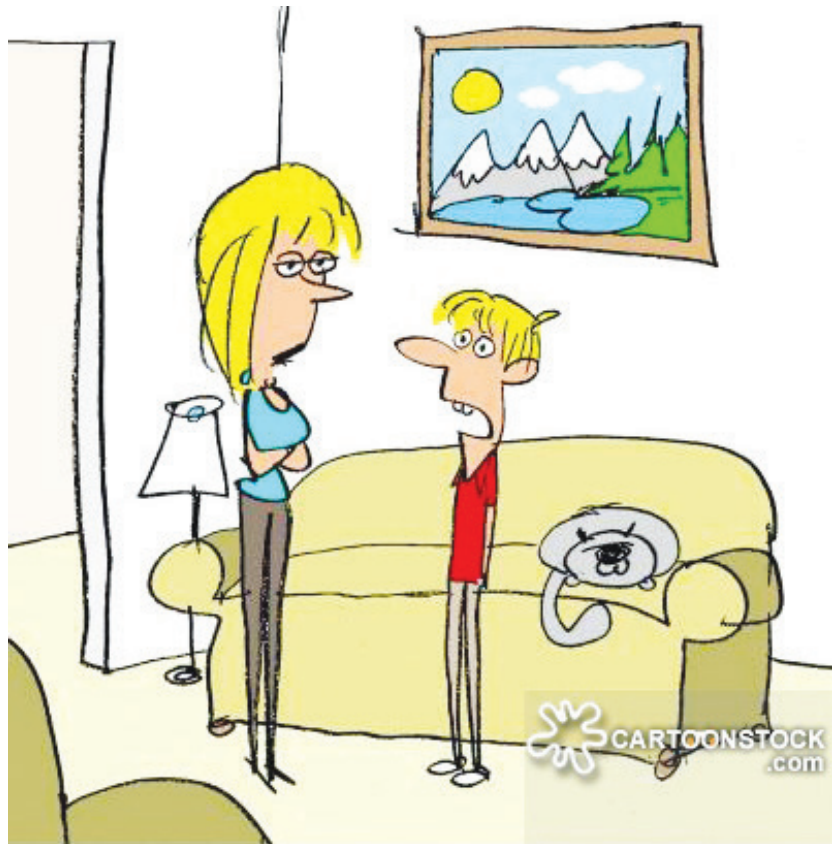
آلزامر همین نزدیکی هاست...

بیشتر می‌افزاید: «من به هیچ وجه آلزامر را یک بیماری نمی‌دانم. همه ما یک روز بد داریم و یک روز بد. شاید آلزامر روز بد ما باشد. ما باید به‌عنوان یک پدیده به آن نگاه کنیم و برای آن برنامه‌ریزی داشته باشیم. ما هنوز شناخت درستی از این پدیده نداریم و از همین رو باید بخشی بزرگ از فعالیت خود را به پژوهش اختصاص دهیم.»

جرالد هوپر، در ادامه به تحولات گسترده مرکز آلزامر مونترال اشاره می‌کند. به گفته او برای مقایسه این تحولات باید به سقف بودجه این مرکز توجه شود. به گفته او در سال ۱۹۹۳، بودجه‌ای معادل ۳۵۰ هزار دلار در اختیار این مرکز قرار داشت و با توجه به خدماتی که ارائه می‌کرد، به کمبود ۵۰ درصدی منابع مالی روبرو بود. بودجه در حال حاضر مرکز آلزامر مونترال بین ۲ تا ۵ میلیون دلار در سال است. او با ذکر این که نیمی از بودجه از سوی دولت تامین می‌شود، تامین کردن نیمی دیگر از آن را یک چالش می‌داند. او ادامه می‌دهد: «ما کمک‌های بسیار زیادی را از مردم سخاوتمند دریافت کرده ایم. مثلاً تاسیس مرکز نگهداری اسناد به کمک یک دختر ورزشکار و شناگر به دست آمد. او فعالیت‌هایی را برای جمع‌آوری کمک‌ها انجام داد و با این بودجه ما مرکز نگهداری اسناد را شکل دادیم. ساختمان فعلی مرکز که بر خلاف ساختمان‌های پیشین اجاره‌ای نیست هم به کمک افراد سخاوتمند خریداری شده است. در سال ۱۹۹۳، تنها یک خانم با پخت شیرینی و دریافت کمک از همسایگانش به تنهایی ۶ هزار دلار به مرکز کمک کرد.»

با این همه چالش اصلی مرکز آلزامر مونترال را باید جای دیگری جست. مدیر عامل این مرکز که هم اکنون خدمات گوناگونی را ارائه می‌دهد، حفظ کیفیت این خدمات و توسعه منطقی، مطابق نیازها را یک چالش مهم ارزیابی می‌کند و می‌گوید: «شروع کردن بسیاری از فعالیت‌ها، چندان دشوار نیست، مهم این است که بتوانیم در ابتدا آن‌ها را ادامه دهیم و در عین حال کیفیت را هم حفظ کنیم.»

مرکز آلزامر مونترال هم اکنون ۵۵ کارمند تمام وقت و نیمه وقت دارد. علاوه بر این افرادی بسیاری با تخصص‌ها و تجربه‌های گوناگون به طور داوطلبانه با این مرکز همکاری می‌کنند. هوپر با بیان این که نیروی انسانی یکی از سرمایه‌های این مرکز است، می‌افزاید: «خوشبختانه افراد با کیفیت بسیاری با شغل‌ها و دانش متفاوت با همکاری می‌کنند. شاید یکی از چالش‌های ما این باشد که چطور این نیروها را مدیریت کنیم و بتوانیم مطابق نیازها از آن‌ها بهره ببریم.»



Search ID: 11an180

"I want the same memory cleaner that grandpa has."

بر دفتر اصلی واقع در خیابان نوتردام، پنج شعبه دیگر هم در این شهر دارد، ارائه اطلاعات را یکی از وظایف مهم این مرکز برمی‌شمرد. او با بیان این که باید به مراکز نگهداری سالمندان و سی.ال.اس.سی‌ها اطلاعات در این مورد داشته باشند، می‌گوید: «هرچند این مراکز وظیفه‌ای برای درمان ندارد، اما می‌توانند بسیار کمک کنند تا بیماران وضعیت بهتری داشته باشند. از سوی دیگر، همین که بدانند آلزیمیری‌ها دنیای متفاوتی دارند، گام بزرگی حاصل شده است.»

برگزاری همایش‌های عمومی، فعالیت‌های گروه حمایتی، جلسات و برنامه‌های آموزشی در طول هفته و آخر هفته، مشاوره و برنامه‌های تفریحی بخشی از فعالیت‌های مرکز آلزامر مونترال است. هوپر در توضیح

روزهای بهتر را به همراه داشته باشد. او می‌افزاید: «در فرهنگ‌های گوناگون، نگاه‌های متفاوتی به پدیده‌هایی همچون بیماری و پیری وجود دارد. آن چه برای ما اهمیت دارد، توجه به این فرهنگ‌ها و برخورد با مراجعه‌کنندگان بر اساس این پیشزمینه‌های فرهنگی و اجتماعی است. در نتیجه ما در ابتدا مصاحبه بسیار کوتاهی با افراد انجام می‌دهیم و این گفت‌وگو به ما کمک می‌کند تا شناخت بیشتری از پسزمینه فرهنگی او داشته باشیم. البته این شناخت به مرور زمان هم افزایش می‌یابد. ما باید بتوانیم ارتباط خوبی با همه مراجعه‌کنندگان با هر زبان و پسزمینه فرهنگی داشته باشیم.»

مدیرعامل مرکز آلزامر مونترال که هم اکنون علاوه

در فرهنگ‌های گوناگون، نگاه‌های متفاوتی به پدیده‌هایی همچون بیماری و پیری وجود دارد. آن چه برای انجمن آلزامر مونترال اهمیت دارد، توجه به این فرهنگ‌ها و برخورد با مراجعه‌کنندگان بر اساس این پیشزمینه‌های فرهنگی و اجتماعی است.

یکی از وظایف انجمن آلزامر کبک این بوده که به همه افرادی که در سراسر کبک به این عارضه دچار هستند، خدمت‌رسانی کند و از همین روست که هم‌اکنون ۲۰ مرکز در این استان به فعالیت مشغولند.

مرکز آلزامر مونترال، نخستین مرکزی است که در استان کبک و پس از مرکز ملی آلزامر آغاز به کار کرد و حتی می‌توان آن را نخستین مرکز فرانسوی زبان آلزامر جهان نیز به حساب آورد.

آگاه‌سازی همگانی یک ضرورت است

فرانه کابلی،

فعال انجمن جهانی آلزایمر و داوطلب انجمن آلزایمر مونتreal

همان‌طور که می‌دانید، دمانس به مجموعه علائمی گفته می‌شود که در اثر بیماری‌های گوناگون، مغز انسان را دچار افت حافظه می‌کنند و سبب بروز عارضه در مهارت‌های فکری و شناختی می‌شود. این بیماری بر تمام جنبه‌های زندگی فرد تاثیر می‌گذارد و او را منزوی می‌کند. بیماری آلزایمر شایع‌ترین نوع بیماری دمانس است و بر خلاف باور رایج، هیچ ارتباطی به روند پیری ندارد. بیماری دمانس برگشت ناپذیر و دارای سه مرحله اولیه، میانی و پیشرفته است. افراد مبتلا به این بیماری از همان سال‌های نخستین نیازمند مراقبت‌های جدی و مداوم هستند و البته با توجه به این هنوز بسیاری از بیماران، به ویژه در جوامع در حال توسعه، شناخته نشده‌اند، هزینه‌هایی بسیاری در این مسیر تولید می‌شود به طوری که هزینه بیماری در جهان در سال جاری ۸۱۸ میلیارد دلار برآورد شده است.

نگرانی در این مورد زمانی شدت می‌گیرد که مطابق آمارها، جمعیت سالمندان جهان رو به افزایش است. طبق گزارش سال ۲۰۱۵ انجمن جهانی هر سال بیش از ۹/۹ میلیون نفر به بیماری مبتلا می‌شوند به این معنا که هر ۲/۳ ثانیه یک نفر در جهان دچار دمانس می‌شود. تخمین زده می‌شود که هم اکنون حدود ۴۷ میلیون نفر در جهان با دمانس زندگی می‌کنند و احتمال داده می‌شود این تعداد تا سال ۲۰۵۰ سه برابر شود. در حال حاضر ۷۴۷ هزار نفر در کانادا مبتلا به دمانس هستند که ۳۳ هزار نفر آن‌ها ساکن مونتreal هستند. این چالش را باید جدی گرفت. بسیاری از افراد در جامعه ایرانی و افغانی توجه چندانی به این مشکل نمی‌کنند و شاید آن را بخشی از روند پیری می‌دانند. من حدود ۸ سال است که سعی کرده‌ام تا در گرد همایی‌ها شرکت و اطلاع‌رسانی کنم ولی باید بگویم که حد اکثر شرکت‌کنندگان از ۲۰ نفر (آن هم یک بار) تجاوز نکرده است. از این رو لازم است به طور مستمر اطلاع‌رسانی شود و افراد از ابراز مشکل شرم نکنند و کمک بگیرند. مضافاً بر این که در این سوی دنیا خیلی‌ها

تنها زندگی می‌کنند. انجمن آلزایمر مونتreal مصرانه از تمام نهادهای فعال ایرانی و افغانی می‌خواهد که در گردهمایی‌ها ایشان اجازه دهند، انجمن حضور داشته باشد تا بتواند اطلاع‌رسانی کند و از تمام ایرانی‌ها و افغان‌ها هم می‌خواهد که در مراسم‌ها شرکت و در مورد خدمات انجمن، بیماری و پیشگیری اطلاعات کسب کنند.

بدانید که برای پیشگیری و تغییر سبک زندگی هیچگاه دیر نیست و همیشه پیشگیری بهتر از درمان است، به ویژه زمانی که درباره یک بیماری بی‌بازگشت همچون دمانس صحبت می‌کنیم.

Alzheimer Society of Montreal
4505 Notre-Dame Street West
Montreal, Quebec, H4C 1S3
Tel.: 0800-369 514
Fax: 4103-369 514
Email: info@alzheimermontreal.ca

انجمن جهانی آلزایمر گزارش داد:

شناسایی بیماران دمانس را جدی بگیریم

افزایش ظرفیت و کارایی آن برای خدمات ارائه شده، عنوان می‌شود. سر فصل‌های این همایش به شرح زیر است:

- ایجاد تعادل بین وظایف پزشک عمومی و پزشک متخصص می‌تواند ظرفیت‌ها را افزایش و هزینه‌ها را کاهش دهد.

- باید مسیر روشنی از مراقبت دمانس بر مبنای شواهد در نظام‌های سلامت ایجاد شود و پیشرفت آن مدیریت گشود تا پوشش همگانی حاصل آید.

- نبود تحقیقات در زمینه اثر بخشی برنامه‌های کلیدی نظام درمان و مراقبت دمانس قابل توجه است و باید به آن سریعاً اولویت داد.

- نظام درمان و مراقبت دمانس باید جامع، یکپارچه و استمرار داشته باشد. نقش و مسئولیت پزشکان عمومی و متخصص در ارائه خدمات در طول مسیر بیماری باید به روشنی تعریف شود و هدف آن کیفیت زندگی افراد مبتلا و مراقبت از آن‌ها باشد.

- در حال حاضر، تشخیص دمانس توسط پزشکان متخصص انجام می‌شود. این گزارش توصیه می‌کند تا به دلیل شیوع بیماری و نیاز روز افزون

این گزارش، از دانشگاه کینگز لندن در این مورد گفت: «این گزارش، نیاز به تغییر، طراحی و تعریف مجدد نظام درمان و مراقبت دمانس را مطابق با چالش‌های قرن بیست و یکم مطرح می‌کند. ما فقط ۱۵-۱۰ سال وقت داریم تا قبل از دسترسی به درمان‌های موثرتر، خدمات مناسب درمان و مراقبت دمانس را برای همه افراد مبتلا برنامه‌ریزی و اجرایی کنیم.» این گزارش توسط دیده بان جهانی سالمندی و مراقبت دمانس در کینگز کالج لندن با همکاری بخش تحقیقات خدمات اجتماعی دانشگاه اقتصاد و علوم سیاسی دانشگاه لندن تحقیق و نوشته شده است. در حال حاضر ۴۷ میلیون نفر با بیماری دمانس در جهان زندگی می‌کنند و مطابق پیش‌بینی‌ها تا سال ۲۰۵۰ این رقم سه برابر می‌شود. هم اکنون، فقط نیمی از افراد مبتلا در کشورهای ثروتمند شناسایی می‌شوند و یک نفر از هر ۱۰ نفر (حتی گاه کمتر) در کشورهای با درآمد کم و متوسط این اقبال را پیدا می‌کنند. تنها راه مقابله با این بحران تشخیص به هنگام، توسعه خدمات تشخیص برای افراد بیشتر و

آخرین گزارش انجمن جهانی آلزایمر که در روزهای پایانی سال جاری (۲۰۱۶) منتشر شد به بحران بحران جهانی دمانس اختصاص یافت. نویسندگان این گزارش خواستار تحول جهانی در نظام سلامت کشورها برای افراد مبتلا به دمانس و بیماری آلزایمر شدند. در بیانیه آمده است که بسیاری از افرادی که دچار بیماری دمانس و آلزایمر هستند، هنوز شناسایی نشده‌اند و از همین رو درمانی برایشان در نظر گرفته نمی‌شود. دمانس از آن در فارسی با عنوان «زوال عقل» یاد می‌شود، یکی از عارضه‌هایی است که آن را زیر شاخصه آلزایمر قرار می‌دهند. گلن ریس، مدیر هیات مدیره انجمن جهانی آلزایمر یکی از نویسندگان این گزارش بود. او هدف از انتشار این گزارش را بهبود نرخ تشخیص و داشتن نظام جهانی سلامت کارآمدتر دانست و گفت: «توصیه این گزارش این است که ما نتایج نظام درمان و مراقبت دمانس را بررسی کنیم تا بتوانیم افراد مبتلا و مراقبان را از روش‌های مختلف مراقبت در جهان آگاه سازیم.»

پروفسور مارتین پرنس، یکی دیگر از نویسندگان

آلزایمر همین نزدیکی هاست...

یا هذیان گویی را به همراه داشته باشد.
- این گزارش پیشنهاد می‌کند که افراد مبتلا به دمانس باید در بحث‌های مربوط به مدیریت بیماری‌های مزمن در سالمندان حضور داشته باشند. ارزش‌ها و اولویت‌های آنان در مورد درمان ممکن است با افرادی که به دمانس مبتلا نیستند فرق زیادی داشته و برای آنان حائز اهمیت بسیار باشد.

منبع:

گزارش ۲۰۱۶ انجمن جهانی آلزایمر/مترجم: فرانہ فرین

وارائه دهندگان خدمات اجتماعی نیاز دارد.
- باید ساختاری مشخص برای مسیر درمان و مراقبت دمانس مانند دیگر بیماری‌های مزمن ایجاد شود تا افراد مبتلا و مراقبان، آسان‌تر از خدمات بهره‌گیرند.
- باید سرمایه‌گذاری در زمینه تحقیقات را افزایش داد به ویژه باید به پروژه‌های تحقیقاتی اولویت داد. این پژوهش‌ها سبب می‌شود تا اثربخشی مراقبت‌ها افزایش یابد و روش‌هایی برگزیده شوند که مقرون به صرفه‌ترند. از سویی، در عین حمایت و مراقبت از این بیماران باید از بستری کردن غیر ضروری آن‌ها در بیمارستان‌ها جلوگیری شود، چرا که ممکن است سبب ابتلا به عفونت‌های بیمارستانی شود یا مشکلاتی از قبیل زمین خوردن

به این خدمات، جهت افزایش ظرفیت از پزشکان عمومی استفاده شود. این روش می‌تواند هزینه‌ها را تا ۴۰ درصد برای هر نفر کاهش دهد. نظام خدمات اولیه پزشکی نیاز به تقویت و برنامه‌ریزی دارد و این مهم می‌تواند توسط پزشکان متخصص با ارائه آموزش و مدیریت آن شکل گیرد. با اجرای این روش، تشخیص برای تعداد بیشتری داده می‌شود و درمان نیز استمرار می‌یابد. دو سوم افراد مبتلا در کشورهای کم درآمد و متوسط زندگی می‌کنند. امکان دسترسی به درمان‌های جدید برای این افراد امری ضروری و حق آنها است.
- ایجاد تغییر در نظام سلامت دمانس گامی است اساسی، عملی و مقرون به صرفه در جهت پوشش افراد بیشتر ولی به عزم سیاست‌گذاران، متخصصان

ده فرمانِ طلایی برای پیشگیری از آلزایمر

زردچوبه را مد نظر قرار دهید. این ۲ ماده غذایی دشمنان آلزایمر هستند. خوردن روزی ۲ لیوان آب سیب یا ۳ عدد سیب بسیار به شما کمک می‌کند. از طرف دیگر زردچوبه در درمان و پیشگیری از بیماری آلزایمر موثر است. محققان دریافتند زردچوبه، پروتئینی را که موجب ایجاد این بیماری می‌شود در مغز موش‌ها تجزیه کرده و از رسوب آن که سبب تخریب بافت مغز می‌شود جلوگیری می‌کند.

۹. به اندازه کافی مایعات بنوشید: کم آبی، مهم ترین فاکتور متغیر برای از دست دادن حافظه است. به مقدار کافی مایعات بنوشید و از مصرف نوشیدنی‌های الکلی اجتناب کنید.

۱۰. زبان بیاموزید و کتاب بخوانید: شاید هیچ چیزی بیشتر از یادگیری و چالش‌های جدید زندگی، برای پیشگیری از آلزایمر مفید نباشد.

روشی موثر برای کاهش خطر بروز آلزایمر در همه افراد نیست. این داروها می‌توانند عوارض جانبی خطرناکی مانند مشکلات کلیوی و کبدی و نیز بروز زخم‌های معده را در پی داشته باشند. به هر حال در برخی افراد به عنوان توصیه می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد.

۶. سیگار نکشید: محققان می‌گویند افراد سیگاری بیشتر از دیگران احتمال دارد که دچار اختلال زوال عقل یا آلزایمر شوند. کسانی که ژن زمینه‌ساز این بیماری را ندارند، با سیگار کشیدن می‌توانند تا ۷۰ درصد احتمال ابتلای خود را افزایش دهند.

۷. مواد مخدر را ترک کنید: اجتناب از مصرف مواد مخدر یک توصیه برای تمام زندگی است. اما بد نیست بدانید مواد مخدر مثل قرص‌های اکستازی می‌توانند آسیب‌های طولانی مدتی روی مغز بر جای بگذارند و مشکلاتی برای یادگیری و حافظه به وجود آورند و حتی باعث اختلال مشاعر و زوال عقل در آینده شوند.

۸. مواد غذایی مفید بخورید: مصرف سیب و

۱. معاشرت کنید: داشتن روابط اجتماعی با دوستان و خانواده، اقدامی بسیار موثر برای حفاظت مغز از خطر زوال عقلی است.

۲. ویتامین بخورید: افرادی که در برنامه غذایی خود از ویتامین‌های E، C استفاده می‌کنند، کمتر به این بیماری مبتلا می‌شوند.

۳. ورزش کنید: متناسب نگه داشتن بدن اقدام مهمی برای پیشگیری است. ورزش کردن به طور منظم می‌تواند خطر ابتلا به آلزایمر را تا ۵۰ درصد کاهش دهد. ورزش منظم، تغذیه سالم و کنترل فشار خون تنها برای قلب مفید نیست، بلکه مغز را نیز سالم نگاه می‌دارد.

۴. سالم خواری کنید: رژیم غذایی سرشار از سبزی‌ها و همچنین ماهی بهترین راهکار برای کاهش احتمال بروز زوال عقل و آلزایمر است.

۵. با نظر پزشک دارو مصرف کنید: مصرف منظم داروهای مسکن مانند آسپرین خطر ابتلا به آلزایمر را در مبتلایان به آرتریت کاهش می‌دهد. البته این

زبان بیاموزید و کتاب بخوانید: شاید هیچ چیزی بیشتر از یادگیری و چالش‌های جدید زندگی، برای پیشگیری از آلزایمر مفید نباشد.

برگزاری همایش‌های عمومی، فعالیت‌های گروه حمایتی، جلسات و برنامه‌های آموزشی در طول هفته و آخر هفته، مشاوره و برنامه‌های تفریحی بخشی از فعالیت‌های مرکز آلزایمر مونترال است.

ما باید به عنوان یک پدیده به آن نگاه کنیم و برای آن برنامه‌ریزی داشته باشیم. ما هنوز شناخت درستی از این پدیده نداریم و از همین رو باید بخشی بزرگ از فعالیت خود را به پژوهش اختصاص دهیم.

Le Monde de la langue française

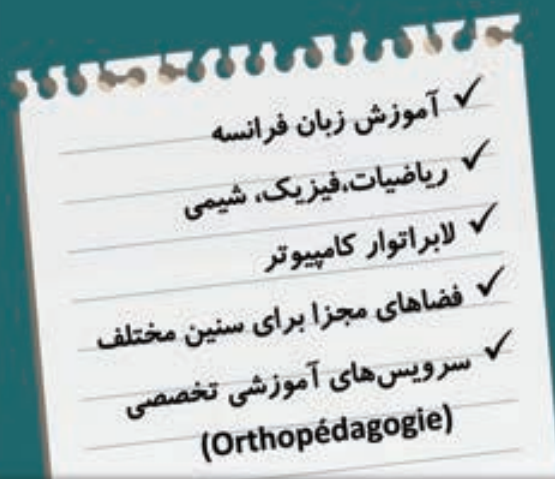


ما نه تنها به دانش آموزان کمک می‌کنیم

که نمرات بهتری بگیرند

بلکه به آنها یاد می‌دهیم

چگونه درس بخوانند



**Depuis
2007**

**برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر با
خاتم مینا طیرائی تماس حاصل فرمایید.**

 4862 Boul. St-Charles, Pierrefonds,
Montréal, QC H9H 3E2

 514-961-4579

 www.lemondefr.ca

 [lemonde.francais](https://www.facebook.com/lemonde.francais)



سنوگلیلم عشق اولماسا، وارلیق بوتون افسانه دیر
عشق دن محروم اولان، اینسانلیغا بیگانه دیر
من اسیری عشقی یم اوز خالقیمین، اوز یوردومون
سنومه یین اوز خالقینی، اوز یوردونو دیوانه دیر

«علی آقا واحد»

■ لیلی خاقانی Aydin.shafaq@hafteh.ca

یئنی ده یرلی کیتاب: «ایران تورکلرین کیملیک رونسانسی»



ایرانین چاغداش تاریخ آراشدیریجی سی و بو گونه قدر ۴۲ کیتابی نشر اولونموش تبریزی یازیچی «علی اصغر حقدار» یین «ایران تورکلرین کیملیک رونسانسی» (رنسانس هویتی ترکان ایران) آدلی یئنی کیتابی تورکیه نین پایتختی آنکارادا یایینلایب.

«سون چاغ» نشریاتی طرفیندن چیخان بو کیتاب اوچ اساس حیصه دن عبارت دیر. ایلک بؤلومده ایران و ایران تورکلرین هون ایمپراتورلوغوندا تا -۱۹۲۴ جی ایله قدر تاریخی، ایکینجی حیصه ده ایران آذربایجان تورکجه سینده دیل و ادبیات، اوچونجو حیصه ده ایراندا تورک طایفالاری نین جوغرافی بؤلگوسونده بحث ائدیلیلر.

بیرینجی ال منبعلردن ایستیفاده ائدیله رک یازیلان بو کیتاب، بیرینجی دفعه فارس دیلینده چیخیب، یاییلیب، سونرا تورکیه تورکجه سینده ترجمه ائدیله رک ساتیشا قویولوب.

«آراز نیوز تی.وی» نین وئردیی معلوماتا گؤره، کیتابین یازیچی سی علی اصغر حقدار «ایران تورکلرین کیملیک رونسانسی» کیتابیندا ایرانین مختلف تاریخی دؤورلرینده تورکلرین وارلیغینی ده یرلندیرمکله یاناشی، تورک توپلومونون سیاسی، مدنی و جوغرافی کیملیک لری و همین کیملیک لر اوزریندن آریمه یه (آسیمیه اولماغا) معروض قالماسی آراشدیریلیب.

۲۰۱۴ جو ایله ده «Human Rights Watch» تشکیلاتی طرفیندن تاسیس ائیلن Hellman/Hammett* جایزه سینه لاییق گؤرولموش علی اصغر حقدار دئییر: «منیم چالیشمام معاصر تاریخه باغلی دیر. باخدیم کی، ایستر مشروطه دؤورونده، ایستر پهلوی، ایستر اسلام جمهوریتی دؤورونده تورکلرله باغلی هنج دانیشمیرلار، اونا گؤره بو کیتابی یازماغا قرار وئردیم. من اساسا پهلوی و اسلام

ایلک بؤلوم ده، هون امپراتوریا سینین بینا قویلدوغوندا تا «محروسه مملکتلر» ده حکومت ائدن قجر شاهلارینین دورونه قدر، تورکلرین سیاسی کیملیک لری آرکئولوژی باخیمندان آراشدیریلیب و ایران تورکلرینین سیاسی دوروملاری، پسامشروطه دورونده و ها بئله اسلام جمهوریتی زامانیندا راپورت اولوب.

ایکینجی بؤلومده تورکجه نین اسکی تاریخیندن و اونون تاریخسال بؤلوملریندن و دئییلیش (لهجه) لریندن دانیشیب، آذربایجانین تاریخسال دئییشیکلرینه باغلی تورکجه نین حرکتی نی آراشدیریپ و اونو چاغداش دوروه ده آذربایجانین ادبی یئنیچیلیکینه پیوند ووروب.

اوچونجو بؤلوم ده ایران تورک لرینین بیوجوغرافیاسیندا، تورکمن ائلات لاریندا، خلج، قاشقای و خوراسان تورک لریندن سؤز آچارکن، تورکلرین اسکی یاشاییش یثری آذربایجانا ایشاره ائدیر.

جمهوریتی دؤورلرینده دیلیمیز تورکجه (آذربایجان تورکجه سی) حاقیندا یازمیشام. رنسانسی داها چوخ یئنی ادبیات دا، رومانلاردا و شعرلر ده آچیقلامیشام. ایراندا تورک دیلینه وورولان «آذری دامغاسی» (آذری مھری) هر یثرده بیز آذربایجان تورکلرینی اینجیدیر. بو بیر ساختالاشدیرما و تحریف دیر!

ایرانین میلی کیملییینین موشکولونده، ایران تورکلرین کیملیک موضوعون اهمیت، چاغداش دونیانین کیملیک مسئله سی، تورکلرین فرهنگ، تاریخ و کیملیک لرینین پان ایرانستی ایده لر و عمل لرین اوز به اوز اولماغی و ایران تورکلرینه باغلی تاریخسال تدقیقاتلار بو کیتابین مقدمه سینده یازیلان موضوع لاردان دیر.

بو کیتابین اوچ اصلی بؤلومو «تورک ترمینولوژی» =واژه شناسی» سیندن دانیشاراق ایران تورک توپلومونون سیاسی تاریخیندن بحث ائدیر.

سۆزومون بوراسینا کیمی دوز اتوروب دانیشمیشیق، اونا گۆره ده سۆزون "دوز" قیسمتین دئمه‌میشم هله! ایندی ایجازه شریفینیزله آیری اتوراجام کی جانیم سیزه سۆزون او دوز بؤلومون ده دئسین:

منیم خانلاریم خانیم‌لاریم، نی‌لریم بییم‌لریم! آخی ائله درد وار کی آدام بیلیمیر کیمه دئسین. بو بلانی دیلیمیزین باشینا گتیرن‌لرین تکیلی معلوم‌دور! آما بیز اؤزوموز ده کاهیل‌لیق ایله‌میشیک، دای! آدام گرک دیلینه اؤز صاحب چیخا. دیله نئجه صاحب چیخارلار؟ اونا یازارلار، قایدا ایله دانیشارلار. کلمه‌لرین سلیقه‌لی سئچرلر، او دیلده دانیشیلان لهجه‌لری یانسیلاپ دانیشان‌لارین آغزینی ایزملر. او دیلده دانیشاندا باغیرمازلار، بلکی لطیف و ماهنی سۆز اوخویان کیمی دانیشارلار. اصلی سۆزلری فارسجا دئییب، یامان یاووزونا یئتیشنده باشلاپ او باشی بلالی دیلده باغیریب چاغیرمازلار. گۆزهل گۆچک کلمه‌لرین قویوب، فقط ایرزی ایرزی یامانلارین آیری دیلرده دانیشان هموطن‌لره اؤیره‌تمزلر. تلویزیون دوربونونون قاباغینا کنجه‌نده جومله‌لرین یوزده دوخسان نئچه‌سین فارسجا کلمه‌لرله قوروب، تکجه غلط بیر تلفوظ له فعلی آخیردا گتیرمزلر. و نوحه‌دن سونرا، باشقا بیر ادبی صورت‌لرده ده بیر شئی‌لر یازیب یارادارلار. نفسیم کسیدلی، الله سیزی ایناندرسین! هله گئنه یاخشی‌دیر کی سون زامان‌لاردا دب اولوب اینترن‌تده و قیسا پیام‌لاردا بعضی‌لر هیمت ائیله‌یب اؤز آذربایجان تورکجه‌میزده ده مطلب‌لر یازارلار. اللری، قوللاری وار اولسون! خصوصی ایله، دوغرو و قایدالی یازیب و دیرلی مطلب یارادان‌لار. آما مثلاً "گرک" کلمه‌سین "کلج"، موبارک کلمه‌سین "مبارح"، "رنگ" کلمه‌سین "رح" یازانلارین بو یئنی یازی طرزینی اؤره‌ییمین هاراسینا قویوم، بیلیمیر! فقط اوفوق‌لارا خیره باخیرام و دئییرم اؤز اؤزومه کی: دیلیمیزده مدرسه آچماق قاداغاندی؛ اوراسین یاخشی بیلیریک. آما گۆره‌سن اینترن‌ت چاغیندا، ساعاتلار بویو دیرسز سایتلاردا واخت هدر ایلمک یئرینه آنا دیلینده کی مطلب‌لری اوخویوب، و دیلیمیزین یازی قایدالارینی اؤیره‌نمک ده قاداغان‌دی؟! باغشیلایین ها، جسارت ایله‌ییرم، اما بیر فیکیرله‌شک گۆره‌ک موشکولون هامیسی یاساق‌لاردان‌دی، یوخسا بیزده ده وار بیر تقصیرلر.

گلن گۆروشه‌دک، ساغ قالین، سئوینج‌له یاشایین! هله‌لیک!

یئتیک

و دوشونجه تاریخینن تحقیقات حوزه سینده، مشروطه آراشدیرمالاری و ایرانین مدرنیستی ادبیاتیندا، اوخوماغا، یازماغا و تحقیقات مشغولام. ، یازدیغیم ۴۰ دان آرتیق کیتاب و ۳۰۰ دن آرتیق سیاسال-تاریخسال ساحه لرده یازیلان کیتابلارین تانیتمی و اینجه لمه سی منیم حیاتیمن حاصلی دیر.»

آیری اتوراق، دوز دانیشاق!

بعضی دیشیشیک‌لیکلره، آرشیدون سئچیلیم‌شیدیر.

گئنه مئهر آیی گلدی چاتدی و ایراندا مدرسه‌لر آچیلدی! سۆزون دوزون ایسته‌سز، گرک تعارف‌سوز دییه کی من هئج واخت مدرسه‌لرین آچیلما‌سیندان سئوینه‌مزدیم! هله رادیودان تلویزیون‌دان یازیلان "همشاگردی سلام" کیمی ماهنی‌لار لاپ آجیق گلردی بیلیم! گرچه ایندی یادیم دوشنده اوشاقلیق گونلرین و تهرانین او زامانکی سرین پاییزلارین یادیم سالی. آما سیزدن نه گیزلین که مدرسه‌لرین آچیلیشی چوخ درین بیر نیسگیلی ده منده تزه‌لیر. بو نیسگیل بلکی بیر چوخوموزون نیسگیلی‌دیر، یعنی آذربایجانلی‌لارین، و بیر چوخ آنا دیلی فارسجا اولمایان وطن‌داشلاریمیزین (البته اونلاردا "نیسگیل" گۆزه‌للیک‌ده بیر کلمه‌یه موعادیل وار یا یوخ، اوراسین چوخ مؤطمئن دئییلیم!).

دوغرو تخمین ائتمیش‌سیر! بو نیسگیل آنا دیلینده مدرسه نیسگیلی‌دیر! آزیندان بیز موهاجیرلر، خصوصی ایله اوشاقلاری، بیلیرلر کی اوشاق بیردن دیلی باشقا یئنی بیر مدرسه‌یه گیرنده، نه قدر استرس‌لی (اؤز دیلیمیز: "هؤووشنه‌لی")! تجروبه‌لر اوز وئره بیلر، هله قالسین اوشاغین بیلیم‌ده‌یی بیر دیلده اونا ریاضیات، علوم و اؤز باشینا چتین اولان درس‌لر اؤیره‌تمک ایسته‌یه‌لر! بئناوا کند بالالاری نه‌لر کی چکمه‌ییلر بو مدرسه‌لرین آچیلیش گونلرینده. گئنه شهرلرده فارسجا بیلن چوخ اولار و اوشاقلار آزادان چوخدان ائل اوزونه ده اولموش اولسا، مدرسه‌یه گئتمه‌میش فارسجا بیلر شئی‌لر قیریلدا‌تماغی اؤیره‌نیرلر.

بیلیر‌سیر؟ آخی اینسانا چوخ زور گلیر کی مملکتینده ایلک رسمی و مدرن درس کیتابی اونون دیلینده چاپ اولموش اولار، و ایلک مدرن و قایدالی مدرسه اونون یوردوندا آچیلیمیش اولار (میرزه حسن خان روشدیه‌دن و اونون وطن دیلی ادلی کیتابیندان سۆز آپاریرام)، اوندایا یوز ایل سونرا بیر تکجه دنه مدرسه اولمایا اونون دیلینده! باعیت و بان‌لرینه دئییرم "ساغ اولون! آتالاریز رحمت‌ده! الینیز قولونوز وار اولسون!"! اما اؤزلری چوخ هوشلودورلار، آنلارلار منظوروم نه‌دی!

«ایران تورکلرینن کیملیک رئئسانسی» کیتابیندا ۱۳۱۶ دان تا ۱۳۸۸ قدر جوغرافی واحیدلرینن آد دئییشیمی، بیلوگرافیا سئچیمی و آراشدیرما قاینقلاری یازیلیدیر.

Hellman/Hammett جایزه سی

دانیشیق آزادلیغینین یولوندا چالیشان ژورنالیست و یازیچی لارا وئرلن جایزه دیر. -۲۰۱۴ آنجو ایلینده، «اینسان حاققلاری قوروما تشکیلاتی» (Human Rights Watch) طرفیندن شو‌جاعتلی یازیچی یا وئرلن معتبر (هلمن-همت) جایزه سی، ۳۵ نفردن ۵ نفری ایران لی ایدیلار. هر ایل بو تشکیلات طرفیندن، اعتبارلی بیر کمیته دونیانین هر نقطه سیندن حق زای اولموش و ازلمیش یازیچیلاری سئچیب



بو نقدی جایزه نی احترام و کومک ایچین اونلارا وئر. بو نقدی جایزه آمتریکالی اوپون یازاری (نمایشنامه نویسی) خانیم «للیان هلمن» و اونون اوزون مودت یاردیمچی سی «دانشیل همت» بی ین آدلارلا آدلاییدیر. بونلارین هر ایکسی ده ۱۹۵۰ ده آمتریکانین کومونیسمه قارشى اولان دوورونده چوخ پیس دورومدا اولموش‌دولار.

هلمن- همت جایزه سینی آپاران ۵ نفر ایرانلی عیبارت‌دیلر:

حسن اسدی زیدآبادی، سیامک قادری، علی اصغر حقدار، شهرام جوادى، محمد رضا پورشجری علی اصغر حقدارین موختصر بیوگرافی سی اؤز دیلیندن:

«من -۱۳۴۴ آنجو گونش ایلینده تبریزده آنادان اولموشام. ایلک مقاله م ۱۳۶۹ دا یایینلان‌دی. اوزاماندان ایندیه دک یازماغا دوام ائتمیشم. ۲۰ کیتابین رئداکتورلوغوندا ایشله میشم. بو مودتده فلسفی معلوماتیمدا دایاناراق، چاغداش ایرانین فیکیر

29 | 30 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
Sept. Octobre/October 2016



MARCHÉ
ADONIS

Un univers de fraîcheur
www.groupeadonis.ca

Figues noire grecques
Greek black figs
Grèce/Greece

6⁹⁹
ch. ea.

Brocoli
Broccoli
Gr. 18 Size
Canada

99¢
ch. ea.

Mini carottes
Mini Carrots
Sac 340 g Bag
É.U./USA

79¢
ch. ea.

Champignons blancs
White mushrooms
Boîte 227g/Box
Canada

99¢
ch. ea.

Kale
Canada

ERIE INTERNATIONALE



3/99¢



99¢
ch. ea.



2⁹⁹
ch. ea.



2/5\$



5⁹⁹
ch. ea.



21⁹⁹
ch. ea.



6²⁹
ch. ea.



59¢
ch. ea.



4⁹⁹
ch. ea.



2⁹⁹
ch. ea.



6⁹⁹
ch. ea.



79¢
ch. ea.



4⁹⁹
ch. ea.



1⁹⁹
ch. ea.



2⁹⁹
ch. ea.



99¢
ch. ea.



2⁷⁵
ch. ea.



99¢
ch. ea.



3⁹⁹
ch. ea.



99¢
ch. ea.



2/5\$



13⁹⁹
ch. ea.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités "ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo.

We reserve the right to limit quantities. While quantities last, images are for illustration purposes only. The text prevails over images.

rb reebec

SANDWICH CHAUD PITA FALAFEL HOT SANDWICH

2⁹⁹
ch.
ea.



DESSERT LIBANAIS SFOUF LEBANESE DESSERT

4²⁹
lb
9,46 kg



POISSONNERIE

Si la température le permet
If the weather permits it.

FISH MARKET

Loup de mer
Sea bass
400 - 600 g

6⁴⁹
lb
14,30 kg

Filets de morue
Cod filets

Huitres cocktail
Farm cocktail oysters

99¢
ch.
ea.

VIANDES

MEAT

Oeil de ronde
Eye of round

4⁹⁹
lb
10,99 kg

5⁴⁹
lb
12,10 kg

Faux filet commercial
Spencer steak

Boeuf haché mi-maigre
Medium lean ground beef

3³⁹
lb
7,47 kg

Filet de porc
Pork tenderloin

3⁸⁵
lb
8,49 kg

2²⁹
lb
5,05 kg

Poulet entier de grains
Grain fed whole chicken

FROMAGES & CHARCUTERIE

CHEESE & DELI

Feta
Canadien
Canadian
Fromage
Cheese

3²⁵
lb
7,16 kg

5⁸⁹
lb
12,99 kg

San Daniele
Mortadelle
Mortadella
Choix varié
Assorted

Casa Italia
Porchetta

7²⁵
lb
15,97 kg

Havarti
Fromage/Cheese
Rég./reg.
ou/or jalapeno

Gruyère
Suisse/Swiss
Fromage/Cheese

10⁹⁹
lb
24,22 kg

6⁷⁹
lb
14,97 kg

Charcuterie Parisienne
Jambon blanc
White ham

BOULANGERIE

BAKERY

Pom
Pain/Bread
Ultra-moelleux
Ultra moist
650-675g



Rabais 110
Rebate



Raisins rouges sans pépin
Seedless red grapes
EU/USA

1⁴⁹
lb
3,28 kg

Ananas Entier épluché
Whole Cored
(Gr. 6 Size
Costa Rica)

2⁴⁹
ch.
ea.

Prunes noires ou rouges
Black or red plums
Espagne/Spain

2⁹⁹
ch.
ea.

CONGELÉS

FROZEN

Alsafa
Burgers, lanieres ou
pépites de poulet
HALAL
Chicken nuggets,
burgers or strips
680 g

3⁹⁹
ch.
ea.

Cedar
Mélange de macédoine
ou haricots verts coupés
Cedar Green Beans or
vegetable mix
1175 g

Chapman's
Crème glacée
Ice cream 2 L
ou/or Sundae 1 L
Choix varié
Assorted

2⁹⁹
ch.
ea.

Micheline's
Repas congelé
frozen meals
156 - 255 g
Choix varié
Assorted

99¢
ch.
ea.

Royal Harbour
Anchoas
Anchovies 100 g
907 g

3⁹⁹
ch.
ea.

PRODUITS RÉFRIGÉRÉS

CHILLED

Lactantia
Lactaid
Lait/milk
sans lactose/free 2 L
Choix varié
Assorted

4⁴⁹
ch.
ea.

Tradition
Limonade ou/or
jus de pomme
Apple juice
1,25 L

2⁷⁹
ch.
ea.

Bilopage
Cretons
300 g
Choix varié
Assorted

Astro
Kik
Yogourt à boire
Drinkable yogurt
200 ml
Choix varié
Assorted

2/1\$

Danone
Yogourt/Yogurt ou/or
Crémieux/Creamy
650 g ou/or
Dessert Danette
100 g
Choix varié/Assorted

2⁴⁹
ch.
ea.

Phoenicia ou Cedar
Labneh
Rég./reg.
ou/or Halal
Fromage/Cheese
500 g

3⁹⁹
ch.
ea.

Les Réserves du Château
Fromage/Cheese
Fondue suisse
Swiss
400 g

5⁹⁹
ch.
ea.

Lactantia
Tartinade traditionnelle
Traditional spread
850 g ou/or
Olivina
427 g

1⁹⁹
ch.
ea.

iogo
Yogourt/Yogurt
Zipitubes 8 x 60 g
ou/or Nano
16 x 60 g
Choix varié/Assorted

2⁹⁹
ch.
ea.

Saputo
Fromage/Cheese
Bocconcini
200 g
Choix varié/Assorted

2⁹⁹
ch.
ea.

Nutri
Oeufs blancs Oméga 3
Calibre gros
Large white eggs
Oméga 3
12 (un)

2⁹⁹
ch.
ea.



فراموشی هستی

هایدگر، فیلسوفی در جستجوی تفکر

قسمت ۸ از ۱۴

از کتاب هایدگر اثر برتران وورلی
ترجمه رضا داودی

معنای تفاوت

بر روی مفهوم تفاوت تاکید کنیم. می‌توانست چیزی وجود نداشته باشد. اما چیزهایی وجود دارند و نیستی نیست. این خود معجزه‌ای دوگانه است. در ابتدا، معجزه جهانی که می‌توانیم ببینیم در کمال زیبایی در برابر ما قرار دارد. و سپس معجزه انسان با قدرت تفکرش در این جهان. همه چیز به گونه‌ای است که گویی دعوتی بزرگ به سوی وجود و تفکر جهان و انسان‌ها را فراگرفته است و در به تدریج منتهی به وجود بیشتر و تفکر بیشتر می‌شود. این چیزی است که مفهوم تفاوت را بیان می‌کند.

در منشا واقعیتهایی که ما زندگی می‌کنیم نه اصل همسانی بلکه اصل تفاوت وجود دارد. اصل تفاوت به این معنی است که هیچ چیز پیش‌یافتاده نیست. هیچ چیز بی‌تفاوت نیست. هیچ چیز با خود همسان نیست. همه چیز به واسطه یک دم، یک شور، یک انرژی آفریننده خارق‌العاده در حرکت است. به این معنا، ایجاد ارتباط با گوهر درونی واقعیت نیازمند از بین رفتن بی‌تفاوتی خودمان است. این کاری است که شگفتی می‌تواند انجام دهد، شگفتی‌ای که منشا هر تفکری است. تفکری که در برابر آنچه که هست به شگفتی در می‌آید و چنین شگفتی‌ای را دائم به تجربه در می‌آورد. به‌زعم هایدگر، جهانی که ما در آن زندگی می‌کنیم باید چنین در چنین فضایی از شگفتی قرار داشته باشد. این گونه، نه‌تنها بیدار و آفریننده خواهد بود، بلکه با پایان دادن به غم، سرخوردگی و حتی افسردگی، وضعیت بهتری خواهد داشت. اما متأسفانه این گونه نیست.

جهان مدرن تمایل دارد در برابر واقعیت وجود دیگر به شگفتی درنیاید. این جهان در فراموشی هستی قرار دارد. چنین فراموشی‌ای اتفاقی نیست. وقتی در واقع تمایل به تسلط بر جهان برای استفاده بیشتر از آن پیروز می‌شود، شاهد پیروزی تفکری هستیم که متفاوت را همسان جلوه می‌دهد. زیرا برای ذهن‌هایی

دائماً در حال فراهم‌کردن همه نوع امکانات برای زندگی، پول، راحتی، هستیم، بدون اینکه بدانیم برای چگونه زندگی‌ای می‌خواهیم این امکانات را فراهم کنیم. چنین حالتی در زندگی حالت نیهیلیسم (پوچ‌گرایی) است، یعنی زندگی‌ای که به حالت پوچی رسیده است. بنابراین، در آن حالت نه‌تنها هستی را فراموش می‌کنیم، بلکه آنچنان آن را فراموش کرده‌ایم که فراموش کرده‌ایم که فراموش کرده‌ایم.

منظور این است که چنین فراموشی‌ای می‌تواند عمیق باشد. چنان ایده‌های ناچیزی از هستی داریم که هیچ ایده‌ای از اینکه می‌توان از هستی ایده داشت، نداریم. برای همین، توسل به تفکر ضروری است. تا بتوانیم بر ضد نیهیلیسم بجنگیم، تا به زندگی عمق حیات متفکرانه را اعاده کنیم.

«در صورتی که در برابر وجود دیگر شگفت‌زده نشویم، این خطر وجود دارد که از کنار آن بی‌تفاوت عبور کنیم. در مقیاس یک جامعه، این می‌تواند به یک تراژدی جمعی تبدیل شود.»

هایدگر در کتاب «مقدمه‌ای بر متافیزیک» در سال ۱۹۳۵ نوشت: «وقتی می‌توان همزمان شاهد یک سوءقصد در فرانسه و یک کنسرت موسیقی در توکیو باشیم، وقتی زمان دیگر فقط سرعت، آنی‌بودن و همزمانی است و اینکه زمان به مثابه منشأ از دازاین‌بودن تمامی انسان‌ها رخت بر بسته است، وقتی یک مشت‌زن به انسان بزرگی برای یک ملت تبدیل می‌شود و تجمع میلیونی انسان‌ها نشان دهنده یک پیروزی است، بنابراین در چنین دورانی، پرسش‌هایی مانند «به چه هدفی؟»، «به کجا می‌رویم؟»، «و بعد از آن چه؟» بی‌وقفه حضور خود را به رخ می‌کشند، و به مانند شبی از این افسون عبور می‌کنند.»

ادامه دارد

که فقط دغدغه سودآوری و کارایی دارد، شگفتی فقط بی‌فایده نیست. بلکه مانعی است، زیرا ذهن را با هدف دیگری به جز سودمندی منحرف می‌کند. در این معنا، تسلط به جهان از فرایند پیش‌یافتاده‌کردن جهان جدا نیست. وقتی در زمانه‌ای زندگی می‌کنیم که از هیچ چیز شگفت‌زده نمی‌شود، چگونه به شگفتی درآییم؟ زیرا، وقتی بزرگترین نهادهای یک کشور، مانند نهادهای علمی دیگر قادر به شگفت‌زدگی نیستند، وقتی تصمیم‌گیرندگان اقتصادی و سیاسی نیز که فقط دغدغه سوددهی دارند، توانایی به شگفتی درآمدن را ندارند، چگونه کسانی که چنین سطحی از فرهنگ را دارا نیستند، می‌توانند به حیرت درآیند؟ آیا در حالی که رهبرانی که برای هوش سرشارشان مشهور هستند،

«دنیای مدرن باید در برابر اینکه هستی هست و نیستی نیست، به شگفتی درآید. اما تمایل دارد در برابر معجزه وجود به شگفتی درنیاید. به همین واسطه، دنیای مدرن در فراموشی هستی دراماتیکی قرار دارد.»

از هیچ چیز به حیرت در نمی‌آیند، احتمال اینکه از حیرت‌زدگی خود احساس حماقت کنیم وجود ندارد؟

بحران جهان مدرن

جهان مدرن درگیر بحرانی عمیق است. در حالی که شیفتگی نسبت به یک ستاره فوتبال یا یک گروه موسیقی راک فوج عظیمی از افراد را جذب آنها کرده است، حیرت در برابر هستی طالب فراوانی ندارد. در نتیجه، از کنار وجود بدون اینکه متوجه آن باشیم می‌گذریم. برای اهدافی کاملاً پوچ زندگی می‌کنیم. یا بدتر از آن، هیچ هدفی نداریم.



شنبه ۱۵ اکتبر

گروه آریایی و آرپثر برگزار میکنند



بلیط ورودی ۱۷ دلار
با کارت دانشجویی ۱۵ دلار
کودکان زیر ۵ سال رایگان

اجرای موسیقی زنده ،
دی جی ، رقص و پایکوبی
برنامه های ویژه برای کودکان

از ساعت ۸ شب تا ۱۲ نیمه شب

Centre Communautaire Elgar

260 Rue Elgar H3E 1C9

پارکینگ رایگان



مریم 514.660.2251

محل تهیه بلیط ورودی و شام :
صرافی پنج ستاره
2178 St. Catherine O
H3H 1M7

نوشیدنی الکلی و غیر الکلی
در سالن به فروش میرسد
مهمان ما هستید با سینی مزه سبزیجات

در کنار هم برای زنده نگه داشتن فرهنگ اصیل ایرانی شبی خاطره انگیز خواهیم ساخت.

صدای لباس مادر

زهرا نوری راستی



زهرا نوری راستی، متولد ۱۳۶۹ اصالتاً مازشریفی و اکنون ساکن کاشان است، وی فارغ‌التحصیل رشته مدیریت بازرگانی در مقطع لیسانس، عضو داستان‌نویسان جوان کاشان و نخبگان فرهنگی مهاجر شهر البرز بوده‌است. در دومین جشنواره ادبی تسنیم (هزارویک شب)، داستان «پوستش را کمی خواراند» از ده داستان اول جشنواره بود و در سومین دوره از همین جشنواره داستان «گوش بی غم»، وی توانست مقام سوم را از آن خود کند. در جشنواره ادبی بلخ (اوسانه سی سانه) داستان «صدای لباس مادر» مقام دوم را کسب و در جشنواره ادبی نوروز، داستان انگشت‌های خینه کرده، توانست مقام سوم را دریافت کند. وی در آخرین دوره از جشنواره ادبی قند پارسی جزو تقدیرشدگان بخش داستان بوده‌است.

یکدیگر برایشان خلاص شده بود. چادری مادر آرام و بی‌رنگ‌ورو همان‌جا محاله شد. مادر خوشحالم، با دیدن چهره پدر کمی خنده را از صورتش جمع کرد و گفت:

– کی آمدید؟

– بسیار وقت است و منتظر آمدن تو. اما تو خانه وزندگی‌ات را فراموش کردی و فقط در چرت کالاهایت هستی!

پشت لب‌ها و چانه پدر چند دانه ریش و بروت (۹) دیده می‌شد. دودانه بروتی که در انتهای لب‌هایش روییده بود بیشتر به چشم می‌آمد، چون هم‌زمان با گپ زدن پدر، تکان می‌خوردند.

– ای مرد! این قدر تَرش نکن. فردا طوی (۱۰) داریم. کالا را به تن می‌کنم تا شما هم ببینید.

نگاهم به پاهای خینه (۱۱) کرده‌اش افتاد، روی قالین بازی می‌کردند. یاد پاهای زن در فیلم افتادم. با نگاهم متوجه قهر پدر شدم. ناگهان صدای شرنگ شرنگ از اتاق کناری آمد. حتمی صدای لباس مادر بود، صدایش در مغز سرم می‌چرخید. الناز ایستاد شد و رفت. مادر صدایش کرد تا او هم کالایش را بپوشد. چشمم به پاهای خینه‌کرده‌اش بود. فرم پاهایش درست مثل پاهای پدر بود. کف پاهایشان صاف بود، با انگشتانی دراز و بافاصله. با خود گفتم اگر روزی الناز از آن کفش‌های کوری بلند بپوشد چه کنم.

دراز توجهم به پدر بود. مدام به زن‌هایی سیل می‌کرد که چادری نداشتند و با چشم‌هایشان براندازشان می‌کرد. صدای شرنگ شرنگ لباس مادر و الناز بلندتر می‌شد. در یک قسمت فیلم، آن زن یک کالایی پوشید که با یک حرکت کوچک، پولک‌های لباسش به صدا درمی‌آمد و موقع رقص‌اش صدای شرنگ شرنگ کالایش، موها را بر تن راست می‌کرد.

صدای لباس‌ها نزدیک‌تر می‌شدند. شاید مادر هم از همان کالای زن هندی پوشیده باشد. پدر را سیل کردم. رنگی به رخسارش نمانده بود. او هم می‌خکوب شده‌بود. شاید او هم همان فکری را می‌کرد که من می‌کردم. سرم را چرخاندم. مادر را دیدم. لباس پنجابی‌اش به تنش چسبیده‌بود. با پاهای خینه‌کرده‌اش مقابل پدر

می‌کردم. مثل مترسکی بود، روبرو را نگاه می‌کرد و راه می‌رفت. حالا هم که دراز کشیده مثل یک مترسک شده، که با هر نفس کشیدنش تنها شانه‌اش تکان می‌خورد.

ناگهان صدایش بلند شد و الناز را از حویلی (۵) صدا زد. یک گلاس (۶) چایی می‌خواست. نگاهم به پدر بود، نشست. حتمی از آن زن‌ها خوش آمده، شاید بیشتر از خود فیلم. همچنان در چرت (۷) بود. آشفته به نظر می‌رسید. نگاهی به من کرد و گفت:

– مادرت کجاست؟

نشستم، شانه و ابرویی بالا انداختم. الناز آمد و گلاس چایی را زمین ماند. پدر همان سؤال را از او هم پرسید. الناز جواب داد

– رفته دنبال کالایش

پدر ابرویی در هم کرد و گفت:

– چه کالایی؟

الناز با خوشحالی جواب داد:

– کالای عروسی

فردا عروسی دختر کاکا بود، اما پدر فراموش کرده. حواسش کجا بود. با پیشانی چروک افتاده و اخم کرده گفت:

– عروسی چه کسی؟

الناز با همان خوشحالی جواب داد:

– پدر! فردا عروسی طاهره، دختر برادرت است.

موقع گپ زدن و دادن خبر عروسی طاهره، دست‌هایش را در هوا به‌شدت تکان می‌داد، گویی رنگ حنا را با انگشتانش در هوا پخش می‌کند. شاید هم می‌خواست با تکان دادنشان خبر عروسی را در ذهن پدر جا کند. پدر که یادش آمد، الناز با یک‌نفس عمیق ملایم، دست‌هایش را روی دامنش ماند. رنگ قرمز حنا روی دامن صورتی‌رنگش خوب می‌نمود.

پدر چایی‌اش را خلاص نکرده بود که مادر آمد. صدایش را از حویلی شنیدیم. پدر باز ابروهایش را درهم کرد. مادر که وارد شد چادری‌اش (۸) را از سرش برداشت و گوشه‌ای انداخت، همان‌طور که پدر وقتی وارد خانه شد خود را گوشه‌ای انداخت. چادری مادر به دیوار خورد و زمین افتاد. مادر هم خسته به نظر می‌آمد. شاید تحمل

به‌محض اینکه به خانه رسیدیم، خود را گوشه‌ای انداخت. با پشت دست‌ها، چشم‌هایش را پوشاند. می‌دانستم به فیلم هندی که دیدیم فکر می‌کند. آرام زیر لب گفت:

– تو هم دراز بکش پسر

من هم کمی آن‌طرف‌تر دراز کشیدم. پاهایم را مثل پاهای پدر روی هم ماندم. چشم‌ام به انگشت‌های کوتاه و ناخن‌های گردش افتاد. انگار دورشان را چرک‌های سیاه قاب گرفته‌است. حس می‌کردم بند بینی‌اش زیر سنگینی دست‌هایش در حال شکستن است. روی موهایش لایه‌ای از گردوخاک نشسته، اما رنگ موهایش همیشه همان‌طور بود. فیلمی که در سینما دیدیم خیلی به او مژه کرده‌بود. دراز از زن‌های فیلم می‌گفت، از لباس پوشیدنشان، از رقص و کالاهایشان.

فردا که به مکتب (۱) رفتم، فیلم را برای بچه‌ها قصه می‌کنم. از همه بیشتر از آن زنی خوشم آمد که همیشه لباس کوتاه می‌پوشید و با پاهای سفیدش آدم را به فکر می‌انداخت. با کفش‌های مشکی کوری (۲) بلند، قدش بلندتر به نظر می‌رسید. موهای دراز فرکرده‌اش به رنگ کفش‌هایش بود، که هربار سرش را می‌چرخاند، سینه‌های نیمه‌عریان‌اش را می‌پوشاند.

گاهی که در آغوش مردی می‌رفت، خوشم نمی‌آمد. چند بار خواستم نزدیک پرده بروم و از روی پرده لمسش کنم، اما نمی‌شد. گاهی می‌دیدم که پدر روی پرده خیره مانده، دهانش هم باز بود. حس می‌کردم نمی‌تواند نفس بکشد. من هم به پرده خیره شدم و به زن نگاه کردم، اما نمی‌دانستم پدر به چه نگاه می‌کرد. این، از آن دو فیلمی که قبلاً دیدم بهتر بود. پدر همیشه من را با خود به سینما می‌برد.

خواستم از او بپرسم دیگر کی به سینما می‌رویم اما به پهلوی شد و پشت به من کرد. من هم مثل پدر به پهلوی شدم. کف دستم را زیر کومه‌هایم (۳) ماندم. حتمی پدر خواب زن‌ها را می‌دید. از سینما دور نشده بودیم که پدر گفت:

– چه سیاس‌هایی بودند! چی قدر زیبا و مقبول به نظر می‌رسیدند، چه نازو کرشمه‌ای داشتند. یعنی این‌ها کجای دنیا زندگی می‌کنند؟!...

بعد از گفتن این، به دنیای دیگری رفت. سیل‌اش (۴)

۶ لیوان
۷ فکر
۸ حجاب مخصوص زنان افغانی
۹ ریش و سیل
۱۰ عروسی
۱۱ حنا
۱۲ عوض کردن

ایستاد شد.
پانوش:
۱ مدرسه
۲ پاشنه
۳ گونه
۴ نگاه
۵ حیاط

ایستاد شد و گفت
- مقبول شده‌ام؟
وقتی صدای پولک‌های پای دامنش تمام شد، با دست‌های خینه‌کرده‌اش، گل‌های کالا را نوازش کرد. ناگهان باز یاد آن زن افتادم. او هم یکبار بالباس آلیش کرده (۱۲) مقابل مردی ایستاد شد و گفت:
- زیبا شده‌ام؟!
پدر آرام دستش را روی زانویش ماند و مقابل مادر



داستان ۸ از کدام مرگ حرف می‌زنیم؟ حبیبه جعفری

حبیبه جعفری، متولد سال ۱۳۶۵ در مشهد و افغان تبار است. او علاوه بر داستان‌نویسی در زمینه فیلم‌نامه‌نویسی و مستندسازی نیز تجربیاتی دارد. داستان کوتاه «از کدام مرگ حرف می‌زنیم؟» دومین داستان کوتاه او با موضوع مهاجرت است که در سال ۱۳۹۲ نوشته و در هشتمین همایش قند پارسی، مقام دوم را کسب کرده است.

سرم را کنار کشیدم. لیلا انگشتش را به لبش گذاشته بود. چشم‌هایش ملتسمانه به سهیلا نگاه می‌کردند. سهیلا می‌گفت:

- خب خب می‌گم

صدای پدربزرگ را نمی‌شنیدم

- نه خانه‌شان نزدیک نیست، گاه‌گاهی یک سرمی‌زنه باد سردی از پنجره‌ی باز می‌آمد. لیلا مات به دست سهیلا که از میله‌های پنجره گرفته بود نگاه می‌کرد، نزدیکش رفته بود و سرش را کنار گوش او خم کرده بود. سهیلا گفت:

- قطع شد.

چادری گاجش (۸) را که از روی سرش سرخورده بود کشید:

- یکسره از جاوید پرسیان می‌کنه، می‌گوید اگه نیایه عاقش می‌کنم.

عمو جاوید دلش نیست (۹) برگردد افغانستان. سهیلا باید این را به پدربزرگ می‌گفت، می‌گفت که گاه‌گاه سر زدن عمو جاوید به خانه ما سالی دو بار است. بیچاره پدربزرگ، نمی‌داند جاویدش به تنها چیزی فکر نمی‌کند. نمی‌کند، اوست؛ نه! عمو جاوید به هیچ چیزی فکر نمی‌کند. نمی‌تواند فکر کند، آدمی که بعد از نماز صبح سرش را با بوته‌های گوجه و خوشه‌های گندم گرم می‌کند تا شب که شد راحت بخوابد، نمی‌تواند به چیز دیگری فکر کند. عمو جاوید حتی زن و بچه خودش را هم همان سالی دو بار می‌بیند. عمو جاوید جوان نیست. او فقط سی سال از پدر هشتادساله‌اش کوچک‌تر است. شاید خاتون هم خیلی پیر بوده‌است؟! لیلا می‌گفت: مرد جوان برای اینکه در شرطی که با دوستانش گذاشته بوده، برنده شود، به آن کوه می‌رود. او خاتون را می‌بیند و صدایش را می‌شنود. خاتون از اینکه او تنها به کوه آمده، از جوان خوشش می‌آید و می‌خواهد به او نزدیک شود. پدربزرگ چرا می‌خواهد عمو جاوید برگردد افغانستان؟! سهیلا باید به پدربزرگ می‌گفت که عمو جاوید برای خودش دریکی از روستاهای نیشابور

دارد.

ساعت بالای سر لیلا ۱۰ شب را نشان می‌دهد؛ نمی‌دانم که گذشتن سه ساعت از وقتی که لیلا پشت تلفن با پدربزرگ صحبت کرده بود، برای آرام‌تر شدن لیلا بس است یا نه، باید روزها، شاید هم سال‌های بیشتری بگذرد تا لیلا فراموش کند که پدربزرگ او را نشناخته‌است. جوان قصه مادربزرگ هم خاتون را نشناخته بود، فقط شنیده بود که کوه‌های بابا، غولی دارد که مردم را می‌خورد و هیچ‌کس زنده از آن کوه برنمی‌گردد. جوان کسی را ندیده بود که از کوه بالا شود (۶). حرف‌هایشان زیاد طول نکشیده بود؛ پدربزرگ لیلا را نشناخته بود. فکر می‌کرد دختر کاکا نوید است که هنوز با او گپ می‌زند، سهیلا به پدربزرگ گفته بود که لیلایم خواهد با او گپ بزند. قیافه خوشحال لیلا که بیشتر به شادی کودکانه می‌ماند (۷)، درهم شد وقتی پدربزرگ درگوشی تلفن گفت: لیلا کیست؟!

صورت سهیلا خندان بود. دل‌تنگ نمی‌شد. یک سالی می‌شد که به قول پدربزرگ، عروس ایرانی‌ها شده بود؛ سهیلا می‌گفت که پدربزرگ هر کی را که افغانستان را ترک کرده و به ایران آمده، ایرانی می‌دانست. می‌گفت مردمی هم که بعد از سال‌ها به افغانستان برمی‌گشتند هم ایرانی و خارجی لقب می‌گرفتند. توی این یک سال فهمیده بودم که سهیلا بیشتر وقتی می‌خندد که یکی از مزار شریف زنگ بزند؛ احوال خانگی‌شان را پرسان می‌کرد، پدربزرگ، پدر و مادرش و تمام آدم‌هایی که او در مزار شریف می‌شناخت. سهیلا حتی وقتی از خوب بودن حال گاو مادرش هم باخبر می‌شد و می‌فهمید که شیرش زیاد شده، می‌خندید.

لیلا وقتی پدربزرگ می‌گفت به جاوید بگوین کی می‌خواهد برگردد خانه، گوشش را از گوشش دور کرد و به سهیلا داد، رویش را از سهیلا و گوشش برگرداند و به پنجره خیره شد. سرم را نزدیک گوش سهیلا برده بودم. صدایی خسته، بریده‌بریده می‌گفت:

- جاوید بگین بیایه

«همیشه یک رقم (۱) بوی سوختگی از تمام جای کوه بلند می‌شه؛ به گمان آدم می‌رسه که بوی پشم یا موی سوخته‌است.»

لیلا هر وقت دل‌تنگ می‌شد، این قصه را برایم تعریف می‌کرد؛ این قصه سوغات مادربزرگ بود از مزارشریف، برای اولین نوه‌اش. چشم‌های لیلا را که می‌بینم (۲)، دردمندی‌اش را می‌فهمم، لیلا رقم (۳) آدم‌هایی شده‌است که تازگی‌ها کدام کس و کارش از دنیا رفته باشد.

«تمام بدن خاتون آتیش گرفته بود، خاتون خود را جمع کرده بود و یکسره خودش را به تنه درختا می‌زد؛ مردک جوان آرام‌آرام از کنارش رد می‌شد. مردم که می‌بینن جوان به سلامت از کوه، رد شده‌است، او را به بغل می‌گیرند و روی سرخود بلند می‌کنند و تا روزها برایش جشن می‌گیرند. او نه فقط پیش (۴) دوست‌هایش که پیش تمام مردم قهرمان نام شده بود (۵)»

لیلا دیگر چیزی نگفت؛ آخر قصه لیلا نه، قصه مادربزرگ همین‌جا بود:

صدای لیلا گرفته‌است. نمی‌دانم به خاطر خاتون است که سال‌ها می‌شد مرده بود یا به خاطر خودش است که تازه فهمیده بود که...

- سمانه چرا ما باید

- باید چی؟

لیلا باز می‌خواهد همان سؤال تکراری را پرسان کند؛ «می‌دانم سؤال چیست. خودم هم نمی‌دانم ما چرا باید دورباشیم؟ از مادربزرگ، از قوم‌و خویش، از ... از همه چیز؛ می‌بینی لیلا! من همو رقم که قصه‌ات را بلد شدم، از تمام چیزی که در سرت می‌گذرد باخبرم، تقصیر خودت است؛ از بس که همیشه تکرارشان می‌کنی!» لیلا صدای فکرهایم را نمی‌شنود. سرش را که روی زانویش می‌گذارد آرام‌تر می‌شود، فکر می‌کنم که همه چیز را فراموش می‌کند. تارهای موی سفید دو طرف فرق سرش بیشتر شده‌است. بعضی وقت‌ها فراموش می‌کنم که لیلا فقط سی‌وسه سال



داستانک دښاله دار ۸ ماجرای من و میکائیل

بخش ۲

بهر روز مایل زاده

اسرافیل گفت: از مقامات هر کی می میره ما یه موزیک مورد علاقه شو براش میزنیم...

گفتم: ایول چه باحال نمی دونستم! گفت: آره از خیلی وقت پیش این رسم بوده.

گفت خمینی هم که مرد براش آهنگ ای مجاهد ای مظهر شرف رو زدیم، گفتم: خوشش اومد؟ گفت والا ازش پرسیدم خوب بود؟ گفت: «هیچ»!

میکائیل چاقو را گرفت جلو صورتم، جا خوردم. صورتم را گرفتم عقب. دیدم یک تکه سلامی زده سرش! گفت بزن خیلی خوبه!

گفتم: اینجوری که دهن تون سرویسه. گفت: آره اما همیشه یه هفته قبل عزرائیل لیست مهمونا رو میده. ما موزیک مورد علاقه شونو انتخاب می کنیم، تمرین می کنیم، یه کم کار می بره! گفتم: یه هفته کم نیست! گفت: یه هفته شما که نه! یه هفته خودمون!

گفتم: من الان دلم می خواد تک تک آدمایی را که می شناسم بت بگم ببینم چه موزیکی براشون زدی! گفت: آدم مهما دیگه. برای آدم معمولی ها یه نوار ضبط شده هست همونو پخش میکنن!

گفتم برای شاه چکار کردین؟ گفت: براش آهنگ بوی

دیشب میکائیل دوباره آمد، تا آدمم بپرسم تخم مرغها را چه کردی دیدم یک نفر دیگه هم همراهش آمد تو خانه! گفتم: این دیگه کیه؟ گفت: اسرافیل!

اسرافیل خودش را از پشت سر میکائیل کشید جلو، گفت: سلام! گفتم: سلام. آدمم دست بدهم، دستش را کشید عقب. گفت: شرمندمه ما با آدمما تماس فیزیکی برقرار نمی کنیم! خواستم قضیه مریم را پیش بکشم. میکائیل چشمک زد. یعنی بی خیال شو. من هم چیزی نگفتم!

نشستند. گفتم: میکائیل تعارف که نداریم چیزی میخوای برو وردار از تو یخچال! گفت: باشه اما خودمم یکم سلامی تند آوردم خیلی خوبه یه چاقو بیار تا ردیفش کنیم!

به اسرافیل گفتم: تو کار خوبی داریا! گفت: چطور؟ گفتم: کلا بیکاری تا روز قیامت یه شیپور بزنی! میکائیل خندید. اسرافیل گفت: نه بابا چی بیکارم! یه لگد زد به میکائیل و گفت: تو چرا می خندی؟ دهنم سرویس شده!

میکائیل پرید وسط و گفت: گروه سرود دارن! دوباره هقهقه زد زیر خنده!

ادامه داستان

افغانستانی دارد که حاضر نیست با هیچ جای دیگر عوضی کند.

این فروردین که بیاید از آمدن عمو جاوید به ایران سی سال می گذرد. سی سال از وقتی که پدر بزرگ بین گندمزار آتش گرفته اش ایستاده بود و از لای دود و خاکستری که هوا را گرفته بود، رفتن پسرهایش را تماشا می کرد. پدر بزرگ حاضر نشده بود حتی قشلاقشان را ترک کند. بعدها شنیدیم که مادر بزرگ، همیشه پدر بزرگ را سرکوفت می زده است که چرا برای برگرداندن بچه هایش کاری نکرده است. مادر بزرگ خروسی را که هر غروب بیرون آغوش می ایستد تا مرغها و جوجه هایش به آغوشان بروند را بهتر از پدر بزرگ می دانسته. پدر بزرگ نامه نوشته بود. لیلا نامه ی او را نگاه داشته است. برای پسر بزرگش

– نور دو دیدمه با آمدن خود پدر و مادر پیر و چشم به راهت را خوشحال کن.

عاقی که سهیلا از آن حرف می زد سالها پیش دامن پدر را گرفته بود. هر وقت می شوم پدری می خواد فرزندش را عاق کند دلم می لرزد، یاد کپهی خاکی می افتم که قرار است چند لحظه بعدتر جلوی چشمهای من و لیلا و مادر تمام چهل سالگی مردی را که تا دیروز پدرمان بوده را در خود دفن کند. عاق، عاق؛ آن قدر بلند این کلمه را تکرار می کنم که لیلا سرش را بلند می کند و متعجب نگاهم می کند:

گندم مال من داریوش رو اجرا کردیم! یکم ناراحت شد اما بعدش خوشحال شد.

گفتم: رفت بهشت؟ گفت: اینا رو دیگه ما نمی دونیم فقط جبرئیل می دونه به ما هم نمی گه!

گفتم: راستی مایکل رو چکار کردین؟ گفت: کدوم مایکل؟ خواستم بگویم مایکل آب منگل. دیدم خیلی شوخی جلفی میشه. گفتم: مایکل جکسون دیگه! دیدم جفتشون زدن زیر خنده، میکائیل گفت اونو که استخدام کردن الان خودش عضو گروه سرود اسرافیله! گفتم: چه باحال!

میکائیل گفت: آقا ما که سیر نشدیم تخم مرغ داری تو یخچال؟!

ادامه دارد

پدر می ریختند. پدر بزرگ اینها را ندیده است. پدر بزرگ صورت چروک لیلا را هم ندیده است. اگر می دید اینقدر راحت نمی گفت لیلا کیست؟ نمی دانم وقتی پدر بزرگی نوه اش را نمی شناسد چه معنایی می دهد؟ هر چه باشد هیچ وقت پدر بزرگ را ندیده ام. لیلا حداقل تا سه سالگی اش با پدر بزرگ بوده است. دوست دارم حتی برای یکبار هم شده او را ببینم و بگویم عمو جاوید را عاق نکند، بگذارد او هر کجاکه دوست دارد زندگی کند. اگر پدر بزرگ را ببینم حتما از او می خواهم برایم تعریف کند که مردم، از آن مرد که باعث مردن خاتون شده بود، پرسیده اند که خاتون چه شکلی بوده؟ اصلا برای چه خاتون در کوه زندگی می کرده؟

پانویست:

۱ یک چور

۲ نگاه می کنم

۳ مثل

۴ نزد

۵ لقب قهرمان گرفته بود

۶ بالا برود

۷ شبیه بود

۸ شال سفید ابریشمی نازک که زنان افغانی در خانه سرمی کنند.

۹ دوست ندارد



داستانک دنیای کلاسیک

گاو و خر آخور

قسمت نهم

اثر: ژول سوپرویل

ترجمه: شراره شاکری

حیوانات. چه کاری می‌توانم برایتان انجام دهم؟»
بیشترین نگرانی شیر این بود که سعی داشت جای کمتری را در طول به اشتغال کند. گویا برایش چندان آسان نبود بدون هیچ مزاحمتی در اطراف کودک نفس بکشد و چنگالهای جمع شده و آرواره‌های متحرک خود را فراموش کند. شیر با پلک‌های پایین افتاده، در حالی که دندانهایش را همچون بیماری خجالتی پنهان می‌کرد پیش می‌رفت. مریم مقدس دلش به رحم آمد و او را با همان لبخندی که همیشه به کودک می‌زد مطمئن کرد.

شیر به جلو نگاه کرد و با لحنی ناامیدکننده گفت: «من چه کرده‌ام که اینقدر بزرگ و قوی هستم؟ همنگام گرسنگی چیزی جز هوا نمی‌خورم. مسئله بچه شیرها هم مطرح است. همه کمابیش سعی کرده‌ایم علف خوار بشویم، اما علف برای ما ساخته نشده و اصلاً با ما جور در نمی‌آید.»

شیر سر بزرگش را خم کرد، بال و موهایش ناگهان بر روی زمین پخش شدند. به شکل غم انگیزی روی زمین نشست. این طور به نظر می‌رسید که قلم موی انتهای دمش هم سرش را خم کرده.

وقتی نوبت به ببر رسید، ناگهان خود را به زمین انداخت، طوری که جلوی آخور به خاطر فروتنی و پرهیزگاری اش شبیه به فرش واقعی شده بود. اما چند ثانیه بعد با انعطاف پذیری باورنکردنی به حالت اولش برگشت و بدون گفتن چیزی خارج شد.

ادامه در شماره آینده...

موجودات بسیار کوچکی نیز بودند که به سختی می‌توانستند بفهمند که آیا داخل شده‌اند یا هنوز بیرون در منتظرند. به حشرات کوچک یک ساعت تمام اجازه دادند تا خود را معرفی کنند و گشتی در آخور بزنند. مهلت تمام شد ولی یوسف در دستش احساس سوزش خفیفی می‌کرد. ظاهراً همه‌شان نرفته بودند. با اینحال به حیوانات بعدی اجازه حضور دادند. سگ‌ها تعجب می‌کردند که چرا به آنها اجازه داده نمی‌شود تا مثل خر و گاو در آخور بمانند. هر کسی به جای پاسخ نواز نشان می‌کرد. بالاخره سگها با نشان دادن قدردانی‌شان رفتند.

گاو و خر بوی شیر را که نزدیک می‌شد احساس کردند. کندر، بخور و عطرها دیگری که به واسطه پادشاهان ساحر در هوا بود مانع از این نمی‌شد که بویش به مشام برسد.

گاو دلایل سخاوتمندانه‌ای را که باعث اطمینان‌پذیری مریم مقدس و یوسف می‌شد تحسین می‌کرد. ولی قرار دادن کودکی که همچون نورضعیفی بود، در کنار این حیوانی که تنها با یک فوت می‌توانست آن را خاموش کند ...

نگرانی گاو و خر با دیدن ادب و نزاکت شیر بیشتر شد. آنها با دیدن او کاملاً فلج شدند. برای حمله به تنها می‌توانستند به کمک رعد یا صاعقه بپندیشند. گاو هم به خاطر غذا نخوردن آنقدر ضعیف شده بود که بیشتر احساس کاهی معلق را داشت تا یک جنگجو.

شیر داخل شد، با یالهای بلندی که باد بیابان شانه می‌خورد و چشمانی سودایی که می‌گفت: «من شیر هستم، پادشاه

به واسطه گاو و خر، حیوانات زیادی خواستار این بودند که کودک را ببینند.

روزی اسبی که به خون گرمی و سرعت معروف بود، از طرف گاو و با توافق یوسف انتخاب شد تا همه کسانی که قصد دیدن کودک را دارند دعوت کند. خر و گاو از خود می‌پرسیدند که آیا به حیوانات وحشی، شترهای یک‌کوهانه و دوکوهانه، فیل‌ها و همه حیواناتی که کوهان، خرطوم و گوشت و استخوان اضافه‌شان اندکی شک برانگیز است اجازه ورود بدهند؟

به حشرات ترسناک مثل عقرب‌ها، عنکبوت‌های حفره ساز، افعی‌ها و آنهایی که غده هایشان شب و روز، حتی سپیده دمان که همه چیز پاک و خالص است، زهر تولید می‌کنند، چطور؟

اما مریم مقدس در این مورد هیچ تردیدی نداشت. «شما می‌توانید به همه اجازه ورود بدهید. کودک من در آخور همان اندازه در امان است که وقتی در آسمان است.» یوسف تقریباً با لحنی نظامی اضافه کرد: «البته یک به یک! بهتر است که دو حیوان با هم وارد نشوند وگرنه دیگر نمی‌توانیم همدیگر را پیدا کنیم.»

دیدار از مسیح با حیوانات سمی شروع شد. هرکدام از آنها احساس می‌کرد که به او لطف شده. زیرکی مارها بیشتر به چشم می‌خورد. آنها از نگاه کردن به مریم مقدس اجتناب می‌کردند و با آرامش و متانت خارج می‌شدند همچون کبوتر یا سگ نگهبان.

معرفی کتاب ۸

مرزها یا تصاویر آمریکا

les frontieres ou les tableaux d'amerique

اثر: نوئل اوده



در کتاب مرزها یا تصاویر آمریکا، نویسنده، نوئل اوده Noël Audet ما را با خود به سفر می‌برد. سفری که از کجواک تا ریو دو ژانیرو به درازا می‌کشد.

در کتاب «مرزها یا تصاویر آمریکا»، les frontieres ou les tableaux d'amerique راوی کتاب با مرزهای غربی مواجه می‌شود که بیانگر اسطوره‌های قاره آمریکا و آستانه روپاردازی است. نوئل اوده هفت تصویر روایی را ارائه می‌کند و از خواننده دعوت می‌کند تا به شکلی متوالی در هفت مرحله از تمایلات انسانی، با نماد شخصیتی به نام ماری، کنکاش و جست‌وجو کند. میل به نمردن، خوشبخت‌بودن، موفقیت، فائق آمدن بر محدودیت‌ها، بسیار خوردن، و بالاخره میل زیستن، یا حداقل زنده ماندن آن هم زمانی که هیچ آمیدی نیست.

نوئل اوده، شاعر و رمان‌نویس کبکی و دانش آموخته دانشگاه لاول و سوربون در سال ۱۹۸۸ جایزه آرتور بویی را از آن خود کرد و در سال ۱۹۹۰ از طرف روزنامه la Presse به عنوان شخصیت سال دنیای کتاب انتخاب شد.

هزار ایرانی هر کدام ۱۰ دلار روی هم می‌گذارند تا از یک حزب حمایت مالی کنند، یعنی ۳ میلیون دلار از یک کامیونیتی. کدام حزب است که به نظرات چنین حامی‌ای توجه نکند. به این ترتیب اهمیت حمایت مالی نیز برجسته می‌شود.

۴. داشتن نمایندگی (حضور): ما باید بتوانیم در تمام بخش‌های دولت و لایه‌های مختلف آن نماینده داشته باشیم. مثلاً به عنوان کادرهای حرفه‌ای احزاب، دفاتر مقامات رسمی و

۵. داشتن مشاور یا گروه مشاور: مشاورهای خوب همیشه زمینه‌ساز پیشرفت در کامیونیتی خواهند بود. به این معنی که متخصصان ایرانی می‌توانند در بخش‌های مخلف دستگاه‌های اجرایی و قضایی و غیر مشاوره بدهند.

۶. شبکه یا نت ورکینگ: چیزی که نقش ما را پررنگ‌تر می‌کند این است که بتوانیم رابطه ایرانیان را با بقیه جوامع و اقلیت‌ها در کانادا محکم‌تر کنیم.

۷. فرا حزبی بودن: یعنی هر نماینده ایرانی که در یک بخش انتخاب می‌شود باید همه ایرانیان را بشناسد و بداند که جامعه چه چیزی احتیاج دارد.

۸. قدرت لابی‌گری: اگر همه موارد بالا را داشته باشیم اما لابی قوی نداشته باشیم عملاً راهی از پیش نخواهیم برد. داشتن یک لابی قوی و آگاه کمک می‌کند که مشکلات راحت‌تر و بهتر حل شود. این یعنی با سطوح مختلف قدرت در تماس بودن و مشاوره دادن و درخواست‌ها را مطرح کردن.

۹. رسانه: ما باید بتوانیم صدایمان را به گوش دولتمردان برسانیم. به همین خاطر ارتباط با رسانه‌ها از مجله و روزنامه گرفته تا رادیو، تلویزیون و دنیای دیجیتال نقش مهمی برایمان بازی می‌کنند.

۱۰. دیتا یا داده: ما باید داده‌هایی را که درباره جامعه خودمان است، از توانمندی‌ها و آمار و ارقام گرفته تا نیازها و پتانسیل‌ها جمع‌آوری کنیم و بانظم مشخص آن‌ها را پردازش کنیم به طوری که قابل دست‌رسی باشند. این راهکار پیش‌شرطی است برای اینکه



تقدیرنامه‌ی نماینده مجلس فدرال، علی احساسی، از داوطلبان فعال در تدارک برنامه

دولت ایران، مسائل حقوق بشر را نیز درنظر بگیرد و به طرف ایرانی این پیغام و هشدار را بدهد که درباره روش‌های خشونت‌آمیز در جامعه ایران و حقوق اقلیت‌ها تجدید نظر کند.

علی احساسی، مهمان سوم برنامه که به دلیل حضور در میهمانی خوش‌آمد به نخست وزیر چین در اتاوا، با تاخیر به مونترال و جلسه رسیده بود نیز در سخنانی گفت: شاید ایرانیان زیادی در جامعه ایرانی کانادا در سال‌های اخیر فعالیت داشتند اما این اولین بار بود که در سطح مجلس فدرال ما موفقیتی این چنینی داشتیم که توانستیم نماینده ایرانی تبار داشته باشیم. همین دلیل خوبی است که بتوانیم از فرصت‌ها بیشترین استفاده را برای جامعه ایرانی داشته باشیم و این محقق نخواهد شد مگر با مهربانی و انس بین ایرانیان کانادا. وی در ادامه با اشاره به موقعیت ایرانیان در کانادا گفت: این که چرا تا به حال ما از فرصت‌هایمان به خوبی استفاده نکردیم به این خاطر بوده است که مثل هر اقلیت دیگری مدت‌ها طول می‌کشد تا یادگیریم که چطور باهم رفتار کنیم. ولی در مملکتی زندگی می‌کنیم که اقلیت‌های زیادی زندگی می‌کنند و خیلی از آن‌ها قدیمی هستند و می‌دانند که باید با هم همکاری کنند. برای این که به آن نقطه برسیم باید این را قبول کنیم وقتی که با یکدیگر هم عقیده نیستیم باید دست‌کم رفتارمان در چهارچوب انسانی و با احترام باشد. خیلی مواقع زمانی که هم عقیده نیستیم به هم بی‌احترامی می‌کنیم که این نه تنها خوب نیست بلکه به نفع حضور و تاثیرگذاری جامعه‌مان نیست. امیدوارم همگی ما یاد بگیریم که بیشتر همدیگر را تحمل کنیم.

او در ادامه گفت: سه سال قبل که به همت آقای پاک‌نژاد به مونترال آمدم متوجه شدم که جامعه ایرانی مونترال این حق را برای هم وطن خود قائل است که به هم احترام بگذارند و به هم گوش دهند. من و مجید جوهری توانستیم با هم همکاری کنیم و سال گذشته توانستیم برای اولین بار برای

خودمان درباره قدرت ایرانیان دقیق‌تر بدانیم و اینکه این قدرت در کجا بیشتر است.

من در این انتخابات از این ۱۰ مورد استفاده کردم و کارکرد آن به تجربه برای من ثابت شده است.

در ادامه جلسه امیر خدیر به عنوان مهمان دوم به ایراد سخنرانی پرداخت. و گفت: روحیه همدلی و اتحادی که من امشب در این برنامه دیدم مرا به هیجان آورده است. او با اشاره به صحبت‌های مجید جوهری ادامه داد که ترسیم ایشان از نحوه پیشبرد اهداف مشروع جامعه ایرانی بسیار کلاسیک بود. عوامل بسیاری هست که برای رسیدن به هدف اصلی کوشش مضاعفی را می‌طلبد. در جامعه کانادا، قدرت نقش مهمی را دارد و بعضی مواقع منفعت‌جویی، یکسری امتیازات نامشروعی را به همراه می‌آورد.





کنکوردیا
انجمن دانشجویی کاسپین
انجمن مهندسين و آرشيتکت‌های
ایرانی کبک
انجمن همبستگی بازرگانان ایرانی
مونترال
بنیاد آپتین
بنیاد سخن آزاد
بنیاد نیکو
فرهنگسرای سینا
کافه خاطره مونترال
کافه لیت
کانون توحید مونترال
کانون فرهنگی خانه ما
کانون فرهنگی نور
گروه تئاتر هشت‌پا
گروه فرهنگی ساوالان
گروه مهر و همبستگی ایرانیان مونترال
مدرسه فارسی دهخدا

به دلائل حقوق بشری مخالف تجدید روابط هستند نظرات خود را بیان کرده و بر موضوع نقض حقوق بشر در ایران تاکید کردند. در انتهای برنامه از دست‌اندرکاران و تیم اجرایی برنامه و نیز افرادی که در برگزاری این برنامه نقش داشتند، تقدیر به عمل آمد. جلسه حدود ساعت ۱۰:۱۵ شب با پذیرایی و ادامه گفت‌وگوهای غیر رسمی و دوستانه پایان یافت. یکی از برگزارکنندگان برنامه به هفته گفت: از رستوران انیکس (ONYX) بویژه جلسه با پرسش و پاسخ آزاد و اظهار نظر افراد مختلف در زمینه‌های مختلف مانند مشکل بیکاری دانشجویان تحصیل کرده در استان کبک، ملاحظات و دیدگاه‌های مختلف موافق و مخالف درباره تجدید روابط ایران و کانادا، لزوم حمایت حقوقی و مالی از انجمن‌های ایرانی و ... ادامه یافت.

کنسولی برای ایرانی‌ها اشاره کرد که به دلیل قطع کامل روابط ایران و کانادا اتفاق افتاده است. نکته دیگر بسته شدن حساب‌های بانکی تعداد بسیار زیادی از ایرانی‌تباران کانادا بوده است. گرچه بهانه این موضوعگاهی تحریم‌های بین‌المللی اعلام شده است اما در بسیاری از موارد موسسات مالی از دادن هرگونه توضیحی خودداری کرده‌اند. نمایندگان هر یک دیدگاه خود را درباره دغدغه‌های فوق بیان کردند. جلسه با پرسش و پاسخ آزاد و اظهار نظر افراد مختلف در زمینه‌های مختلف مانند مشکل بیکاری دانشجویان تحصیل کرده در استان کبک، ملاحظات و دیدگاه‌های مختلف موافق و مخالف درباره تجدید روابط ایران و کانادا، لزوم حمایت حقوقی و مالی از انجمن‌های ایرانی و ... ادامه یافت.

سال نو خودمان یک گردهمایی نوروزی برپا کردیم با همکاری خانم مریم منصف که این جای دلگرمی داشت. قدم بعدی این است که به شهرهای مختلف سفر کنیم و با ایرانیان آن شهرها آشنا شویم و مسائل و مشکلات را تا جایی که امکان دارد پیگیری و برای حل آن کمک کنیم. یکی از اهداف من در زندگی جمعی کار کردن و داوطلبانه کار کردن است. در تورنتو ما شاهد این هستیم که بسیاری از ارگان‌های ایرانی که موفق عمل کردند به خاطر کار جمعی و داوطلبانه بوده که نمونه بارز آن جشن تیرگان یا مثلا در شهر کلگری فستیوال «تابستون» بود که تعداد زیادی از ایرانیان داوطلبانه در آن کار کردند و فرهنگ و هنر ایران را به نمایش گذاشته بودند. بعد از اتمام سخنرانی‌ها، مجری برنامه به طرح دغدغه‌های و خواسته‌های مشترک جامعه ایرانی پرداخت. او از جمله به مشکل نبودن خدمات



اتحاد دمکراسی خواهان:

به غارت اموال عمومی پایان دهید!

هفته

هفته گذشته اتحاد دمکراسی خواهان ایران که در داخل ایران فعالیت می‌کند و بسیاری از اعضای آن به تکرار احضار و بازجویی و بازداشت و زندانی شده‌اند در رابطه با فساد اقتصادی و اداری در ایران اطلاعیه‌ای منتشر کرده که متن آن به «هفته» نیز ارسال شده است. متن کامل اطلاعیه در زیر آماده است.

اتحاد دموکراسی خواهان ایران

به غارت اموال عمومی پایان دهید!

هموطنان!

شرایط خطرناک اقتصادی کشور، هر میهن دوست آزادی‌خواه را نگران می‌کند.

تفاوت میان میزان انباشت دم‌افزون سرمایه‌ی ثروتمندان انحصارگر و تهیدست‌ترشدن تهیدستان جامعه‌ی ماکه همه‌روزه با تغییر در قانون کار و بستن قراردادهای پیمانی و موقت گسترده‌تر نیز می‌شود بیش از هر زمان جامعه را دستخوش ژرفش و گسترش فاصله‌ی طبقاتی کرده است.

نمونه‌های در پی آمده، برای درک عمق فاجعه‌ای که جامعه‌ی ما را تهدید می‌کند، کافی است:

- بودجه‌ی نفتی ۷۰۰ میلیارد دلاری و نامعلوم بودن چگونگی هزینه‌شدن کلان‌ترین بودجه‌ی نفتی کشور در طول عمر صنعت نفت ایران، و گم‌شدن چند نفتکش و دکل نفتی؛

- دخالت ۳۸ درصدی سپاه در کل اقتصاد ایران که همراه با سایر سرمایه‌های شبه دولتی، از جمله سرمایه‌ی نهادهای وابسته به دولت، افزون بر ۶۰ درصد اقتصاد کشور را دربرمی‌گیرد؛

- افزایش هزینه‌های نظامی و انتظامی که به تهی‌شدن خزانه‌ی کشور دامن می‌زند؛

- شکل‌گیری بانک‌های خصوصی از طریق وام‌گرفتن از بانک‌های دولتی، ورشکستگی دست کم ۱۲ بانک بدون اعلام رسمی، و گسترش فساد در بانک‌ها، آنچنان که به بیان آقای راغفر ۱۲ بانک ورشکسته اجازه‌ی سقوط قیمت ارز را پس از بجام ندادند؛ زیرا بسیاری از دارایی‌های آنها در دولت‌های گذشته به ارز تبدیل شده است؛

- دست‌اندازی به دسترنج شصت‌ساله‌ی سی میلیون زحمتکش در تأمین اجتماعی و غارت و ورشکسته کردن آن؛

- چپاول ۳۲۰۰ میلیارد تومان از اندوخته‌ی معلمان در صندوق ذخیره‌ی فرهنگیان؛

- ورشکستگی بخش بزرگی از صنایع کشور که به گسترش بیکاری و فقر و پیامدهایی چون فساد، فحشا و تن‌فروشی، اعتیاد و دزدی و تکدی‌گری و قتل انجامیده است و بنا به گفته کمیسیون امنیت اجتماعی مجلس «اکنون ۸۰ درصد کارخانه‌ها، تولیدات خود را تعطیل کرده و ۲۰ درصد باقیمانده ظرفیت خود را به پایین‌ترین سطح رسانده‌اند (ایلنا ۱۵ بهمن ۹۴)؛

- خط فقر دست کم ۳ میلیون تومان و پایه‌ی دستمزد کارگران ۸۰۰ هزار تومان است و بسیاری از کارگران حتی همین مقدار دستمزد را نیز دریافت نمی‌کنند یا اینکه پرداخت همین حقوقها ماه‌ها به تعویق می‌افتد یا اصلاً پرداخت نمی‌شود؛

- فساد و اختلاس در بنیادها، از جمله اختلاس ۱۷۰۰ میلیاردی بنیاد شهید و بانک زیرمجموعه‌ی آن (بانک دی) و بنیاد مستضعفان و پاداش ۲۰۰ میلیونی مدیران بنیاد از بانک سینا؛

- فساد و رشوه‌خواری علنی در ادارات و شهرداری‌ها، و زمین‌خواری و زدن چوب حراج بر املاک و اموال عمومی در شهرداری‌ها و شوراهای شهر و روستا؛

- خاصه‌خرجی از کیسه‌ی ملت در پرداخت حقوق‌های نجومی و وامهای کلان کم‌بهره؛

- سپردن ۲ میلیارد دلار پول کشور از به آمریکائیان از طریق خرید اوراق قرضه؛

- بدهی‌های دومیلیارد یورویی و اختلاس‌های چند هزار میلیارد تومانی و مسکوت یا بی‌نتیجه‌ماندن محاکمه‌ی مسببان آن، و گم‌شدن ۱۲ پرونده‌ی فساد در کمیسیون اصل ۹۰؛

- سهم‌خواهی از انقلاب از تریبون مجلس؛

- حیف و میل کردن میلیاردها تومان از بودجه‌ی کشور به بهانه‌ی طرح مسکن مهر که به گفته‌ی معاون استاندار تهران، زاغه‌نشینی مدرن در آلونک‌هایی به نام مسکن مهر در کشور ایجاد شده است؛

- گسترش پدیده‌هایی چون شاندیز و افزایش قاچاق و دست‌های پیدا و پنهان پشت آن، و پیدایی و جولان «بچه پولدارها» به سبب همین اختلاس‌ها و گم‌شدن پولها و سرمایه‌های ملی و برداشته‌های بی‌رویه از اموال عمومی؛
- هدر رفتن انرژی برق، آب، گاز، بنزین و مشتقات نفتی

و... به سبب نبود یا فرسودگی زیرساختها، بحران کم‌آبی و بیابان‌زایی، نابودی جنگل‌ها و...؛

- رشد قارچ‌گونه‌ی برج‌ها و مجتمع‌های تجاری، های‌پرمارکت‌ها و مراکز خرید لوکس و گران‌قیمت درسراسر کشور تا آنجا که تعداد این واحدها بیست برابر میانگین جهانی شده است، یعنی به ازای هر سی نفر یک فروشگاه در کشور وجود دارد که این نسبت در اروپا و آمریکا هزاره‌به یک است؛

- وانهادن وظائف ملی دولت در پهنه‌هایی چون آموزش، بهداشت و درمان، مسکن و... و واگذاری صنایع مادر و نهادهای اقتصادی زیربنایی به بهایی نازل به وابستگان به دولت و پیرامونیان‌شان، به بهانه‌ی کوچک‌سازی دولت و خصوصی‌سازی؛

بدین سبب است که می‌توان نولیبرال‌سازی و «شبه‌خصوصی‌سازی» را جزء جدایی‌ناپذیر موجودیت دولت ایران در شرایط کنونی به حساب آورد.

هرچند بخش بزرگی از این افشاگری‌ها را جناح‌های دولتی به منظور از میدان به در کردن رقیب سیاسی‌شان انجام داده‌اند و می‌دهند، انعکاس آن در میان مردم به شکل بی‌اعتمادی به هر دو جناح بروز کرده است و می‌کند؛ زیرا این وضعیت محصول عملکرد سی‌و‌اندی‌ساله‌ی کابینه‌های گوناگون جمهوری اسلامی است.

به گفته‌ی اندیشمند اقتصادی، آقای راغفر: «اقتصاد ایران تحت سلطه‌ی سرمایه‌های مالی و تجاری است و صنعتی‌شدن در این اقتصاد منتفی است.» امروز شهروندان کشور، به ویژه اقشار تهیدست، هزینه‌ی تورم و نابرابری‌هایی فاحش را که زاییده‌ی این اقتصاد است می‌پردازند و ناگزیرند زندگی در شرایط دشوار کنونی را تحمل کنند.

همانگونه که در بیانیه‌ی «واکاوی شرایط برگزاری انتخابات اسفند ۹۴» اتحاد دموکراسی خواهان ایران آمده است:

«سوگیری اقتصادی دولت و حامیان اصلاح‌طلبش، ادامه‌ی سیاست‌های ویرانگر موسوم به تعدیل اقتصادی و بازار آزاد و اجرای منویات صندوق بین‌المللی پول و سازمان تجارت جهانی، یعنی کالایی‌سازی پهنه‌های اجتماعی (بهداشت و درمان، آموزش، مسکن، تربیت بدنی، محیط زیست و ...)،

بازسازی و تعمیرات ساختمان یونیک

RÉNOVATION GÉNÉRAL
UNIQUE INC.

RBQ 5598-1187-01

هر آنچه که شما نیاز داشته باشید

- ◀ کابینش و موزاییک
- ◀ نقاشی ساختمان
- ◀ تکمیل زیر زمین
- ◀ کابینت آشپزخانه
- ◀ ساخت حمام و دستشویی
- ◀ بازسازی و قلماسازی

در خدمت شما هموطنان عزیز در سرتاسر مونترال

بهترین قیمت

بهترین کیفیت



زیر زمین



حمام و دستشویی



هم اکنون برای ارزیابی

رایگان تماس بگیرید

www.renogu.ca

info@renogu.ca

(514) 887 8006

(514) 574 1354
MAHYAR



بازسازی ساختمان ایرکا

ارزشی رایگان

درباره مجوز رسمی کیک
با بیش از ۲۰ سال تجربه در کلسادا



برای همه گونه تعمیرات در خدمت شماست

- تکمیل زیرزمین
- ساخت و تعمیر حمام
- امور برقی
- لوله کشی
- رنگ کاری
- آشپزخانه
- طراحی داخلی
- اضافه کردن اتاق و گاراژ

www.ircarenovation.com
Facebook: ircarenovation
ircarenovation@gmail.com
4C-4410 St.Catherine
West Westmount, QC H3Z 1R2

Farhad 514-573-8118

Before



After



کانون مجتهدی با جنبش کارگری ایران
مونترال

کانون، مجتهدی با جنبش کارگری ایران - مونترال برگزار می کند:

بزرگداشت کارگران کمونیت و مبارز شامرخ زمانی و کورش بنشده



سخنرانان:

محمد اشرفی «مجمع قدم اول»

شجاع ابراهیمی «کمیته حمایت از شامرخ زمانی»

فخری جواهری «عضو حزب کمونیت کارگری - حکیت»

شنبه ۸ اکتبر ساعت ۱۸

کانون : Atwater Library

1200 Atwater Avenue
Westmount, Québec H3Z 1X4

با بحاری:

کمیته حمایت از شامرخ زمانی و مجمع قدم اول

کبوترها می‌توانند نوشته‌ها را بخوانند!

مغز موسوم به منطقه شکل بصری کلمه (VWFA) را فعال می‌کند. اما کلام نوشتاری تا ۵۴۰۰ سال قبل ساخته نشده بود از این رو به نظر نمی‌رسد که ظرفیت خوانش در یک موجود به تکامل برسد.

یک احتمال این است که منطقه VWFA محصولی از بازیافت عصبی باشد که طی آن نورون‌ها یاد گرفته‌اند محرک‌های بصری مانند واژگان را که با سایر اجسام بصری که قبلاً به کد تبدیل شده بودند، رمزگذاری کنند. این امر می‌تواند به ایجاد نخستین‌های باهوش‌تر از کبوترها کمک کند.

این یافته‌ها در مجموعه مقالات آکادمی ملی علوم آمریکا (PNAS) منتشر شده است.

منبع:

www.popsoci.com/pigeons.reading.study



حروف اضافی بفهمند.

به گفته محققان، این عملکرد کبوترها بیشتر شبیه یک انسان بی‌سواد است تا عملکرد میمون‌های بابون. کبوترها در انتهای تحقیقات یاد گرفتند که تفاوت بین ۲۶ تا ۵۸ کلمه را از یکدیگر متوجه شوند.

خوانش بدون در نظر گرفتن زبان یا فرهنگ، بخشی از

اگرچه کبوترها ممکن است فرق سیب‌زمینی سرخ کرده از کاه را نفهمند؛ اما می‌توانند مهارت‌های رهبری یکدیگر را قضاوت کنند و اکنون دانشمندان مدعی شده‌اند که آن‌ها همچنین می‌توانند واژه‌های نوشته شده را درک کنند.

تحقیقات محققان دانشگاه دوک نشان داده که این پرندگان با آموزش تدریجی توانستند یاد بگیرند که از یک قیف مواد غذایی تغذیه کنند، اشکال را بشناسند و در نهایت واژه‌ها را بیاموزند.

آن‌ها در نهایت چهار کبوتر را از میان ۱۸ پرنده اولیه پس از هشت ماه تمرین انتخاب کردند که به‌عنوان باهوش‌ترین آن‌ها محسوب می‌شدند و می‌توانستند واژه‌های چهارحرفی را از غیر واژه تشخیص دهند. این پرندگان حتی می‌توانستند تفاوت بین واژه‌های با املائی درست را با واژه‌های دارای حروف جابه‌جا شده یا

اولین جراحی پیوند سر روی یک سگ

PEG شستشو دهد و برای چندین ساعت آن را به محل پیوند تزریق کند زیرا این ماده باعث می‌شود یافت چربی موجود در بافت‌های مورد نظر با یکدیگر تلفیق شوند.

اولین آزمایش این جراحی روی یک میمون انجام شد که چندان موفقیت‌آمیز نبود زیرا مقاله‌ای از آن منتشر نشد و میمون نیز تنها ۲۰ ساعت زنده ماند.

باوجود اینکه هیچ مدرکی مبنی بر عملی بودن چنین جراحی وجود ندارد، مردی روس مبتلا به بیماری مغزی نخاعی پذیرفته تا در این جراحی به‌عنوان مدل

جراح جنجالی که هدایت این جراحی‌ها را به عهده داشت، سرژیو کاناوارو از سال ۲۰۱۵، زمانی که ادعا کرد پیوند سر انسان کاری شدنی است، شهرت زیادی پیدا کرد، به ویژه اینکه اعلام کرد قصد دارد این جراحی را تا سال ۲۰۱۷ عملی کند.

به گفته وی در این جراحی سر گیرنده از بدن جدا شده سر اهدا کننده به آن پیوند زده می‌شود، پیوند اصلی در این جراحی اتصال دو سر نخاع است که شبیه به دو دسته اسپاگتی هستند. کاناوارو برای عملی ساختن این جراحی قصد دارد منطقه پیوند را با ترکیب شیمیایی

عصب‌شناس ایتالیایی که قصد دارد اولین جراحی پیوند سر انسان را اجرا کند، به همراه گروهی از دانشمندان آمریکایی و کره‌ای مقاله‌هایی منتشر کرده که در آنها ادعا شده است وی توانسته این جراحی پیوند را روی موش‌ها و یک سگ انجام دهد.

در این مقاله‌ها که در نشریه Surgical Neurology International منتشر شده‌اند، توضیح داده شده که محققان کره جنوبی و آمریکا از ترکیب شیمیایی به نام پلی‌اتیلن گلیکول یا PEG برای اتصال مجدد نخاع حیوانات استفاده کرده‌اند.

Re-Mi
Academy of
MUSIC



www.remiacademy.com



آکادمی موسیقی رِ-می

آموزش تخصصی موسیقی برای کودکان گروه‌های سنی ۲ تا ۳ - ۳ تا ۵ - ۵ تا ۸ سال

توسط بهار احسانی کارشناس موسیقی از دانشگاه تهران و کارشناسی ارشد آموزش هنر از دانشگاه Simon Fraser ونکوور

کد برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با ما تماس بگیرید:

Tel: 514-996 1620
Address: 3333 Cavendish Blvd., Suite 285, Montreal (Quebec) H4B 2M5

مورد بوده‌است و بدون وجود شرایط کنترل نمی‌توان اطلاعات زیادی از یک مورد موفق به دست آورد. با این همه این نتایج تأثیری بر تصمیم کاناوارو ندارد و به هر حال وی قصد دارد در سال ۲۰۱۷ اولین جراحی پیوند سر جهان را انجام دهد.

منبع:

newscentist.com/article/۲۱۰۶۳۸۲.head.
transplant.teams.new.animal.tests.fail.
to.convince.critics

پنجم پس از دو روز از جراحی، حرکات کمی از خود نشان داد و پس از دو هفته توانست کامل حرکت کرده، بایستد و غذا بخورد.

تصاویر ویدیویی که به تازگی از آخرین آزمایش این دانشمندان منتشر شده سگی را نشان می‌دهد که پس از سه هفته از جراحی پیوند نخاع، که به ادعای دانشمندان ۹۰ درصد از آن قطع شده بود، در حال راه رفتن است.

اما این مقاله‌ها هنوز نتوانسته‌اند دانشمندان دیگر را متقاعد کنند، زیرا به گفته منتقدان، این سگ تنها یک

آزمایشی مورد استفاده قرار گیرد.

دانشمندان آمریکایی دانشگاه رایس در هیوستون آمریکا که یکی از مقاله‌های جدید را منتشر کرده‌اند، با افزودن نانوانوارهای گرافنی به PEG تلاش کرده‌اند تأثیرگذاری آن را افزایش دهند، ذراتی که عملکردی مشابه چارچوبی عصبی را دارند و رشد نورون‌ها را تسریع می‌کنند.

دانشمندان کره‌ای دانشگاه کنکوک نیز ترکیب جدیدی از PEG را روی پنج موش آزمایش کردند که چهار مورد از این آزمایش‌ها به مرگ موش‌ها منجر شد. موش

هشت علت عجیب سردرد

۶. اضطراب ناشی از ارتباط با افراد

به گزارش مرکز سلامت Mindful Health واقع در نیویورک، اضطراب ناشی از ارتباط با افراد، موجب کوتاه‌شدن نفس‌ها و کاهش میزان اکسیژن محلول در خون می‌شود. کاهش میزان اکسیژن خون نیز به نوبه خود منجر به سردرد می‌شود.

۷. سفت‌بستن موها

عجیب نیست که محکم بستن موها موجب فشار به جمجمه می‌شود. در واقع به گزارش کلینیک میگرن لندن، بیش از نیمی از زنان سردرد ناشی از فشار سفت‌بستن موها را تجربه کرده‌اند.

۸. مصرف مواد غذایی بسیار سرد

محققان مرکز تحقیقات سردرد جان هاپکینز دریافتند مصرف مواد غذایی با دمای نزدیک به صفر، موجب تحریک مستقیم مجموعه‌ای از اعصاب حساس به دما در جمجمه و همچنین کاهش دمای شدید رگ‌های موجود در سقف دهان می‌شود. در نتیجه تحریک این اندام‌ها، نوعی سردرد موسوم به «سردرد بستنی» ایجاد می‌شود.

منبع:

www.BBC.com



بر اساس گزارش سازمان جهانی بهداشت، تقریباً نیمی از جمعیت بزرگسال جهان در طول سال گذشته حداقل یکبار دچار سردرد شده‌اند که معمولاً علت این سردردها، استرس، مصرف برخی غذاها، سیگار، کمبود خواب یا حذف وعده‌های غذایی است. اما سردرد علت‌های دیگری هم دارد که معمولاً سخنی از آن‌ها به میان نمی‌آید. در ادامه به بیان هشت مورد از عجیب ترین دلایل سردرد می‌پردازیم.

۱. غذاهای دودی، خشک‌شده، نمک‌سودشده یا کهنه

برخی از مواد غذایی مثل پنیر کهنه، سلامی، مشروبات الکلی و ماهی دودی حاوی انواع سولفیت‌ها هستند و مصرف آن‌ها موجب گشادشدن رگ‌ها و در نتیجه سردرد می‌شود.

۲. عطر و بوی مواد مختلف

بنابر نتایج تحقیقات مرکز سردرد نیویورک، متداول ترین محرک‌های بویایی که منجر به سردرد می‌شوند شامل بوی بنزین، تنباکو و انواع عطر هستند.

۳. نمایشگر رایانه

تغییرات نور و شفافیت نمایشگر رایانه یا گوشی تلفن همراه موجب تحریک شبکه و اعصاب پشت چشم می‌شوند. نتیجه این تحریک، ایجاد سردرد است.

۴. کم‌آبی بدن

بدن انسان در اثر گرمای زیاد یا کم مصرف‌کردن آب، بخش عمده آب و الکترولیت‌های موردنیاز برای عملکردهای طبیعی را از دست می‌دهد. در این شرایط، بدن برای حفظ آب باقی مانده، رگ‌ها را تنگتر می‌کند و این فرآیند موجب سردرد می‌شود.

۵. تغییر نحوه مصرف کافئین

کافئین اثرات فیزیولوژیکی بر سیستم عروقی دارد و تغییر میزان مصرف کافئین می‌تواند منجر به تنگی یا گشادی رگ‌ها شود. این تغییرات در سیستم عروقی بدن می‌تواند منجر به سردرد شود.

صرافی آپادانا

با مدیریت حمیدرضا خلیفی

BUREAU DE CHANGE APADANA

1970 RUE STE-CATHERINE OUEST
MONTREAL, QC H3H 1M4
TÉL: 514-933-1719
CELL: 514-839-7318

انجام خدمات ارزی:
کلیه مبادلات ارزی به ایران و برعکس
با دستگاه کارتخوان ایران
کلیه مبادلات با سریعترین راههای موجود با اعتبار و اطمینان بخشی بالا

به مناسبت روز جهانی صلح اعلام شد: رسانه‌ها تأثیرگذارترین قوه‌ی کشور در گسترش صلح

گام نهادن در مسیر فرهنگ و اطلاع‌رسانی که همانا بسترسازی فضای اندیشه، منطق و تعامل مثبت و سازنده کشور است علاوه بر عزمی راسخ، قدم‌های محکم و استوار و بصیرتی دین مدار و پرعیار را می‌طلبد. رسانه‌ها صدای رسای مردم بوده و صحنه‌های حیات اجتماعی کشور را به‌زیبایی به معرض نمایش می‌گذارند و سهم بزرگی در تغییر سرنوشت جوامع دارند.

به مناسبت روز جهانی صلح و در تاریخ اول میزان ۱۳۹۵، جامعه مدنی افغانستان به همراه جامعه ورزشی مراسمی را به منظور حمایت از رسانه‌ها و تقدیر از تأثیرگذارترین چهره‌های رسانه‌ای با حضور جمع کثیری از متصدیان این عرصه، خبرنگاران، مجریان رادیو و تلویزیون‌های افغانستان برگزار کردند. مطابق اظهارات مسئول برگزاری این مراسم آقای کنشکا نصیری، خبرنگاران سفیران واقعی صلح هستند و هدف اصلی از برگزاری این مراسم ضمن قدردانی از این سفیران، برقراری پیوندی قوی میان نهادها و رسانه‌ها بود چرا که اگر این پیوند با دولت نیز متحد شود هرگز دشمنان خارجی نمی‌توانند بر کشور افغانستان غلبه کنند.

طی این مراسم در کنار به جلوه کشیدن زحمات بی‌شائبه رسانه‌ها و نقش مهم آنها در جامعه، حدود پنجاه فعال رسانه‌ای با دریافت تقدیرنامه مورد تقدیر قرار گرفتند.

برنامه رسانه‌ها و صلح که در راس آن شبکه حمایت قرار داشت با همکاری جمعی از نهادها برگزار گردید:

۱. موسسه صلح و جوانان
۲. موسسه اجتماعی و فرهنگی نخست
۳. نهاد بانوان سبز
۴. موسسه زنان برای تغییر
۵. ماهنامه منافع شما
۶. مجله هفته کانادا
۷. خبرگزاری بخدی
۸. رادیو زمزمه
۹. رادیو ظفر
۱۰. بنیاد فرهنگ افغانستان
۱۱. کلینک حقوقی حمایت
۱۲. فدراسیون ملی ورزش‌های سه گانه
۱۳. فدراسیون ملی کانگفو
۱۴. فدراسیون ملی بدمینتون
۱۵. فدراسیون ملی ورزش‌های رزمی



دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال



(OTTIAQ)

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan(farsi)

- ترجمه رسمی تمامی مدارک
- مترجم شفاهی و کتبی به زبان های پارسی، فرانسه و انگلیسی
- تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران
- تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم های مختلف
- گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل
- مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور

شعبه دوم

شعبه اول



6630 Sherbrooke Ouest
H4B 1N7

↓ Vendôme

Tel:(514)622-8569

3969 Rue Lanouette
04 Montréal, QC
H4G 1B5

↓ De l'Église

Tel:(514)575-7080

تحويل ترجمه در کوتاه ترین زمان
هفت روز هفته با تعیین وقت قبلی از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب

noushadcanada@hotmail.com
www.noushadjamal.ca

ریچارد آودن، نماد یک نسل از عکاسان بی نظیر

از عکاسی مدرن آمریکا و نمادی از نسلی می‌داند که نقاشان، مجسمه‌سازان و عکاسان بی‌نظیری را به دنیا آورده‌اند.

«ریچارد آودن» جوری به سوژه‌های عکاسی‌اش نگاه می‌کند که گویی تا اعماق وجود آنها سفر کرده است. او به غیر از به تصویر کشیدن آنها، از شخصیت و خصوصیات اخلاقی‌شان نیز در تصویرش بهره می‌گیرد تا صحنه‌ی عکس‌هایش را بر اساس نوع زندگی و نگرش آنها تنظیم کند. این نوع نگاه او به تصویر، به راحتی در عکس‌هایی که از چهره هنرپیشه‌ها و افراد معروف ثبت کرده، مشهود است. او برای انتقال بیشتر حس سوژه‌هایش از آنها با صورتی کاملاً به سمت دوربین، نگاهی مستقیم به لنز و با پیش زمینه سفید و خالص عکاسی و آنها را در قطعات بزرگ چاپ می‌کرده است.

این هنرمند معتقد بوده است که برای هنرمندبودن و برای عکاس بودن، باید چیزهایی را پرورش بدهید که بیشتر مردم آنها را دور می‌اندازند. او اضافه می‌کند که باید این اتفاقات را زنده نگه داریم تا همواره جاری شوند. به نقل از گفته‌های «ریچارد آودن» در مورد آثارش مسأله‌ای که در تمام زندگی او اهمیت داشته نگه داشتن چیزهایی‌ست که خیلی از مردم آنها را به زبانه می‌ریزند. او می‌گوید: «می‌بایستی که با شکنندگی‌هایم و با مرد، زن، کودک و پدربزرگی که در من وجود دارند در ارتباط بمانم. آنها چیزهایی هستند که هر کس باید در خود زنده نگه دارد. فکر می‌کنم از اتفاقاتی که مرا می‌ترسانند، عکس گرفته‌ام. من بدون دوربین از پس چیزهایی همچون مرگ پدرم و دیوانگی در زمانی که بسیار جوان بودم، برنمی‌آمدم و فکر می‌کنم که توانستم موقعیت را در دست‌انم بگیرم و کار درست را انجام بدهم. من توانستم با عکاسی از چیزی که می‌ترسیدم و با چیزی که به آن علاقه داشتم روحم را صیقل بدهم، آنها را از وجودم خارج کنم و به تصویر درآورم.»



آودن» به تشریح و گسترش مفهوم هنر و فرهنگ در عکاسی قرن بیستم، با ثبت انعکاسی عمیق از زندگی، مرگ، زیبایی، طبقات اجتماعی، نژاد و هویت پرداخته است. گزارش‌ها، پرتره‌ها و کارهای تجاری او مرزهای

ریچارد آودن: برای هنرمندبودن باید چیزهایی را پرورش بدهید که بیشتر مردم آنها را دور می‌اندازند

میان ژانرهای مختلف عکاسی را تغییر داده‌اند. این آثار مضامین تازه‌ای چون مد با نگاهی به جنبش حقوق مدنی در آمریکا، مخالفان جنگ، سقوط دیوار برلین و پرتره افراد مشهور و ناشناس را مطرح کردند. به همین دلیل «لری گاکوسیان» این هنرمند را تجسمی

«ریچارد آودن» Richard Avedon هنرمند عکاس آمریکایی‌ست که در ۱۵ مه ۱۹۲۳ در شهر نیویورک در یک خانواده‌ی مهاجر روسی چشم به جهان گشود و در تاریخ اول اکتبر ۲۰۰۴ در سن آنتونیوی تکزاس، درگذشت. این هنرمند به خاطر عکاسی مد و پرتره‌هایش، خصوصاً از افراد مشهور، شناخته می‌شود. بسیاری از منتقدین او را از چهره‌های تأثیرگذار و پراهمیت در تاریخ عکاسی قرن بیستم، خصوصاً در عکاسی مد می‌دانند که با عکاسی سیاه و سفید، جایگاه عکاسی پرتره و مد را گاه تا یک شاهکار هنری بالا می‌برد.

آثار «ریچارد آودن» مسیرشان را از عکاسی خبری آغاز می‌کنند و با تکیه بر پرتره و چهره نگاری به سمت مد کشیده می‌شوند. با نگاهی به فعالیت‌های هنری «آودن» متوجه تحول سوژه‌های او از عکاسی از کودکان یتیم در جنگ ویتنام تا پرتره‌هایی از هنرپیشه‌ها و هنرمندان معروف همچون «مرلین مونرو»، «بریژیت باردو»، «سوفیا لورن» و «اندی وارهول» و گروه‌های موسیقی همچون «بیتلز» و همچنین سیاستمداران بزرگ می‌شویم. این مسیر تغییر یافته به همان اندازه که به تجربیات این هنرمند در فن تصویربرداری و ثبت آن می‌افزاید نگاه او را نیز در عکاسی پرورش می‌دهد. استفاده‌ی زیرکانه و هنرمندانه از سیاه و سفید و طراحی نور و همچنین تعریف میزانش و داستان در تصویر از ویژگی‌های بارز آثار این هنرمند هستند. تصاویر او عموماً بسیار گویا، با خطوطی منظم با تضادی دلپذیر میان سطوح خاکستری و غالباً با پیشزمینه‌ی روشن و در استودیوی عکاسی ثبت شده‌اند.

در متنی که به بهانه‌ی نمایش آثار او در گالری Gagolian در پاریس در سال ۲۰۱۱ منتشر می‌شود، «ریچارد آودن» اینگونه توصیف می‌گردد: در تمام مدت فعالیت حرفه‌ای خود که به ۶۰ سال می‌رسد، «ریچارد





فروشگاه مواد غذایی میزان (المیزان سابق)

در محل جدید در خدمت شما عزیزان

محصولات ایرانی

زرشک و زعفران،
رشته آشی، کشک، غوره، دوغ،
انواع سبزی خشک مخصوص غذاهای ایرانی،
و دیگر مایحتاج شما در قلب داون تاون در یک قدمی شما!
نان بربری و سنگک و گوشت و مرغ حلال موجود است.

هر روز تازه، هر روز در خدمت شما!

1490 Boulevard de Maisonneuve O,
Montréal, QC H3H 1J6

514-938-4142



هذیان گویی به سبک افخمی

پویا خازنی اسکویی و مینا خازنی اسکویی

در مواجهه با این خبر و همچنین پیشنهاد فیلیپ مینی‌بر ادام‌هی رابطه‌ی آن دو در یک قالب جدید و به صورت سه نفره، مانند عکس‌العمل در قبال اطلاع از یک قتل از پیش تعیین شده و فجیع به تصویر کشیده می‌شود.

اما قائله به اینجا ختم نمی‌شود؛ چنانچه در جای دیگری از فیلم نیز شاهد این هستیم که مردان فمینیست با لحن تحقیرآمیزی کچل موفرری خطاب می‌شوند و این عبارت کنایه از این است که وجود چنین چیزی، محال و سرشار از تناقض پنداشته می‌شود.

همه‌ی این اتفاق‌ها و عکس‌العمل‌ها در صورتی است که در شخصیت‌پردازی‌های افراد چنین خصوصیتی نهادینه نشده و صرفاً به صورت مغرضانه و فقط در سطح دیالوگ‌ها نمود پیدا می‌کند تا تنها، آینده‌ی تمام‌نمای افکار نویسنده و کارگردان این فیلم باشند.

شایان ذکر است که نمونه‌های این چنینی در فیلم به دفعات مشاهده می‌شود که به واسطه‌ی جلوگیری از طولانی‌شدن بیش از حد متن از ذکر آن‌ها اجتناب می‌کنیم.

اما به‌راستی هذیان‌گویی به سبک افخمی که متأسفانه در فرهنگ عامه و حتی در اندیشه‌ی هنرمندان و اقشار تحصیل‌کرده‌ی جامعه‌ی ایران نیز دیده می‌شود، از کجا ناشی شده است؟

بنابه طرح این سوال و با الهام‌گرفتن از نگاه فوکو به دانش برای فهم شرایط اجتماعی، ما نیز با تمرکززدایی از سوژه، به سمت تمرکز روی مفهوم و چرایی این مسئله می‌رویم.

فرهنگ نگاه منفی به گرایش‌هایی مثل همجنسگرایی



شه‌دخت، پدر خانواده و بازیگر مطرح سینما) در یک فیلم با وی هم بازی می‌شود. مطرح‌شدن شه‌دخت به واسطه‌ی اولین تجربه‌ی بازیگری‌اش در این فیلم و جهانی‌شدن نام او، بر روال عادی زندگی و روابط مابین آن‌ها تاثیر گذاشته و به موازات آن، بازگشت ناگهانی آذر (دختر خانواده) به ایران نیز اتفاقات جدیدی را رقم می‌زند.

روال توهین‌ها به‌طور جدی از وقتی آغاز می‌شود که شه‌دخت و پرویز ماجرای طلاق آذر به خاطر بایسکسوال‌بودن فیلیپ (همسر آذر) و همچنین رابطه‌ی فیلیپ با شخص سوم (مرد) را می‌فهمند و واکنش‌شان

بهروز افخمی کارگردان، فیلم‌نامه‌نویس و منتقد سینما که به واسطه‌ی اظهارات جنجالی‌اش در مورد جشنواره‌ی کن، بشار اسد و... شهرت خاصی دارد، در سال ۹۳ فیلمی تحت عنوان «آذر، شه‌دخت، پرویز و دیگران» را بر اساس داستانی از مرجان شیرمحمدی را روی پرده‌ی سینما برد و در جشنواره‌ی فجر همان سال جایزه‌ی سیم‌رغ بلورین بهترین فیلم و بهترین فیلم‌نامه را از آن خود کرد و بار دیگر ثابت کرد که داوران جشنواره‌ها در سینمای ایران برای توهین به شعور مخاطب احترام خاصی قائلند.

افخمی در آذر، شه‌دخت، پرویز و دیگران توانست به اکثر گرایش‌های فکری، جنسی و... توهین کند. در این فیلم، از توهین به دوجنسگرایان (بایسکسوال‌ها) و همجنسگرایان (هموسکسوال‌ها) گرفته تا توهین به فمینیست‌ها، گیاه‌خواران و چپ‌ها را شاهد هستیم و شاید اگر افخمی فیلم بلندتری می‌ساخت، فرصت توهین به قشرها و گرایش‌های بیشتری را پیدا می‌کرد. برای لمس هرچه بیشتر فحای این نوشتار، بهتر است نگاهی اجمالی به این فیلم بیاندازیم.

همانطور که از اسم فیلم نیز مشخص است، ما با سه شخصیت اصلی مواجه هستیم و داستان فیلم نیز روایتگر روابط فی‌مابین این سه نفر و همچنین روابط‌شان با بیرون هست. فیلم به دو صورت روایت از بیرون توسط یک ناظر بیرونی (دانای کل) و روایت از نزدیک (توسط بازیگران فیلم) پیش می‌رود.

روایت از این قرار است که شه‌دخت (مادر خانواده، تحصیل‌کرده و خانه‌دار) بر خلاف میل پرویز (همسر

آموزش گیتار

پاپ، کلاسیک، فلامنکو

آموزش تخصصی آواز پاپ همراه سلفژ و تئوری موسیقی

آموزش سازدهنی کروماتیک

ارسام انوری با ۱۵ سال سابقه تدریس

(514) 677 7818

گرایش‌های جنسی مختلف در موجودات به‌طور طبیعی وجود داشته و انسان‌ها نیز به‌عنوان گونه‌ای از موجودات، آزاد هستند به سبک خودشان زندگی بکنند و کسی حق توهین یا تمسخر آن‌ها را ندارد.

اگر حاکمیت حاضر نیست بپذیرد که چنین چیزی وجود دارد، حداقل مردم باید به این رشد فکری برسند که به گرایش‌های جنسی، فکری و... یکدیگر احترام بگذارند. قرار نیست هموسکشوال‌ها، بایسکشوال‌ها، فمینیست‌ها، گیاه‌خواران و... را که در اذهان عمومی به درستی یا به اشتباه جزو اقلیت‌ها محسوب می‌شود، قهرمان خطاب کرد، قرار هم نیست آن‌ها را مورد توهین و تحقیر قرار داد. باید کارخانه‌ی توهین‌ها و قهرمان‌پروری‌های بی‌مورد تعطیل شود تا بساط تبعیض نیز از روی زمین برچیده شود. همه‌ی ما انسان هستیم و باید فارغ از گرایش‌های فکری و جنسی و... با احترام در کنار یکدیگر زندگی بکنیم. شاید اگر تکثرگرایی فرهنگی و فکری در دنیایمان حاکم بود، این همه کثیفی و زشتی وارد آن نمی‌شد.

به قول میشل فوکو، تغییر باید از آشپزخانه و تخت‌خواب‌هایمان شروع شود چون از نظر فوکو قدرت اینگونه نیست که به‌طور انحصاری در دست حاکمان باشد، بلکه قدرت مجموعه‌ای از روابط است که به صورت شبکه‌ای مانند سیستم عصبی در جامعه پخش شده است. بر پایه‌ی چنین تحلیلی، شاید قدرت سرازیر شده از سطوح بالای جامعه و حاکمان، در صدد سلطه و کنترل جامعه و دیکته کردن قوالب برای آن‌ها به‌طور کلی قدرت و اعمال آن برای ایجاد تغییر در جایی متمرکز نمی‌شود یا نمی‌توان به‌عنوان کالا یا بخشی از دارایی تصاحبش کرد. قدرت در همه جا هست، نه به خاطر اینکه همه چیز را در برمی‌گیرد، بلکه از این رو که از هرجایی نشأت گرفته و از پایین به بالا می‌جوشد.

بنابراین تغییر را آغاز کنیم، نه از دیگران، نه از بیرون خانه‌هایمان، بلکه از داخل خانه و تفکرات خودمان.

و اصطلاحات اینچنینی دچار دگرگونی ارزشی شده‌اند. مثال همجنس‌گرایی نیز با اندکی تفاوت تقریباً از همین الگوریتم تبعیت می‌کند. امروزه دیگر، گرایش‌هایی مثل همجنسگرایی یا دوجنسگرایی بار منفی نداشته و انحراف جنسی محسوب نمی‌شوند و مانند دگرجنسگرایی (هتروسکشوالیته) و... طبیعی قلمداد می‌شوند، حتی به عقیده‌ی بسیاری از روانشناسان، اکثر انسان‌ها بایسکشوال بوده و تنها درصد گرایش به جنس مخالف یا موافق در آن‌ها متفاوت است.

و استفاده از آن برای توهین به دیگران، فرهنگی است که می‌توان گفت در ایران و بین اغلب مردم رواج دارد و حتی امروزه که اکثر فحش‌ها معنای لغوی و قدیمی خود را از دست داده و صرفاً ظاهر خود را حفظ کرده‌اند، بسیاری از مردم در توهین به یکدیگر با حفظ و تشدید معانی قبلی از آن‌ها استفاده می‌کنند. حال اینکه امروزه بشر متوجه این نکته شده است که واژه‌هایی مانند دیوث و... نیز با آن تعاریف قدیمی، نه‌تنها معنای بدی نداشته؛ بلکه می‌توانند مثبت تلقی شوند و اکثر کلمات



آهنگساز، مدرس و نوازنده سنتور
مدرس پیانو

رضا نجف زاده

438 936 8728

reza_home2001@yahoo.com

فارغ التحصیل موسیقی از ایران
دانشجوی موسیقی در دانشگاه مونترال

دست‌اندازی به اندوخته‌ی میلیونها زحمتکش در سازمان تأمین اجتماعی، تغییر قانون کار به زیان زحمتکشان، تقویت سرمایه‌داری تجاری، دلالتی و دیوان‌سالار، دخالت دادن نظامیان در امور اقتصادی و ... است.

آنان فراموش می‌کنند که یکی از عوامل روی کار آمدن دولت نهم، بی‌توجهی دولت اصلاحات به حقوق فرودستان بود. متأسفانه، امروز تداوم همان سیاستهای اقتصادی که به کاهش درآمد زحمتکشان و ژرفش فاصله‌ی طبقاتی، نابودی تولید ملی، بیکاری روزافزون و تخریب محیط زیست انجامیده، پرشتاب‌تر نیز شده است.

ادامه‌ی این روند، نه تنها نابودی دستاوردهای اقتصادی انقلاب ۵۷ (اصل ۴۴ قانون اساسی) را هدف گرفته است، بلکه در بعد بین‌المللی، در زمینه‌ی چگونگی جذب سرمایه‌ها و بستن قراردادهای خارجی، وابستگی بیشتر میهنمان را در پی خواهد داشت...

البته شرایط حاکم بر کشورمان خطیر است! اما خطر در آنچه دولتمردان از آن سخن به میان می‌آورند نیست، بلکه در انفجار اجتماعی پیشاروست؛ خطر در به تعویق انداختن مطالبات عاجل مردم، گسترش و ژرفش روزافزون شکاف طبقات، گسترش فساد و غارت اموال عمومی، سرکوب کردن آزادیها، تشکیل شدن و ادامه‌ی فعالیت احزاب و تشکلهای مستقل و مردمی و پیامد آن، وابستگی و فروپاشی است!

نیروهای مسلح، بنیادها و نهادهای نامولد ویژه خوار وابسته به دولت که هریک دولتی خودمختار و از ملزومات وجود دولتی در حد خود کامل، همچون بانک و مؤسسات اقتصادی برخوردارند برای حفظ منافع نامشروعشان، در برابر هرگونه دگرگونی به سود منافع ملی ایستادگی می‌کنند.

در شرایط نبود و سرکوب احزاب و تشکلهای مردم نهاد مؤثر، شاید تنها باید چشم‌انتظار تهمنتی دیگر باشیم و آرزو کنیم که درمیان صاحبان قدرت هنوز کسانی یافت شوند که اندک دلبستگی به این آب و خاک و مردمش داشته باشند و برای نجات آن از فروپاشی و وابستگی، چاره‌ای کارساز بیندیشند.

اتحاد دموکراسی‌خواهان ایران بر این باور است که بدون یک عمل جراحی عمیق، بازگرداندن اعتماد عمومی و پیشگیری از فروپاشی ناممکن است.

از این رو لازم است که:

۵ بر اساس مواد ۲ و ۵ و ۸ قانون انتشار و دسترسی آزاد به اطلاعات، همه‌ی حقوق و مزایا و پاداش‌های دریافتی سالانه‌ی مسئولان ارشد دولتی از سال ۶۸ به این سو منتشر شود؛

۵ رانت‌خواران، اختلاس‌گران، مفسدان، و دزدان بیت‌المال، از مناصب دولتی و حکومتی برکنار و محاکمه شوند و اموال عمومی از آنان بازپس گرفته شود؛

۵ سپاه و نیروهای مسلح به پیگیری وظیفه‌ی اصلی‌شان در پاسداری از کشور در برابر تهاجم نظامی بیگانه بازگردند؛ و مسائل اجتماعی، اقتصادی، سیاسی فرهنگی را به نهادهای قانونی ذیربط واهند؛

۵ بانکهای گوناگون دولتی ادغام شوند و بهره‌برداری بانک‌های خصوصی از منابع مالی بانک مرکزی و بانک‌های دولتی قطع شود؛

۵ اجرای برنامه‌ی اقتصادی پیشنهادی در بینیه‌ی بهار ۹۰: «فراخوان برای اتحاد و برنامه‌ی پیشنهادی اتحاد دموکراسی‌خواهان ایران» به شرح در پی آمده در مرکز توجه قرار گیرد:

۱. تمرکز صنایع مادر، مانند نفت و گاز و راه آهن و مترو و ... در دست دولت برآمده از انتخابات آزاد، سالم و منصفانه؛
۲. انتقال مالکیت سازمان‌های اقتصادی وابسته به نیروهای مسلح، نهادهای دینی، بنیادهای بزرگ اقتصادی غیردولتی وابسته به حکومت و شرکت‌های شبه دولتی یا خصوصی که به شیوه‌های رانت‌خوارانه به برخی از مسئولان واگذار شده است، به بخش عمومی با نظارت مردمی؛

۳. جلوگیری از تخصیص درآمدهای ملی، به‌ویژه نفت و گاز، به هزینه‌های جاری و حذف هر نوع رانت و هزینه‌های تشریفاتی دولتی و بودجه‌ی نهادهای تبلیغی، اعانه‌ای و ... که باید مستقل از دولت باشند، و صرف آنها در امور زیربنایی مانند آموزش و پرورش، بهداشت، گسترش تولید ملی، راه آهن و راه‌سازی و ...؛

۴. برنامه‌ریزی کلان توسعه اقتصادی. اجتماعی و ایجاد منابع سرمایه‌گذاری‌های کلان توسط دولت، با محور قرارگرفتن تولید ملی، به هدف تأمین رشد اقتصادی و ایجاد اشتغال؛

۵. اصلاح نظام مدیریت اقتصادی، از طریق به کار بستن اصول برنامه‌ریزی و رهبری علمی در سازماندهی و اداره‌ی رشته‌های گوناگون اقتصاد کشور، استقلال بانک مرکزی، بازسازی سازمان مدیریت و برنامه‌ریزی، سپردن مدیریت صندوق ذخیره‌ی ارزی به مجلس، و نظارت عمومی مستمر بر همه‌ی شرکتهای دولتی، شبه دولتی و بنیادها؛

۶. نظارت دولت بر صادرات و واردات به سود تولید ملی و جلوگیری از واردات بی‌رویه و برخورد کارشناسانه با مسئله‌ی واردات و صادرات؛

۷. جایگزینی درآمد نفت و گاز با درآمد مالیاتی و استفاده از درآمد نفت و گاز برای توسعه‌ی زیر ساخت ها، و دگرگونی ساختار نظام مالیاتی و تعیین مقررات پرداخت مالیات بنگاهها و نهادهای اقتصادی براساس ضرورت و سودمندی آنها؛

۸. پیشگیری از رشد سرمایه داری تجاری و تقویت اقتصاد تولیدی و حذف سرمایه داری بوروکراتیک و اقتصاد زیرزمینی؛

۹. جابه جایی یارانه‌ها از بخشهای نامولد به بخشهای تولیدی صنعتی و کشاورزی؛

۱۰. توسعه‌ی شبکه‌ی حمل و نقل عمومی، از طریق گسترش مترو، خطوط راه آهن و شبکه‌ی اتوبوسرانی؛

۱۱. کاهش شکاف طبقاتی از طریق جلوگیری از غارت ثروت ملی توسط سوداگران، رانت‌خواران، دلالان و ... و مهارتورم افسارگسیخته با حذف هزینه‌های نامولد، تشریفاتی و تبلیغاتی و ...؛

۱۲. آموزش رایگان در همه‌ی سطوح تحصیلی، و اجباری بودن آن تا پایان دوره‌ی متوسطه؛

۱۳. بهداشت رایگان و امکان برخورداری از بیمه‌های اجتماعی، امنیت شغلی و بیمه‌ی بیکاری برای همه‌ی مردم؛

۱۴. حل مشکل حاشیه‌نشینی و رفع پیامدهای زیانبار آن، از طریق ارتقاء سطح زندگی، آموزش و بهداشت و ایجاد

اشتغال در روستاها و شهرهای کوچک؛

۱۵. تلاش برای از میان بردن آسیبهای اجتماعی به ویژه اعتیاد، فحشا، سوءاستفاده و آزار جنسی در محیطهای کار، دزدی، خودکشی و ... که از پیامدهای فقر و بیکاری است، از طریق ایجاد اشتغال و فراهم کردن زمینه‌ی کاهش فقر و محرومیت؛

۱۶. حمایت از زحمتکشان و نیروی کار و لغو قراردادهای موقت کار و پیمانکاری واسطه‌ای (اجاره دادن کارگران)، تضمین امنیت شغلی برای همه‌ی مزد و حقوق بگیران، تأمین امکان معاش متناسب با نرخ تورم، گسترش خدمات تأمین اجتماعی و بیمه‌ی بیکاری و ...؛

۱۷. حمایت از کشاورزان و دامداران با اعطای وام و ایجاد تسهیلاتی همچون خرید تضمینی و بیمه کردن محصولات تولیدی کشاورزان؛ برقراری رابطه‌ی مستقیم میان تولید کننده و مصرف کننده به منظور حذف واسطه‌های متعدد؛ ایجاد سیلو و تأمین کود و بذر و ماشین آلات کشاورزی توسط دولت؛

۱۸. امکان رقابت سرمایه در بازار فقط برپایه‌ی ارزش افزایی و از طریق تحول فن آوری به گو نه‌ای که به تنزل درآمد زحمتکشان و تخریب محیط زیست نینجامد؛

۱۹. تقویت تولید صنعتی و کشاورزی با پیشگیری از رکود و ورشکستگی واحدهای تولیدی، از طریق به عهده گرفتن بخشی از هزینه‌های تولید توسط دولت و ارائه‌ی مشوقهایی مانند تسهیلات بانکی، معافیت مالیاتی، مشاوه‌های فنی و علمی و ...؛

۲۰. تقویت صنعت گردشگری از طریق نگهداری و مرمت میراث تاریخی و فرهنگی میهنمان و رفع محدودیتهای اجتماعی غیرقانونی و احترام به حریم خصوصی و سبک زندگی افراد؛

۲۱. جلوگیری از بهره برداری نابخردانه از منابع کشور و تخریب محیط زیست؛

عدالت اجتماعی، برقراری آنچنان مناسبات اجتماعی. اقتصادی، فرهنگی و شهروندی است که مجال غارتگری و ستم، مجال برخورداری انحصاری از نعمتها و امکانات مادی و امتیازات اجتماعی را به طبقه یا قشری معین، به زیان طبقات و قشرهای دیگر، ندهد؛ و مناسباتی را برقرار کند که در آن همه‌ی شهروندان از ثروت و درآمد ملی به گونه‌ای متعادل بهره مند شوند و امکان یابند تا با دسترنج خویش و به تناسب کارمفید و اثربخشی استعداد خود، از زندگی انسانی در حد میانگین رفاه سرانه برخوردار شوند.

برقرارباد استقلال، آزادی، و عدالت اجتماعی در میهنمان!
اتحاد دموکراسی‌خواهان ایران / شهریور ۱۳۹۵

PHOTOGRAPHY PROFESSIONAL
since 1990

عکاسی

■ عکس های پاسپورت، سیتی زنی
مدیکال کارت و کارت PR

■ عکس های خانوادگی و فارغ التحصیلی

514-488-7121

5301 Queen Mary, H3X 1T9
(نیش دگاری)

عکس های ما تضمینی و متناسب با درخواست های ادارات مربوطه می باشد

METRO Snowdon

زبان انگلیسی

آموزش خصوصی و گروهی

حفظ سوری (موسس)، آدلایسون (مادر شهرهای کلمبیا و آمریکا)

آموزش فشرده آیلنس، تاغل، مکالمه

WWW.ROXANA-OLC.COM

مرتضی طاهری

001 (514) 585 0189

کلینیک استتیک مدیکال پیشرفته

B&L Inc.

Canadian Association of Medical Aesthetics &
American Academy of Aesthetic Medicine Certified Doctors

تخفیف تابستانی، تا آخر سپتامبر

پولکس، فیلر، Peeling، مزو تراپی، پوست، مو، سلولیت
بیماریهای مو و ناخن، لیزر، موهای زائد، جوانسازی پوست
درمان آکنه، پیگمانتاسیون و تاتو، میکرو درم

با وقت قبلی

514-949-2116
514-639-1097
1002 Sherbrooke W
Montreal Qc, H3A 3L6 (Metro: Peel)
Tour Scotia R6 (next to Imageri Mdex)

خاطره تحویل داری یکتا

مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths

در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694
khaterehyekta@yahoo.com

آموزش تخصصی سه تار و آواز ایرانی

در کلیه سطوح:

■ ابتدایی
■ مقدماتی
■ پیشرفته

تلفن تماس

438 989 7073
438 992 4815

آموزش موسیقی ایرانی

سه تار | تنبور | دف

پورناظری

514-566-9013

اینترنت

Internet + Phone
+ IPTV Service

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی
514 561 2071 بعد از 5 بهمدان ظهر

شماره تماس با حسین منصوری
514 469 1610 از صبح 9 تا 5 بهمدان ظهر

پانته آشریف زاده

وکیل دادگستری و مشاور حقوقی در استان کبک و آلبرتا

- دعاوی مدنی (خانواده، مالک و مستاجر، مطالبه وجه)
- قراردادهای، امور تجاری و ثبت شرکت ها
- مالکیت فکری (علائم تجاری، طرحهای صنعتی و حقوق مولف)
- امور مهاجرت

مونترال (514) 307-0140 Ext. 207
کبک سیتی (418) 780-3880 Ext. 207

pantea.sharifzadeh@sarailis.ca
www.sarailis.ca

انجام امور ساختمانی
BEN Renovation

• کاشیکاری و سنگ کاری • نصب در و پنجره • نقاشی
• بازسازی حمام و آشپزخانه • نصب کفپوش و پارکت
• کابینت و تجهیزات آشپزخانه • ترمیم و تعمیرات دیوارهای داخلی

benrenovation4295@gmail.com
facebook: نوسازی در مونتreal
514-441-4295 بهنام رفیعی

صرافی الیت فارکس
(غیر)

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران

514 989 2229 | 514 289 9003
1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6 Guy

EXPERTFX **صرافی**

ارائه خدمات ارزی، سریع و مطمئن با استفاده از کارت های شتاب

Bureau de Change
Currency Exchange

info@expertfx.ca www.expertfx.ca (514) 844 - 4492
1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6

رضانجف زاده
آهنگساز، مدرس و نوازنده سنتور
مدرس پیانو

فروش تحصیل موسیقی از ایران
فروش موسیقی در دستگاه مونتreal

438 936 8728
reza_home2001@yahoo.com

سالن آرایش و زیبایی ايو

• جدیدترین مدل های کوب • فر و صاف دائم
• رنگ و مش • کولارن سازی پوست
• بند و ابرو و تاتو • تاتوی بدن توسط پوریا
• سرویس کامل عروس

514-291-0175 514-481-6765
www.facebook.com/evesalonmtl

خرید و فروش آنلاین ارز

سرعت
آسان
قابل اطمینان

اولین وب سایت خرید و فروش آنلاین ارز

www.PersepolisExchange.com
514-515-8826 info@persepolisexchange.com

آموزش ویلون و پیانو
بابک نامور

514-506-0271
babakn23@gmail.com

ارائه کننده کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری

STUDIO PHOTOBOOK
(514) 984-8944
AVEC RENDEZ-VOUS SEULEMENT

7352 RUE ST-HUBERT, MONTREAL, H2R 2N3

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرق ها، سبزی خشک و

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

Group Vinco Exchange
صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
با کمترین هزینه

2178 St. Catherine West | 514 585 2345 | 514 846 0221
منوچهر قربانیان

آژانس مسافرتی تی.ای.ام
T.A.M Travel

مهری صدوقی
مشاور مجرب شما با 15 سال سابقه
پرواز به ایران و تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

Mary Sadoughi
T: 514-940-1642 / 940-1643
C: 514-834-2166 / F: 514-868-1115
maryagency@gmail.com
1118 Ste Catherine W Suite 503 Montreal, QC H3B 1H5

SHARIF EXCHANGE
ارز شریف

Tel: (514) 561-6408 www.sharifexchange.ca
Tel: (514) 223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

5	8	4			3			
				5	8	7		4
		3	9					8
1		9	6		4	3		
	2		5		1		7	
		8	7		2	1		6
	6				7	8		
8		1	3	2				
			8			4	9	1

▲ آسان

			1				5	6
		4				2	1	
9		7	6			4		
					4		9	
	7	9		5		6	8	
	3		7					
		1			8	3		9
	6	2				8		
8	9				2			

▲ متوسط

	1		6	2				
	4	5			8			
2			7			8		
9			8			6		
	3						2	
		2			9			1
		8			3			5
			9			3	8	
			1	6			9	

▲ سخت

		7				3	4	
8			4	3				
			9					8
	7		2				8	
5			7		1			9
	1				6		3	
6					7			
				8	4			1
	2	4				8		

▲ خیلی سخت



آشپزی هفته:

سرگرمی و خانواده



بورانی کلم، غذای آذری

مواد لازم برای ۴ تا ۶ نفر

۱. کلم ریز خرد شده	۶. نعنا و جعفری خشک	نیم کیلو
۲. برنج	۷. زردچوبه، فلفل سیاه	۱ پیمانه
۳. بلغور	۸. نمک و روغن	نیم پیمانه
۴. لپه	۹. سماق	نیم پیمانه
۵. پیاز بزرگ	۱۰. آبغوره	۱ عدد

طرز تهیه:

پیاز خردشده را تفت داده تا طلایی شود. زردچوبه و فلفل سیاه را اضافه کنید و تفت دهید. کلم خرد شده را بیافزایید، تفت دهید. لپه و بلغور از شب خیس‌انده را اضافه کنید و آب بریزید تا بپزند. وقتی بلغور و لپه خوب پختند و زمانی که آب موجود درون ظرف به اندازه پختن برنج شد برنج را اضافه کنید. طوری که با پختن برنج تقریباً آب غذا کشیده شده باشد. (نباید خشک بشود). البته بخاطر لعابی که دارد خیس می‌ماند. همزمان با ریختن برنج می‌توانید نعنا و جعفری خشک را هم اضافه کنید. نمک را هم بیافزایید. وقتی برنج به حالت کته پخت، بورانی کلم شما آماده است. چاشنی اصلی این غذا آبغوره است. قبل از سرو مقدار دلخواه آبغوره را اضافه نمایید. زمان سرو مقداری نعنا داغ و سماق روی بورانی بکشید و میل نمایید. نوش جان (منبع: آشپز هفته. با تشکر از دوست آذری زبان نازنینم. فائقه)

نکته سلامت هفته

منتها فکر بشر کوتاه است
ورنه، با درد دوا همراه است
آنکسی را بتوان گفت انسان
که شود بر همه کس سودرسان



لطیفه‌های هفته

- اگر می‌خواهید دنیا را تغییر دهید... تا وقتی که مجرد هستید این کار را نکنید، چون وقتی ازدواج کنید حتی کانال تلویزیون را هم نمی‌توانید تغییر دهید...
- هیچوقت در زندگی‌ام معذرت خواهی نکردم... همیشه گفتم «غلط کردم» مشکل حل شده...
- داشتیم فیلم آدم‌خوارها را نگاه می‌کردیم که من جیغ کشیدم!!! بابام گفت: نترس پسر گلم، اینا آدم‌خوارن با تو کاری ندارند. جمله خیلی سنگین بود!
- منشی با عصبانیت از اتاق رئیسش بیرون آمد... دوستش گفت چی شده آزی جون؟ گفت رئیس ازم پرسید امشب وقتت خالیه؟ من هم با خوشحالی جواب دادم بله.. بشعور بهم ۰۵ تا برگه داد برای تایپ...
- آقا یک نگاه به تبلیغ سایپا کنید قبلنا می‌گفت: «سایپا مطمئن». اما حالا می‌گوید: «سایپا در اندیشه‌ای متفاوت» معلوم نیست چه بلایی می‌خواهد سرمان بیاورد.
- دختره پست گذاشته: شوهر می‌خواهم... ۶ تا پسر لایک کردند... ۶۶۶۶۶ تا زن هم کامنت گذاشتند بیا شوهر من را ببر...
- تحقیقات دانشمندان نشان داده است که: پشت هر «فدای سرت» به «خاک بر سرت گوساله» به‌صورت مخفی وجود دارد...

حکایت هفته

محدوده‌ی آسایش

نازپرورده تنعم نبرد راه به دوست

عاشقی شیوه رندان بلاکش باشد

حضرت حافظ (خدا بیامرز) که ما خیلی بهش ارادت داریم، در این تک بیت، کل یوم چیزی را که ما می‌خواستیم بگوییم، گفته است، واقعن خدا پدرشو بیامرز، می‌که برای این که به چیزی برسید باید تلاش کنید. با سوسول بازی آدم چیزی نمی‌شود؛ باید خاک صحنه خورد و در کار استخوان خرد کرد.

«عقاب مادر جوجه‌هایش را به لبه پرتگاه برد، با خودش فکر کرد که چرا این کار را باید انجام بدهد؟! چرا باید این طفلکی‌ها را از پرتگاه بیاندازم پایین. گناه دارند. این جا جای‌شان خوب است. بعد یاد حرف شوهرش افتاد که تا بچه‌ها بر ترس پریدن غلبه نکنند، بلندپروازی را یاد نمی‌گیرند. فرق عقاب با پنگوئن همین است. اصلن به خاطر همین عاشق پدر جوجه عقاب‌ها شده بود. عقاب باید نترسد تاببرد. در این افکار بود که ناگهان بوی سوختگی از آشپزخانه‌ی لانه بلند شد. با خود اندیشید که ای وای، خاک به سرم، غذا سوخت. او بی‌هیچ درنگی یکی به اردنگی نثار جوجه عقاب‌ها کرد و آن‌ها را با ترس پرواز تنها گذاشت.»

برای این که جوجه عقاب بتواند بال‌هایش را باز کرده و پرواز کند، باید بتواند راحتی آشیانه را فراموش کند. آشیانه، محدوده‌ی آسایش جوجه‌هاست. جایی که آن‌ها امنیت دارند، در راحتی هستند و ترسی ندارند. ما آدم‌ها هم بلانسیست، مثل جوجه‌عقاب. از بودن در محدوده‌ی آسایش‌مان لذت می‌بریم. خب چرا لذت نبریم؟ راحت‌ترین جاست. با آدم‌های شبیه خودمان حرف می‌زنیم، مثل همه لباس می‌پوشیم، کارهای شبیه هم می‌کنیم و از همان غذاها می‌خوریم که همه می‌خورند. این زندگی راحت و بی‌دغدغه، محدوده‌ی آسایش ماست. آشیانه‌ی ماست.

منتهای مراتب، آدمی که نخواهد از محدوده‌ی آسایشش بیرون برود، رشد نمی‌ند. برای همین خارجی‌ها به بیرون از محدوده‌ی آسایش می‌گویند محدوده‌ی رشد و فرصت. اگر پای‌تان را از محدوده‌ی آسایش بیرون بگذارید، حسی به شما دست می‌دهد که به آیس در سرزمین عجایب دست داد. اولش برای‌تان سخت خواهد بود، اما اگر بتوانید بر این ترس غلبه کنید، می‌توانید فرصت‌ها را کشف کنید و رشد نمایید. نه از نظر قدی‌ها! بزرگی به عقله!!

(منبع: برو پی کارت. مولف محمدرضا و محمدعلی خلج. تهران: خیلی سبز. ۱۳۸۹)



آژانس مسافرتی فورم تریفل

مناسبترین نرخ تکت به افغانستان و تمام نقاط جهان

با ما به حج عمره بروید

خدمات اخذ ویزا و سفرهای گروهی به مکه و مدینه مکرمه





سید تمیم هاشمی

Sayed Tamim Hashimi

Tel : 514-272-9999

1-866-367-8688

Cell: 514-994-8862



1006 Jean-Talon West
Montreal, QC H3N 1T1
Fax : 514-278-1551
forumtravels@bellnet.ca



SOROOR SADR **سرور صدر**
خدمات حسابداری و دفترداری

- امور دفترداری و حسابداری
- تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
- تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
 WITH APPOINTMENT
 Gestion Financière Loyale
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

کابینت ای بی

نمایشگاه ما، خانه شماست

متخصص در طراحی و ساخت انواع کابینت و کارهای چوبی
 دارای مدرک تخصصی کابینت سازی از ایران و کانادا

(514) 909 6081

اینترنت

Internet + Phone
 + IPTV Service

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- لینک ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی
 بعد از ۵ بهداز شهر: 514 561 2071

شماره تماس با حسین منصوری
 از صبح تا ۲ بهداز شهر: 514 469 1610

تدریس زبان فرانسه

شهره شاکری
 تدریس زبان و تدریس فرانسه / دانشگاه تهران

- تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
- آمادگی برای آزمون های TFI, TEF, TCF, OQLF
- مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
- ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک

Tel: 514 895 7997
 Email: shakeri.sharareh@gmail.com

نکته هفته

در زندگی باید دو عامل را هدف قرار داد، رسیدن به آنچه که می‌خواهی و لذت بردن از آن.

نقل قول هفته

مارکوس اوریلیوس: به خودتان خوب نگاه کنید. یک منبع قدرت در درون شما است که هر زمان به آن نگاه کنید. آشکار خواهد شد.

ضرب المثل هفته

ضرب المثل‌های ایرانی در قالب اشعار طنز و شیرین یار مهربونی داشت که حوصله‌ش چون سر اومد بی‌خبر رفت و دیگه صدائی از در نیومد حالا اون همه‌ش می‌گه که یار من اگر بیاد رفت، اگرو تو باغچه کاشت، ولی در نیومد

تازی: قول مانند تیر است، همین که پرتاب شد هیچ‌وقت به کمان برنمی‌گردد.

شعر طنز هفته

عالم بی‌سوادی
 آقا پسر عزیز بنده
 پرسید: پدر، مداد چنده؟
 گفتم که: فضل ته تغاری
 با قیمت اون چی کار داری؟
 گفت: ای پدر عزیز با حال
 امسال دارم می‌رم تو هف سال
 باید ببری منو دبستان
 شهریه‌شو جور کن از الان
 یک کیسه بزرگ پول یامفت.
 باشه برو بچه جون ولیکن
 این حرف حسابو بشنو از من
 شصت و دو سه سال کن تامل
 چون پیر شدی و سالخورده
 اون وقت برو کلاس نهضت
 خر کیف شو از فیوض فیضت
 بی‌محنت و رنج و خرج و زحمت
 فیلسوف می‌شی به جون عمت

(منبع: افاضات آقای هالو. مجموعه شعر طنز محمدرضا عالی پیام. تهران: محمدرضا عالی پیام. ۱۳۹۱)

ج	م	ک	ر	ا	ن	ا	خ	ت	و	ت	ا	ز
ا	ا	ف	ی	ت	ا	خ	و	ر	س	ن	ب	ی
ن	ز	ا	ع	ر	ه	ا	ا	ت	ا	ب	ک	
ب	ا	خ	ت	ر	ا	ر	و	س	ک	ل	ش	ن
ه	د	ف	و	ط	ن	ر	ا	ه	و	ی	ش	
ل	ا	م	ا	ل	ک	ز	ن	د	چ	ر	ا	
ب	ی	ا	ج	ا	ب	ا	ر	ی	ر	خ	ش	ا
ر	س	ا	م	ه	و	ی	د	ا	ر	م	و	
س	ن	ج	ا	ق	ر	ا	ه	ز	ن	ی	ر	ی
ی	ا	ر	د	ا	م	ن	ر	ا	د	ن	خ	
د	ا	م	ر	و	ز	ح	م	ل	و	ج	د	
ن	د	ی	م	ا	د	م	ک	ه	ر	ک	و	ل
ب	ی	د	ا	ر	ق	ی	م	ه	ف	ر	ه	ی
ح	و	ا	ر	ک	و	ل	ا	ت	و	ر	ر	ر
س	س	ت	ب	ن	ی	ا	د	ل	ی	م	و	ی

کلید جدول شماره ۴۰۹

مسافرت

مامان چمدان کوچک آنیتا را که رویش چترهای رنگی بود گذاشت کنار بزرگ سیاه. لباس‌های آنیتا را یکی یکی تا می‌کرد و توی چمدان می‌گذاشت. مسواک و خمیردندان را توی کیسه‌های نایلونی گذاشت و جا داد توی زیپ داخلی چمدان. بعد از آنیتا پرسید: دختر جونم، کدوم اسباب بازیست رو دوست داری بیاری؟



آنیتا گفت: می‌خوام خرسی رو بیارم.
مامان با خنده گفت: خیلی خوبه،
دو تا کتاب که دوست داری و
دفتر نقاشیت هم بیار، مداد شمعیت
هم بیار تا برات بذارم تو چمدون.
آنیتا وسایلش را از اتاقش آورد.
مامان گفت: مرسی دخترکم.
خرسی رو بذار رو کیف من که
با خودمون ببریم تو ماشین.
آنیتا گفت: مامان کجا داریم میریم؟
مامان گفت: داریم می‌ریم مسافرت.
آنیتا گفت: مسافرت کجاست؟
مامان گفت: مسافرت یعنی ما از شهر و خونه خودمون بریم
یه شهر دیگه.
آنیتا گفت: چرا بریم یه جای دیگه؟

مامان گفت: برای این که خوشگلی‌های اونجا رو ببینیم، مثلاً کوه‌های خوشگل، آبشار خوشگل، رودخونه.

آنیتا پرسید: شب کجا بخوابیم؟ چی بخوریم؟

مامان گفت: شب می‌خوابیم توی یه ساختمون بزرگ که یه عالمه اتاق داره و بهش می‌گیم هتل. ما یک اتاق می‌گیریم که خوشگله، تخت‌های تمیز داره و صبحونه رو هم توی هتل بهمون میدن، شام و ناهار هم می‌ریم رستوران.

آنیتا گفت: پارک می‌ریم؟

مامان گفت: من تو دفترم اسم جاهای خوشگلی که باید بریم و ببینیم رو

نوشتیم. عکساش هم دیدم. کنار آبشار یه پارک هست

با چند تا تاب و سرسره که می‌تونن توش بازی کنن.

آنیتا پرسید: مامان هتل و آبشار مسافرتی؟

مامان گفت: نه مسافرت میشه از لحظه‌ای که از خونه می‌ریم

بیرون و توی راه توی شهر توی هتل توی رستوران

توی پارک کنار دریا و همه کارایی که می‌کنیم

تا وقتی که برمی‌گردیم خنمون.

بابا در را باز کرد و گفت: من آب و میوه‌ها

را گذاشتم توی ماشین. چمدون خودم هم گذاشتم.

چمدون خانما حاضره.

مامان گفت: ما هم حاضریم. کفشامون رو بپوشیم

و با هم بریم.

بابا به آنیتا گفت: اگه گفتی داریم کجا می‌ریم؟

آنیتا گفت: مسافرت.



شما و ستارگان آسمان

صفحه ای برای تفنن و سرگرمی



فال شما برای ۳۰ سپتامبر تا ۱۶ اکتبر / ۸ تا ۱۴ مهر

■ سارا نژادی / ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدان مهر (۲۳ سپتامبر تا ۲۲ اکتبر)

این زمان از نظر اجتماعی برای شما زمان پرمشغله‌ای خواهد بود. اتفاقات بسیاری رخ خواهد داد و چهره‌های جدید بسیاری وارد زندگی شما می‌شوند. می‌توانید روی لحظات خاص کوچکی حساب کنید و یک سورپرایز بزرگ در انتظارتان است. توصیه می‌کنم از شادی‌های زندگی لذت ببرید و اگر جهت آن به‌شکلی دیگر تغییر کرد، اجازه ندهید امواج منفی بر شما غالب شوند.



متولدان آبان (۲۳ اکتبر تا ۲۱ نوامبر)

به‌طور کلی در این روزها تقریباً همه متولدان ماه آبان به مناسبت‌های خاص به جشن مشغولند. بسیاری از شما ازدواج می‌کنید، خانه عوض می‌کنید، زندگی با شریک زندگی خود را آغاز می‌کنید، بچه‌دار می‌شوید یا عاشق می‌شوید. اگر هیچ‌یک از این موارد برایتان اتفاق نیفتاده است، می‌توانید انتظار آن را داشته باشید.



متولدان آذر (۲۲ نوامبر تا ۲۱ دسامبر)

درسی که زندگی به شما خواهد داد آنست که از صمیم قلب به عشق فراوان زندگی کنید. بسیاری از شما اخیراً سختی‌های بسیاری را پشت سر گذاشته‌اید و عاقلانه‌تر و با قدرت بیشتر موفقیت‌هایی کسب کرده‌اید. سفر نقش مهمی در زندگی شما دارد و کسانی که سفرهای طولانی نداشته‌اند، قطعاً در مسیرهای کوتاه به مسافرت رفته‌اند.



متولدان دی (۲۲ دسامبر تا ۱۹ ژانویه)

انتظار خبرهای مثبت را داشته باشید. عشق به محیط خانه و احاطه شدن با چهره‌های آشنا اخیراً موضوع زندگی شما شده است. آموختن عشق بدون قید و شرط و محدودیت کمتر در انتخاب‌ها و فرصت‌ها در زندگی شما نقش بسزایی داشته است.



متولدان بهمن (۲۰ ژانویه تا ۱۸ فوریه)

آن دسته از شما که متولد ماه ژانویه هستید، به‌زودی از نظر مالی فشار کوچکی احساس خواهید کرد. تمامی متولدان بهمن باید مراقب هزینه‌های خود بوده و شرایط مالی‌شان را کنترل کنند. بسیاری از شما این روزها بیشتر از همیشه در گردهمایی‌ها شرکت می‌کنید که اگر دقت نکنید هم انرژی و هم جیب‌های شما را خالی خواهد کرد.



متولدان اسفند (۱۹ فوریه تا ۲۰ مارس)

هنوز درس دیگری را باید یاد بگیرید، اما ممکنست تا مدتی طولانی همچنان ندانید به چه چیز نیاز دارید. در این زمان تقریباً با یکی از عزیزان در خانه مستقر شده یا قولی به فرد دیگری می‌دهید. از کسانی که به شما اهمیت می‌دهند تشکر کنید.



متولدان فروردین (۲۱ مارس تا ۱۹ آوریل)

شروع جدیدی در هفته‌های آینده به شما وعده داده می‌شود. هرآنچه که الزاماً موجبات شادی شما را فراهم نمی‌کند، رها کرده و به آینده بنگرید. این زمان برای بیشتر شما زمان پرمشغله‌ای است و به هر ترتیب نعمات زیادی برایتان در راهند.



متولدان اردیبهشت (۲۰ آوریل تا ۲۰ مه)

کمی نداشتن آرامش در هفته‌های آینده برایتان پیش‌بینی می‌شود. این احساس ممکنست در زندگی شخصی یا کاری شما قویاً ملموس باشد. احساسات منفی که در هر شرایطی ذهن شما را درگیر می‌کند، رها کنید. جدال‌های کوچکی در محل کار وجود دارد؛ با این وجود شرایط به‌زودی آرام شده و همه چیز به‌خوبی پیش خواهد رفت.



متولدان خرداد (۲۱ مه تا ۲۱ ژوئن)

به دلیلی ارزشمند باید سخت کار کنید. شاید به اطرافیانی که نیازمند کمک هستند، کمک کنید. در این زمان انتظار داشته باشید که در فعالیت‌های گروهی و گردهمایی‌های بیشتری شرکت کنید. به بسیاری از شما در روزهای آینده بیش از همیشه نیاز خواهد بود.



متولدان تیر (۲۲ ژوئن تا ۲۲ ژوئیه)

احساساتتان از ثبات بیشتری برخوردار بوده و نسبت به گذشته نزدیک آرامش بیشتری دارید. مناسبت‌های شاد و گردهمایی‌های اجتماعی بسیاری برایتان پیش‌بینی می‌شوند. با وجود آنکه همیشه حوصله جشن یا پیوستن به دیگران را ندارید، احساس آنکه دیگران دوستان داشته یا به شما اهمیت می‌دهند، برایتان شادی را به دنبال خواهد داشت.



متولدان مرداد (۲۳ ژوئیه تا ۲۲ اوت)

آماده باشید که فعالیت‌های بیشتر نمایان می‌شوند. بسیاری از شما سخت در تلاش هستید که به اهداف خاصی برسید و بسیاری دیگر می‌خواهند در اطراف کسانی باشید که شما را به رسیدن به هدف هایتان نزدیک می‌کنند. پیام عشق خاصی در پیش رویتان است.



متولدان شهریور (۲۳ اوت تا ۲۲ سپتامبر)

کارهای روتین و روزمره این روزها شما را چندان ناراحت نمی‌کنند. اگر گذشته اخیر شما را از انجام کارهای مهم و اهداف به دست آمده باز داشته است، می‌توانید انتظار آن را داشته باشید که این شرایط را تغییر دهید؛ چرا که در آینده زمان بیشتری برای تمرکز خواهید داشت. ماه سپتامبر آینده برای شما زمان هیجان انگیزتری خواهد بود.

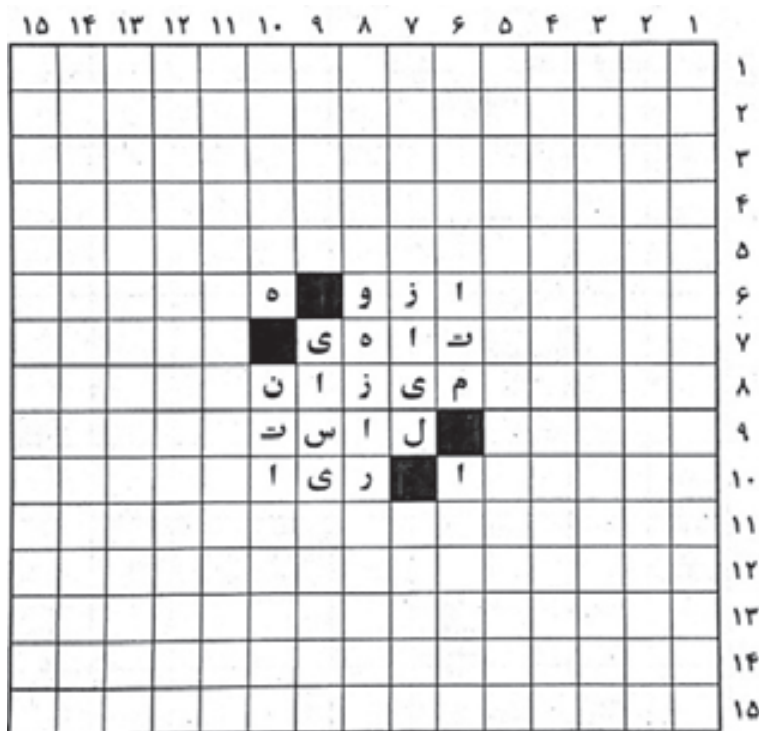


جدول آشفته

توضیح جدول:

قطعات به هم ریخته جدول را با توجه به کلید داده شده مرتب کنید.

پاسخ: در صفحه ۶۱ همین شماره



Independent Insurance Advisors Group

تأمین آسودگی خاطر شما و عزیزانتان در سفرهای توریستی به داخل و یا خارج از کانادا

بیمه های Super Visa والدین

و دیگرانواع بیمه های حوادث و بیماریها:

با پوشش های از ۱۰ هزار تا ۱۵۰ هزار دلاری برای مسافران
با معتبر ترین شرکتهای بیمه و مناسب ترین نرخ بیمه برای شما



Direct: 416 496 9300

sina@iiagroup.ca

سینا ستوده نیا B.SC

آگهی های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

ترجمه رسمی و دعوت نامه

ترجمه رسمی و دعوت نامه

شهریار بخشی

514-624-5609

bakhshibakhshi@gmail.com

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی

www.psynaquebec.com

514-846-8872

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه

انگلیسی: یکشنبه ها از ساعت چهار تا شش عصر
فرانسه: یکشنبه ها از یک و نیم تا سه و نیم بعد از ظهر
در مرکز بهایی مونترال

177 Pins Ave E, Montreal, QC H2W 1N9

514-849-0753

ساخت و نصب کابینت

متخصص در ساخت و نصب کابینت و کارهای چوبی
نازلترین قیمت و بهترین کیفیت را از ما بخواهید!

ابی 514-909-6081

آموزش زبان انگلیسی در تمامی سطوح

مکالمه - IELTS - TOEFL

کلاسهای خصوصی و نیمه خصوصی

در محل مورد نظر شما و یا آموزشگاه دنیای هنر

دکتر رضا یاوریان هیئت علمی دانشگاه های ایران

514-653-3050

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

از مبتدی تا پیشرفته

توسط مدرس دانشگاه ها و آموزشگاه های

تهران و مونترال

سولماز میزانی 514-560-2568

قالی شویی

خدمات تعمیر و شستشوی فرش

514-739-4888

مشاور و آموزیار (Coach)

شخصی، خانوادگی، کاری و بازرگانی

مدیریت استرس و ناسازگاری ها

سعید بهی

438-870-7053

جای آگهی شما

تدریس خصوصی ریاضی در کلیه مقاطع

زیر نظر استاد مهمان از دانشگاه های ایران
ورودی مدارس خصوصی و اینترنشنال -
آمادگی کالج - تک درس

438-931-1347

جای آگهی شما

جای آگهی شما

چاپ رایگان: استخدام و آگهی های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

سابلیت آپارتمان

از ۱۵ اکتبر تا آخر مارچ ۲۰۱۷ / دو نیم بزرگ، طبقه
ششم، پارکینگ، مبله، استخر، سونا و جکوزی، و اتاق
ورزش، اینترنت پر سرعت و نا محدود. ماهانه: ۸۵۰
دلار

514-625-4747

فروش وسائل اسکی

بعثت مهاجرت به آمریکا آگهی فروش فوری
کفش و چوب اسکی زنانه (اندازه ۳۶)

514-935-8306

اجاره کندومینیوم

دو خوابه، لوکس، تمام مبله، در کت سن لوک،
گارد ۲۴ ساعته، استخر داخلی و جاکوزی و
سونا و جیم.

514-303-1617 604-340-6030

اجاره

آپارتمان دو خوابه بزرگ نزدیک کانال لاشین،
یخچال، گاز و باربیکیو / ماهانه: ۶۰۰ دلار

514-209-8559

استخدام

به یک کارگر ساده نیازمندیم

514-894-8372

اجاره خانهی دو خوابهی مبله

در بلوار کوندیش / لباسشو و خشک کن + ماشین
ظرف شویی + کولر گازی + حیاط زیبا
۱۰۰۰ دلار + هزینه برق

438-499-1350

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره‌های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

طراحی و گرافیک	
علی تهرانی	۴۹۷-۹۵۰۵
لباس: فروش / تعمیرات	
BERGAMO	۸۶۱-۹۴۴۴
محضر رسمی	
مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰
مد و لباس	
HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸
مراکز مذهبی	
انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳
موسسه خویی	۳۴۱-۲۲۳۵
کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶
کلیسای فارسی- کشیش	۹۹۹-۵۱۶۸
کلیسای پنطیکاستی	۷۷۷-۳۹۸۰
مشاور املاک	
آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳
نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
هما والتر	۹۲۴-۷۲۱۹
رولف والتر	۸۲۷-۱۳۱۹
فیروز همتیان	۸۲۷-۶۳۶۴
مشاور خانواده	
دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴
مشاور تحصیلی	
جواد جلالی	۸۸۰-۵۶۴۸
مشاور مهاجرت	
معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۴۴
علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶
نان و شیرینی	
نان سنکت شاطرعباس	۸۹۴-۸۳۷۲
شیرینی و کیکترینگ	۳۳۴-۶۵۲۸
شیرینی سرو	۵۶۲-۶۴۵۳
نوسازی و تعمیرات ساختمان	
تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
زاکرس	۸۳۰-۹۶۷۵
لوله کشی پارس	۲۹۰-۲۹۵۹
ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵
وام مسکن	
بهروز آقاباباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
مهد کودک	
Baby Minions	۲۹۰-۲۲۱۰
سیما (دولتی)	۶۹۹-۸۳۷۳
وکیل/مهاجرت	
پانته آ شریف زاده	۳۰۷-۰۱۴۰ EXT: ۲۰۷
دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۴۶
سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲

سازان بیات	۷۶۹-۸۸۱۳
4399, Rue Bannantyne, H4G1C1	
www.centredentairebayat.com	
رسانه های گروهی	
بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
پرنیان	۹۰۳-۴۷۲۶
پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲
رستوران- پیتزا - کیکترینگ	
فاروس	
رستوران غذاهای دریایی	
62-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437	
کپلی	۴۸۳-۰۰۰۰
پوشاپ (هندی)	۷۳۷-۴۵۲۷
آریا	۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹
La Rouladerie	۴۳۸-۳۸۴-۳۳۷۷
کباب سرا	
820 Ave. Atwater / 514-933-0933	
ساخت و ساز Builders	
علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
سی.دی - ویدئو	
تپش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶
فرش و موکت	
قالی شویی و رفو	۷۳۹-۴۸۸۸
شست و شوی فرش و موکت	۵۷۱-۷۹۶۳
عکاسی و فیلمبرداری	
استودیو فتوبوک	۹۸۴-۸۹۴۴
فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
رز	۴۸۸-۷۱۲۱
فروشگاه ها	
ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶
ادونیس لاوال	۴۵۰-۹۷۸-۲۳۳۳
ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰
البرز	۶۹۲-۲۰۴۹
سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴
میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳
نور	۹۳۲-۲۰۹۹
EXO Fruits	۷۳۸-۱۳۸۴
متروپولیس (تعاونی رز)	۸۴۹-۴۲۴۲
سوپرمارکت ببینو	۷۲۸-۴۵۲۳
کامپیوتر و خدمات	
بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱
کتاب فروشی / کتابخانه	
میک	۳۷۳-۵۷۷۷
کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲

آموزش (زبان)	
آموزش عالی و ترجمه متون علمی (انگلیسی)	
رحیم میلانی	۴۳۸-۸۸۲-۵۱۶۹
دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
بیمه عمر و سرمایه گذاری	
بیمه واثقی	۸۸۷-۵۱۶۴
علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
نغمه ثابت	۲۸۷-۳۶۹۰
بیمه (خودرو و خانه و سفر)	
امیر ندیمی قاسملو	۹۹۵-۵۶۶۶
پزشکی جایگزین	
پروین زرساوا همیوپت	۳۵۷-۴۵۴۲
ترجمه و دوتنامه رسمی	
رضا داودی	۶۹۱-۴۳۸۳
آرزو یکتا	۴۳۹-۸۵۰۱
شهریار بخشی	۶۲۴-۵۶۰۹
خاطره تحویلدار	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴
نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰
نغمه سروران	۸۸۹-۸۷۶۵
چاپ و کپی	
فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳
حسابداری	
سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴
حسین خردبین	۲۴۲-۶۰۳۴
حمل و نقل	
المپیک	۹۳۵-۳۳۰۰
قربان	۸۸۷-۰۴۳۲
خدمات حمل و نقل رضا	
سراسر کانادا و آمریکا	
۹۸۳-۴۸۲۸	
Loadex Transport	۲۳۴-۳۳۹۹
خشک شویی و تعمیرات	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
خیاطی	
Tailleur Bijan	
419-1039	
1231, St-Catherine O, Suite304, H3G 1P5	
خدمات در ایران	
دارالترجمه فرهنگ	۶۹۱-۴۳۸۳
لگال ایران (خدمات حقوقی)	۹۰۳-۵۶۴۶
دارو خانه	
لوئیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸۶۴
فارماپری لاوال	۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰
فارماپری لاوال	۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷
دندان پزشکی	
شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳۷۳
راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
شریف نائینی	۷۳۱-۱۴۴۳
علی شفیعی	۶۸۵-۶۲۲۲
فریدون هرنیدیان	۹۳۳-۶۸۰۰

اتومبیل (فروش)	
Auto Highlander	۹۹۰-۲۵۰۰
www.autohighlander.com	
1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7	
Autosoleil	۶۵۹-۶۴۰۸
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اطلس	۴۸۴-۴۴۸۱
6000 saint jaque H4A 2E9	
شمیران	۴۸۷-۶۲۶۲
اتومبیل (کرایه)	
اتو بلو	۴۸۴-۶۸۷۱
آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
ایو	۴۸۱-۶۷۶۵
رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
ارز	
پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
صرافی الیت	۹۸۹-۲۲۲۹
شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰
پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
ExpertFX	۸۴۴-۴۴۹۲
الکتریکی - برق کار	
آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
اژانس های مسافرتی	
فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مهری صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
سعید هاشمی	۲۷۲-۹۹۹۹
Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
یاسمین	۵۹۴-۰۳۴۴
آموزش	
پروین عبائی- فارسی	۶۷۵-۴۴۰۵
مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
مدرسه فرزندانگان	۷۷۵-۶۵۰۸
مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
آموزشگاه (راندگی)	
آموزشگاه نینا	۵۱۳-۵۷۵۲
همایون	۴۴۸-۹۹۹۵
یزدان	۸۲۵-۵۱۹۵
آموزش (موسیقی)	
گیتار و آواز / ارسام	۶۷۷-۷۸۱۸
پیانو / فخریان	۹۹۶-۱۶۲۰
پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
تار و دو تار / صادق زاده	۶۲۳-۶۲۴۸
پیانو و ویولن - نامور	۵۰۶-۰۲۷۱
پیانو/ پرگل تبریزی	۵۷۴-۲۰۴۲

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal

Sept.29 .2016, numéro 409- Sept.29 .2016, issue No. 409

Index issue 409

Alzheimer is just here... very close to us.

About Alzheimer in an interview with Mr. Gerald Hubert, the executive director of Montreal Alzheimer Association

By: Sajad SahebanZand

- **Word of the week:** Prof. Hoodfar welcome back home / editor
- **Canada and Quebec News:** Lower inflation rate in Canada / Shahrouz Pezeshki
- **Immigration:** The competition for attracting immigrants in Western Canada / M. Alimohammadi
- **Politics:** Meeting Federal MPs in Montreal / Mahdieh Mostafaie
- **Community News:** Parviz Dasmalchi, a political activist from Germany speaks about women rights in Iran / M. Mostafaie
- **Art in the City:** Sherlock Holmes et le chien des Baskerville / Parissa Kooklan
- **Music and news:** Chaartaar, Chador and protests / Arsam Anvari and Saeid Saliari
- **Turkish page:** Leili Khaghani
- **Literatur:** Short story "the smell of mama's clothing" / Zahra N. Rasti
- **Afghanistan:** Cultural news and reports / Behnaz Deiminia
- **Science:** Study shows that Pigeons are able to read / Maryam Irani
- **Children Story:** Zeinab MoslemZadeh and Haleh Haftlang
- **Horoscope:** Sara Nejadi and Khatereh Tahvildari Yekta



We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage

Publication/Publisher:

HafteH Journal

Rédacteur en chef/Editor in chief: Khosro Shemiranie

Office Manager: Ali Tehrani

Conception graphique / Graphic design: Ali Tehrani

Rédactrice/Editor Turkish: Leili Khaghani

Rédactrice/Editor Afghan: Habib Osman

Rédactrice/Editor Afghan: Nargis Karimi Hashimi

Rédactrice/Editor Afghan: Behnaz Deiminia

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: gratuit / In Montreal: Free

abonnement annuel / Annual Subscription: \$120.00

Photographe/ Photographer: Hamed Tabein

Canada & Quebec news: Shahrouz Pezeshki

Community news: Mahdieh Mostafaie

Philosophy: Reza Davoudi

Science: Mariam Irani

Music: Arsam Anvari and Saeid Saliari

Art: Parissa Kooklan

Astrologie/ Astrology: Sara Nejadi & Khatereh Tahvildari

Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro:

Special thanks to those who contributed to this issue:

Hale Haftlang, Alireza Kaviani, Mojgan Rajabi, Farshid Sadatsharifi, Sajad Sahebanzand, Sharareh Shakeri, Ayda Tatari and Zeinab Moslemzade

HafteH will not be published on the following dates during 2015: January 7th / March 24th / July 7th / October 13th

Journal HafteH

1396 Ste Catherine St. West Suite # 425

Montreal QC H3G 1P9 Canada

Tel: (514) 787-8848

www.hafteh.ca

General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca

Local News: montreal@hafteh.ca



کافه و قنادی

La Rouladerie

انواع شیرینی‌های ایرانی و فرانسوی

صبحانه و نهار

سرویس کیتترینگ

پخت روزانه در محل

(438) 384 3377

1205 Bernard west,

Montreal, QC, H2V 1V7

www.larouladerie.ca



فروشگاه آریا SUPERMARCHE ARIYA



رستوران

انواع کباب:
کوبیده، چنجه، برگ،
جوجه و مرغ کامل بریان
سرویس کترینگ
با غذاهای افغانی و ایرانی
نانوایی با پخت روزانه

فرصت را از دست ندهید، تخفیف های ویژه این هفته

 ماهی تازه (lb) \$7.50	 گوشت بره (kg) \$16.99	 گوشت کوبیده (kg) \$9.99	 پنیر فلن ۱ کیلوگرمی \$9.99	 روغن هسته انگور ۱ لیتری \$8.99	 خیار شور یک و یک \$3.49	 آبمیوه آبله ۱ لیتری \$1.99
 نوشیدنی BURG \$5.99	 آبمیوه گیلاس ۱ لیتری \$2.49	 سیرک سفید ۱ لیتری \$2.99	 آبمیو یک و یک \$2.99	 کرم کشتا \$1.99	 شوچ c0.99	 نان سنگک c0.99
 آلو (lb) \$1.29	 انگور قرمز (lb) \$1.99	 هلو (lb) \$1.59	 پیاز (lb 10) \$3.99	 سیب زمینی (lb 10) \$1.99	 خریزه (هر عدد) \$5.99	 گوجه فرنگی (lb) \$1.29
 رب گوجه فرنگی (زیرین) \$2.99	 خرمائی بم ۵۵ گرمی \$3.49	 بغلائی سبز بدون پوست ۵۵ گرمی \$2.99	 برنج هندی (10 lb) RICE INDIAGATE \$10.99	 برنج هندی (10 lb) RICE INDIAGATE \$12.99	 آجیل تازه (lb) \$6.99	



Halal Food حلال

3207, Boul. Taschereau, Greenfield Park, Qc J4V-2H4 (en face Jean Coutu)

Tel: 450-812-7369 www.marcheariya.com

انتقال سریع پول به افغانستان، پاکستان و ایران





► **Head Office**
1505 rue Legendre Ouest
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

“میوه و تره بار سامی”

با پنج شعبه‌ی بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت‌ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می‌توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► **Laval** (450) 978-1333
1550 Blvd Daniel-Johnson

دوشنبه و چهارشنبه ۱۹:۳۰ تا ۹:۰۰ پنج‌شنبه و جمعه ۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سه‌شنبه تعطیل

► **Lasalle** (514) 368-1333
400 ave Lafleur, H8R 3H6

دوشنبه و چهارشنبه ۱۹:۳۰ تا ۹:۰۰ پنج‌شنبه و جمعه ۹:۰۰ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سه‌شنبه تعطیل

► **Nord-est** (514) 593-1333
8200 19E Avenue, H1Z 4J8

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ پنج‌شنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► **St. Laurent** (514) 856-1333
1320 boul. Jules-Poitras, H4N 1X7

چهارشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ پنج‌شنبه و جمعه ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰
شنبه و یکشنبه ۷:۳۰ تا ۱۹:۰۰ دوشنبه و سه‌شنبه تعطیل

► **D.D.O.** (514) 421-6333
3000 Rue du Marché, H9B 2Y3

SAMI



FRUITS

اگر در این جا آدرس خودتان را نمی بینید،
پس شما هنوز مشترک هفته نیستید
هفته را مشترک و در پرورش این نهال
با هم همراه شویم

روایهای خود را واقعیت ببخشید

- خدمات ویژه برای تازه واردان به کانادا • امکان دریافت وام و بورس
- کلاسهای شبانه فرانسه و انگلیسی ارائه می شود

Programmes D.E.P 1800 heures:

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Dessin industriel
- Électricité

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی
- برق کاری

Cours intensifs (Non D.E.P):

- Soudage général (240 heures)
- Haute pression en soudage (150 heures)

- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

« Tous nos cours sont disponible en français et en anglais. »

SERVICE DE PLACEMENT.
WWW.AVIRONTECH.COM



5460 Royalmount, Ville Mont Royal, QC, H4P 1H7 De La Savane

514.739.3010



Fengye College

www.fengyecollege.com Since 2003

Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

“Starting a business”

(به انگلیسی یا فرانسه) چهار ماه، یک بار در هفته ثبت نام رایگان

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم



کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان
برای کودکان و نوجوانان

- ✓ دوره های آمادگی آزمون ورودی دبیرستان ها
- ✓ دوره های انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)
- ✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس
- ۷۵٪ درصد هزینه این دوره ها را همراه با مالیات سالانه از دولت پس بگیرید

Sales Representation

نمایندگی فروش

- دوشنبه و جمعه ۲ سپتامبر (صبح)
- سه شنبه و چهارشنبه ۱۴ سپتامبر (بعدازظهر)
- شنبه و یکشنبه ۱ اکتبر (بعدازظهر)
- سه شنبه و پنجشنبه ۲۵ اکتبر (بعدازظهر)
- چهارشنبه و جمعه ۲۶ اکتبر (صبح)

Professional Sales

فروش حرفه ای

- (ثبت نام دوره فوق از تاریخ ۱۶ اگوست ۲۰۱۶ رایگان می باشد)
- دوشنبه و پنجشنبه ۸ اگوست (بعدازظهر)
- سه شنبه و پنجشنبه ۱۳ سپتامبر
- دوشنبه و چهارشنبه ۱۳ اکتبر (صبح)

کلاس های تاریخ های ستاره دار در این محل برگزار می شود:

774 Boulevard Décarie, 3rd-floor, Saint Laurent H4L 3L5

Starting a Business

استارت بیزینس

- یکشنبه ۲ اکتبر
- یکشنبه ۲ اکتبر *
- چهارشنبه ۵ اکتبر
- شنبه ۸ اکتبر
- سه شنبه ۱۱ اکتبر

Travel Sales

- سه شنبه، پنجشنبه و جمعه ۱۴ ژوئن
- اکتبر